

SIMATIC HMI

Pannello operatore OP 73, OP 77A, OP 77B (WinCC flexible)

Istruzioni operative

Numero di ordinazione 6AV6691-1DA01-0AD1

Prefazione	
Sommario	1
Informazioni di sicurezza e avvertenze generali	2
Pianificare sempre gli interventi	3
Montaggio e collegamento	4
Elementi di comando e visualizzazioni	5
Configurazione del sistema operativo	6
Preparare e salvare il progetto	7
Uso del progetto	8
Comando segnalazioni	9
Uso di ricette nell'OP 77A e nell'OP 77B	10
Manutenzione e cura	11
Dati tecnici	12
Appendice	A
Abbreviazioni	B

Istruzioni di sicurezza

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine decrescente i diversi livelli di rischio.

 PERICOLO
questo simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza provoca la morte o gravi lesioni fisiche.
 AVVERTENZA
il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare la morte o gravi lesioni fisiche.
 CAUTELA
con il triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche non gravi.
CAUTELA
senza triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.
ATTENZIONE
indica che, se non vengono rispettate le relative misure di sicurezza, possono subentrare condizioni o conseguenze indesiderate.

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

Personale qualificato

L'apparecchio/sistema in questione deve essere installato e messo in servizio solo rispettando le indicazioni contenute in questa documentazione. La messa in servizio e l'esercizio di un apparecchio/sistema devono essere eseguiti solo da **personale qualificato**. Con riferimento alle indicazioni contenute in questa documentazione in merito alla sicurezza, come personale qualificato si intende quello autorizzato a mettere in servizio, eseguire la relativa messa a terra e contrassegnare le apparecchiature, i sistemi e i circuiti elettrici rispettando gli standard della tecnica di sicurezza.

Uso regolamentare delle apparecchiature/dei sistemi:

Si prega di tener presente quanto segue:

 AVVERTENZA
L'apparecchiatura può essere destinata solo agli impieghi previsti nel catalogo e nella descrizione tecnica e può essere utilizzata solo insieme a apparecchiature e componenti di Siemens o di altri costruttori raccomandati o omologati dalla Siemens. Per garantire un funzionamento ineccepibile e sicuro del prodotto è assolutamente necessario che le modalità di trasporto, di immagazzinamento, di installazione e di montaggio siano corrette, che l'apparecchiatura venga usata con cura e che si provveda ad una manutenzione appropriata.

Marchio di prodotto

Tutti i nomi di prodotto contrassegnati con ® sono marchi registrati della Siemens AG. Gli altri nomi di prodotto citati in questo manuale possono essere dei marchi il cui utilizzo da parte di terzi per i propri scopi può violare i diritti dei proprietari.

Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto di questa documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non possiamo garantire una concordanza perfetta. Il contenuto di questa documentazione viene tuttavia verificato periodicamente e le eventuali correzioni o modifiche vengono inserite nelle successive edizioni.

Prefazione

Obiettivo delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative offrono le informazioni previste dalla direttiva DIN 8418 per la documentazione per manuali. Queste informazioni si riferiscono all'apparecchiatura, al luogo d'impiego, al trasporto, allo stoccaggio, al montaggio, all'utilizzo e alla manutenzione.

Queste istruzioni operative si rivolgono a:

- Utente
- Addetti alla messa in servizio
- Tecnici addetti al servizio
- Tecnici addetti alla manutenzione

Osservare in particolare il capitolo "Informazioni di sicurezza e avvertenze generali".

La guida integrata in WinCC flexible, WinCC flexible Information System, contiene informazioni dettagliate. Nell'Information System sono disponibili in formato elettronico istruzioni, esempi e informazioni di riferimento.

Nozioni di base

Per la comprensione delle istruzioni operative sono richieste conoscenze generali nei settori della tecnologia di automazione e della comunicazione di processo.

Sono inoltre di fondamentale importanza anche le conoscenze relative all'utilizzo dei personal computer e ai sistemi operativi Microsoft.

Campo di validità delle istruzioni operative

Le istruzioni operative sono valide per i pannelli operatore OP 73, OP 77A e OP 77B in collegamento con il pacchetto software WinCC flexible.

Manuali disponibili

Il presente manuale operativo fa parte della documentazione SIMATIC HMI. Di seguito viene fornita una panoramica della classificazione del manuale nel quadro informativo di SIMATIC HMI:

Manuali utente

- WinCC flexible Micro:
descrive i principi della progettazione con il sistema di engineering WinCC flexible Micro.
- WinCC flexible Compact/Standard/Advanced:
descrive i principi della progettazione con il sistema di engineering WinCC flexible Compact/WinCC flexible Standard/WinCC flexible Advanced.

- WinCC flexible Runtime:
descrive la messa in servizio e l'utilizzo del progetto di runtime su un PC.
- WinCC flexible Migration:
 - spiega come convertire un progetto ProTool preesistente in WinCC flexible.
 - spiega come convertire un progetto WinCC preesistente in WinCC flexible.
 - spiega come convertire un progetto ProTool preesistente con sostituzione del pannello operatore, per es. da OP3 OP 73 oppure da OP7 a OP77B.
 - spiega come convertire un progetto ProTool preesistente con sostituzione dell'apparecchio grafico con un apparecchio Windows CE.
- Communication:
 - la parte 1 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori della famiglia SIMATIC.
 - la parte 2 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori di altri costruttori.

Istruzioni operative

- Istruzioni operative per i pannelli operatore SIMATIC
 - OP 73micro, TP 177micro
 - OP 73, OP 77A, OP 77B
 - TP 177A
 - TP 170micro, TP 170A, TP 170B, OP 170B
 - Mobile Panel 170
 - TP 270, OP 270
 - MP 270B
 - MP 370
- Istruzioni operative (versione compatta) per i pannelli operatore SIMATIC OP 77B e Mobile Panel 170

Getting Started

- WinCC flexible primi passi:
sulla base di un progetto a scopo di esempio, introduce gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di pagine, segnalazioni, ricette e della navigazione delle pagine.
- WinCC flexible per utenti di livello avanzato:
sulla base di un progetto a scopo di esempio, introduce gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di archivi, report di progetti, script, gestione utenti, progetti multilingue e l'integrazione in STEP 7.
- WinCC flexible Options:
sulla base di un progetto a scopo di esempio, introduce gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione delle opzioni WinCC flexible Sm@rtServices, Sm@rtAcces e server OPC.

Disponibilità online

La documentazione tecnica in formato PDF per i prodotti e i sistemi SIMATIC in diverse lingue può essere scaricata dai seguenti indirizzi:

- SIMATIC Guide Documentazione tecnica in tedesco:
["http://www.ad.siemens.de/simatic/portal/html_00/techdoku.htm"](http://www.ad.siemens.de/simatic/portal/html_00/techdoku.htm)
- SIMATIC Guide for Technical Documentation in inglese:
["http://www.ad.siemens.de/simatic/portal/html_76/techdoku.htm"](http://www.ad.siemens.de/simatic/portal/html_76/techdoku.htm)

Convenzioni

La designazione del software di progettazione e runtime si distingue nel seguente modo:

- "WinCC flexible 2004" ad esempio designa il software di progettazione
 In generale si utilizza la designazione "WinCC flexible". La designazione completa, per es. "WinCC flexible 2004", viene utilizzata qualora si renda necessaria una differenziazione da un'altra versione del software di progettazione.
- "WinCC flexible Runtime" indica il software di runtime operabile nei pannelli operatore.

Il seguente estratto di testo mira a facilitare la comprensione dei testi contenuti nel manuale operativo:

Tipo di rappresentazione	Campo di validità
"Aggiunta di pagine"	<ul style="list-style-type: none"> • Definizioni che ricorrono nell'interfaccia utente, ad es. nomi di finestre di dialogo, schede, pulsanti, comandi di menu • Introduzioni necessarie, p. es. valori limite, valori di variabili. • Indicazioni di percorsi
"File > Modifica"	Sequenze di controllo, ad es. comandi di menu, comandi di menu di scelta rapida.
<F1>, <Alt+P>	Utilizzo dei comandi della tastiera

Osservare inoltre le avvertenze evidenziate nel modo seguente:

Nota

Le note contengono informazioni importanti sul prodotto, sul relativo uso o su parti specifiche della documentazione a cui è necessario prestare una particolare attenzione.

Marchi

Le denominazioni contrassegnate con ® sono marchi registrati di Siemens AG. Le restanti denominazioni utilizzate nella presente documentazione possono essere marchi il cui uso da parte di terzi per scopi propri viola i diritti del proprietario.

- HMI®
- SIMATIC®
- SIMATIC HMI®
- SIMATIC ProTool®
- SIMATIC WinCC®
- SIMATIC WinCC flexible®
- SIMATIC OP 73®
- SIMATIC OP 77A®
- SIMATIC OP 77B®

Rappresentanze e uffici commerciali

In caso di ulteriori domande riguardanti l'utilizzo dei prodotti descritti nel manuale rivolgersi al partner di riferimento Siemens presso le rappresentanze e gli uffici commerciali competenti nella propria località.

Il vostro partner di riferimento lo trovate sotto:

["http://www.siemens.com/automation/partner"](http://www.siemens.com/automation/partner)

Training center

Per facilitare l'approccio ai sistemi di automazione, Siemens AG offre rispettivi corsi. Rivolgetevi al training center locale della vostra regione o al training center centrale di Norimberga, D 90327.

Telefono: +49 (911) 895-3200

Internet: ["http://www.sitrain.com"](http://www.sitrain.com)

Service & Support in Internet

Il Service & Support tramite i servizi Online fornisce ulteriori informazioni dettagliate sui prodotti SIMATIC al sito

["http://www.siemens.com/automation/support"](http://www.siemens.com/automation/support):

- La newsletter con informazioni sempre aggiornate sui prodotti
- Una serie di documenti disponibili tramite la funzione di ricerca in Service & Support
- Un forum in cui utenti e specialisti di tutto il mondo si scambiano esperienze
- Informazioni aggiornate sui prodotti, FAQ e download
- I vostri interlocutori locali per Automation & Drives
- Informazioni su assistenza a domicilio, riparazioni, parti di ricambio e molto altro alla voce "Servizi"

Indice del contenuto

	Prefazione	3
1	Sommario	13
1.1	Presentazione del prodotto	13
1.2	Struttura del pannello operatore OP 73	14
1.3	Struttura del pannello operatore OP 77A.....	15
1.4	Struttura del pannello operatore OP 77B.....	16
1.5	Accessori.....	17
1.6	Altro.....	17
1.7	Dotazione funzionale del software HMI	18
1.8	Comunicazione con controllori per OP 73 e OP 77A	20
1.9	Comunicazione con controllori per OP 77B.....	21
2	Informazioni di sicurezza e avvertenze generali	23
2.1	Informazioni di sicurezza	23
2.2	Norme e omologazioni	24
2.3	Avvertenze per l'impiego.....	26
2.4	Compatibilità elettromagnetica EMC	29
2.5	Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio	31
3	Pianificare sempre gli interventi	33
3.1	Informazioni per il montaggio.....	33
3.2	Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio	35
3.3	Predisposizione per l'installazione	36
3.4	Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione.....	39
3.5	Tensioni nominali	40
4	Montaggio e collegamento.....	41
4.1	Controllo del contenuto dell'imballaggio	41
4.2	Installazione e collegamento del pannello OP 73.....	41
4.2.1	Installazione del pannello operatore	41
4.2.2	Collegamento del pannello operatore.....	42
4.2.2.1	Interfacce	43
4.2.2.2	Collegamento della compensazione di potenziale.....	44
4.2.2.3	Collegamento del controllore	46
4.2.2.4	Collegamento del computer di progettazione	46
4.2.2.5	Collegamento all'alimentazione	47
4.2.3	Accensione e test del pannello operatore.....	49

4.3	Installazione e collegamento di OP 77A e OP 77B	51
4.3.1	Installazione del pannello operatore	51
4.3.2	Collegamento del pannello operatore	52
4.3.2.1	Interfacce	53
4.3.2.2	Collegamento della compensazione di potenziale.....	54
4.3.2.3	Predisposizione della compensazione di potenziale	55
4.3.2.4	Collegamento del controllore	56
4.3.2.5	Collegamento del computer di progettazione	58
4.3.2.6	Collegamento della periferia all'OP 77B	59
4.3.2.7	Collegamento all'alimentazione	60
4.3.3	Accensione e test del pannello operatore.....	62
5	Elementi di comando e visualizzazioni.....	65
5.1	Elementi di comando sul lato frontale del pannello OP 73	65
5.2	Elementi di comando e visualizzazioni sul lato frontale di OP 77A e OP 77B.....	66
5.3	Altri elementi di OP 77A e OP 77B	67
5.3.1	Utilizzo della scheda di memoria con il pannello OP 77B.....	68
5.3.2	Applicazione di etichette ai tasti funzione di OP 77A e OP 77B	70
5.3.3	Impostazione del commutatore DIL	72
6	Configurazione del sistema operativo.....	73
6.1	Configurazione del sistema operativo per il pannello operatore OP 73	73
6.1.1	Sommario	73
6.1.2	Menu "Info/Settings".....	74
6.1.2.1	Sommario	74
6.1.2.2	Regolazione del contrasto.....	76
6.1.2.3	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore.....	76
6.1.2.4	Visualizzazione di informazioni relative alla versione dell'immagine del pannello operatore	77
6.1.3	Menu "Settings".....	77
6.1.3.1	Sommario	77
6.1.3.2	Impostare il tempo di ritardo	78
6.1.3.3	Impostazione dello screen saver	78
6.1.3.4	Assegnare, modificare e cancellare una password	79
6.1.3.5	Parametrizzazione del canale di dati	80
6.2	Configurazione del sistema operativo su OP 77A e OP 77B.....	84
6.2.1	Sommario	84
6.2.2	Menu "Info/Settings".....	85
6.2.2.1	Sommario	85
6.2.2.2	Regolazione del contrasto.....	86
6.2.2.3	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore.....	87
6.2.2.4	Visualizzazione di informazioni relative alla versione dell'immagine del pannello operatore	88
6.2.3	Menu "Settings".....	89
6.2.3.1	Sommario	89
6.2.3.2	Impostare il tempo di ritardo	90
6.2.3.3	Impostazione dello screen saver	90
6.2.3.4	Modifica delle impostazioni regionali per OP 77B	91
6.2.3.5	Assegnare, modificare e cancellare una password	91
6.2.3.6	Salvataggio e ripristino per OP 77B.....	93
6.2.3.7	Parametrizzazione del canale di dati	94
6.2.4	Menu "Printer Settings" per OP 77B	101
6.2.4.1	Sommario	101
6.2.4.2	Impostazione del linguaggio di stampa.....	101
6.2.4.3	Impostazione del formato della carta	102
6.2.4.4	Impostazione dell'orientamento del foglio.....	102

6.2.4.5	Impostazione della modalità di stampa.....	103
7	Preparare e salvare il progetto.....	105
7.1	Sommario.....	105
7.1.1	Impostare il modo operativo.....	107
7.1.2	Ulteriore utilizzo di progetti già esistenti	108
7.1.3	Possibilità di trasferimento dei dati	109
7.2	Trasferimento	110
7.2.1	Sommario.....	110
7.2.2	Avvio del trasferimento manuale.....	110
7.2.3	Avvio del trasferimento automatico.....	111
7.2.4	Controllo dei progetti.....	113
7.2.5	Ritrasferimento del progetto da OP 77B.....	114
7.3	Salvataggio e ripristino.....	116
7.3.1	Sommario.....	116
7.3.2	Salvataggio e ripristino mediante WinCC flexible	117
7.3.3	Salvataggio e ripristino mediante ProSave.....	119
7.3.4	Salvataggio e ripristino tramite scheda di memoria su OP 77B	121
7.4	Aggiorna sistema operativo	124
7.4.1	Sommario.....	124
7.4.2	Aggiornamento del sistema operativo mediante WinCC flexible.....	125
7.4.3	Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave.....	126
8	Uso del progetto	129
8.1	Uso del progetto su OP 73.....	129
8.1.1	Sommario.....	129
8.1.2	Impostazione della lingua di progetto	131
8.1.3	Immissioni e Guida all'interno di un progetto	132
8.1.3.1	Sommario.....	132
8.1.3.2	Inserimento e modifica di valori numerici e alfanumerici	134
8.1.3.3	Inserimento e modifica dei valori simbolici	138
8.1.3.4	Immissione e modifica della data e dell'ora	138
8.1.3.5	Visualizzazione del testo informativo.....	139
8.1.4	Sicurezza nel progetto	140
8.1.4.1	Panoramica.....	140
8.1.4.2	Connessione utente.....	142
8.1.4.3	Disconnessione utente.....	143
8.1.4.4	Creazione di un utente.....	143
8.1.4.5	Modifica dati utente.....	145
8.1.4.6	Cancellazione dell'utente	147
8.1.5	Uscita dal progetto	148
8.2	Uso del progetto su OP 77A e OP 77B	148
8.2.1	Sommario.....	148
8.2.2	Impostazione della lingua di progetto	150
8.2.3	Immissioni e Guida all'interno di un progetto	151
8.2.3.1	Sommario.....	151
8.2.3.2	Inserimento e modifica di valori numerici e alfanumerici	153
8.2.3.3	Inserimento e modifica dei valori simbolici	156
8.2.3.4	Immissione e modifica della data e dell'ora	157
8.2.3.5	Visualizzazione del testo informativo.....	157
8.2.4	Sicurezza nel progetto	158
8.2.4.1	Panoramica.....	158
8.2.4.2	Connessione utente.....	161
8.2.4.3	Disconnessione utente.....	162

8.2.4.4	Creazione di un utente	162
8.2.4.5	Modifica dati utente	163
8.2.4.6	Cancellazione dell'utente	165
8.2.5	Uscita dal progetto	166
9	Comando segnalazioni	167
9.1	Sommario	167
9.2	Segnalazioni sull'OP 73	169
9.2.1	Visualizzazione delle segnalazioni.....	169
9.2.2	Segnalazione riconosciuta	171
9.2.3	Modifica segnalazioni.....	172
9.3	Segnalazioni in OP 77A e OP 77B	173
9.3.1	Classe di segnalazione "Guasto"	173
9.3.2	Visualizzazione della segnalazione	174
9.3.3	Segnalazione riconosciuta	176
9.3.4	Modifica segnalazioni.....	176
10	Uso di ricette nell'OP 77A e nell'OP 77B	179
10.1	Sommario	179
10.2	Struttura di una ricetta.....	180
10.3	Ricette nel progetto	182
10.4	Vista ricetta	184
10.5	Utilizzo della vista ricetta semplice	185
10.6	Creazione di un set di dati di una ricetta.....	188
10.7	Modifica di un set di dati delle ricette	189
10.8	Cancellazione del set di dati della ricetta.....	190
10.9	Lettura dal controllore di un set dei dati della ricetta	191
10.10	Trasferimento del set dei dati della ricetta al controllore	192
10.11	Importazione ed esportazione del set di dati della ricetta dell'OP 77B.....	193
11	Manutenzione e cura	195
11.1	Manutenzione e cura.....	195
11.2	Riparazione e parti di ricambio	196
12	Dati tecnici	197
12.1	Disegni quotati	197
12.1.1	Disegni e misure del pannello OP 73.....	197
12.1.2	Disegni quotati di OP 77A e OP 77B	198
12.2	Dati tecnici.....	199
12.2.1	Dati tecnici del pannello OP 73.....	199
12.2.2	Dati tecnici del pannello OP 77A	200
12.2.3	Dati tecnici del pannello OP 77B	201
12.3	Descrizione delle interfacce	203
12.3.1	Alimentatore	203
12.3.2	RS 485 (IF 1B) su OP 73	203
12.3.3	RS 485 (IF 1B) su OP 77A.....	204
12.3.4	RS 422/RS 485 (IF 1B) su OP 77B.....	205
12.3.5	RS 232 (IF 1A) su OP 77B.....	206

12.3.6	USB sull'OP 77B	206
A	Appendice.....	207
A.1	Direttiva ESD.....	207
A.2	Segnalazioni di sistema	209
B	Abbreviazioni	237
	Glossario	239
	Indice analitico.....	245

Sommario

1.1 Presentazione del prodotto

Trasformazione decisiva tra i prodotti primi passi - i nuovi pannelli operatore della serie 70 con display grafico

I nuovi pannelli operatore OP 73 e OP 77 sono prodotti primi passi ad ottimo prezzo con display grafico. Offrono molteplici possibilità di utilizzo, dal display interamente grafico a 3" o a 4,5" alla progettazione con WinCC flexible fino a 32 lingue di progettazione e a cinque lingue online, compresi i caratteri asiatici e cirillici. I nuovi pannelli operatore sono quindi particolarmente adatti allo svolgimento di piccoli task HMI.

I pannelli operatore OP 73 e OP 77 sono i successori dei pannelli di testo OP3 e OP7. Progetti OP3/OP7 esistenti possono essere trasferiti in WinCC flexible per progetti OP 73/OP 77. Il lavoro di engineering già fatto è così mantenuto.

1.2 Struttura del pannello operatore OP 73

Vista sul pannello operatore

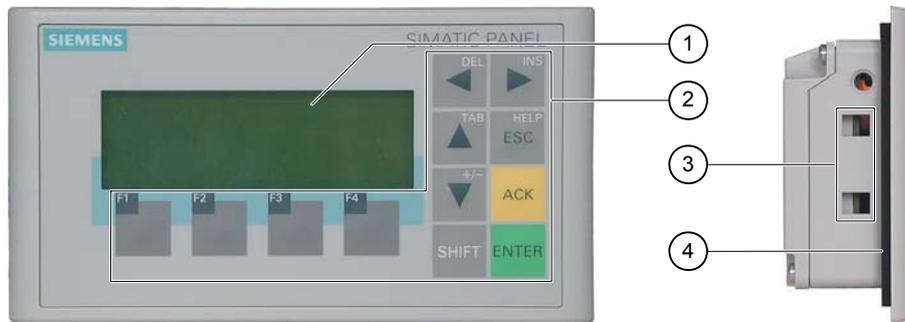


Figura 1-1 Vista anteriore e vista laterale

- ① Display
- ② Tastiera a membrana
- ③ Sede laterale per morsetto
- ④ Guarnizione di montaggio



Figura 1-2 Vista dalla parte inferiore

1.3 Struttura del pannello operatore OP 77A

Vista sul pannello operatore

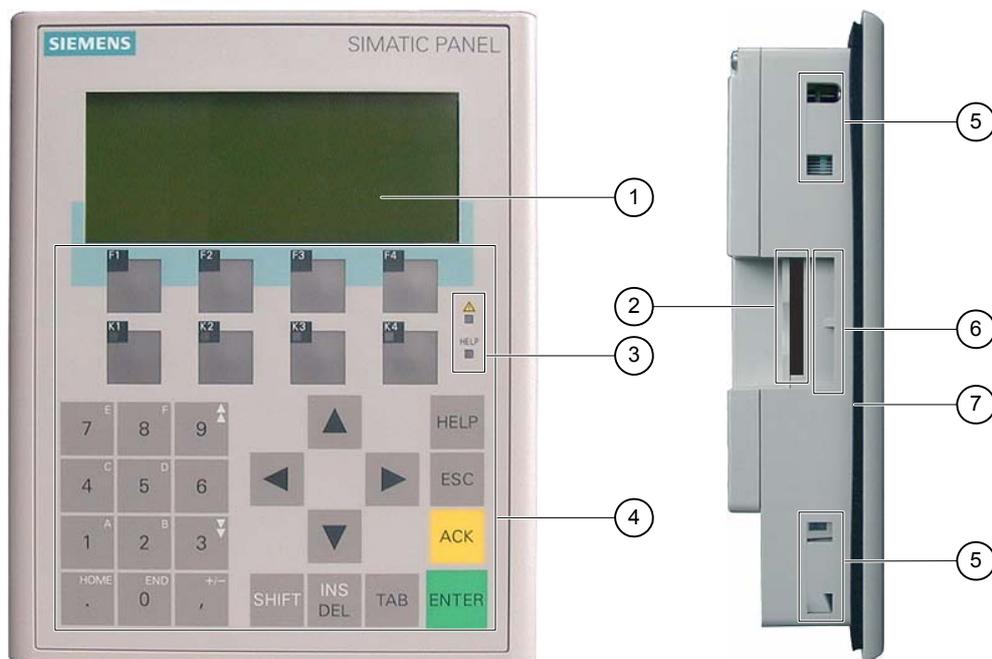


Figura 1-3 Vista anteriore e vista laterale

- ① Display
- ② Apertura creata per esigenze costruttive – non è uno slot per la scheda di memoria
- ③ LED
- ④ Tastiera a membrana
- ⑤ Sede laterale per morsetto
- ⑥ Guide per etichette di siglatura
- ⑦ Guarnizione di montaggio



Figura 1-4 Vista dalla parte inferiore

1.4 Struttura del pannello operatore OP 77B

Vista sul pannello operatore

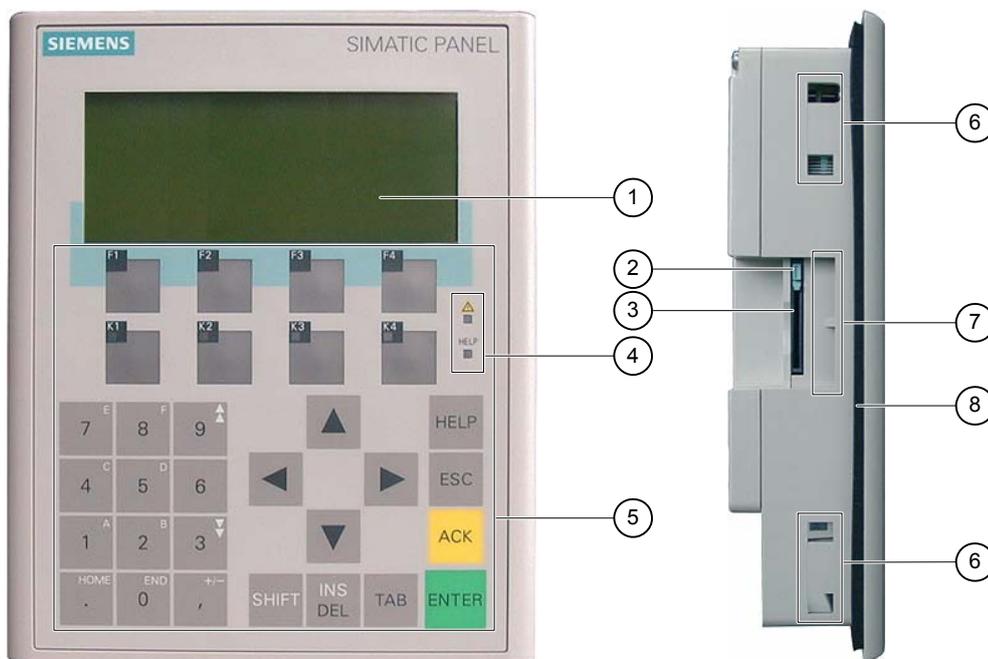


Figura 1-5 Vista anteriore e vista laterale

- ① Display
- ② Supporto della scheda di memoria
- ③ Vano per una scheda di memoria MMC
- ④ LED
- ⑤ Tastiera a membrana
- ⑥ Sede laterale per morsetto
- ⑦ Guide per etichette di siglatura
- ⑧ Guarnizione di montaggio



Figura 1-6 Vista dalla parte inferiore

1.5 Accessori

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato comprende quanto segue:

- una morsettiere per l'alimentazione elettrica
- due morsetti per l'installazione del pannello operatore OP 73
- quattro morsetti per l'installazione del pannello operatore OP 77A o OP 77B

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Scheda di memoria

Solo per la versione OP 77B:

Come supporto di memoria esterno si può utilizzare una scheda MMC (Multi Media Card) testata e approvata dalla Siemens AG. Questa scheda di memoria è un'opzione e può essere ordinata separatamente.

ATTENZIONE

La scheda MMC del controllo SIMATIC S7 non può essere utilizzata.

1.6 Altro

Adattatore PC-PPI per OP 73 e OP 77A

Per passare dalla versione RS 232 alla RS 485 è possibile ordinare presso la Siemens AG l'adattatore PC-PPI, numero di ordinazione 6ES7 901- 3CB30-0XA0. L'adattatore PC-PPI è necessario p. es. all'aggiornamento del sistema operativo. L'adattatore PC-PPI permette inoltre il trasferimento.

Convertitore RS 232-TTY per OP 77B

Per passare dalla versione RS 232 alla TTY è possibile ordinare presso la Siemens AG l'adattatore TTY-RS 232, numero di ordinazione 6ES5 734-1BD20.

Etichette di siglatura per OP 77A e OP 77B

Le etichette di siglatura non sono fornite come accessori. Se necessario, preparare le etichette di siglatura tramite un modello. I modelli delle etichette di siglatura "SLIDE_OP77B.DOC" si trovano nel CD di installazione "WinCC flexible" nella cartella "\\Support\Documents". Osservare anche le informazioni contenute in questo file.

1.7 Dotazione funzionale del software HMI

Informazioni generali

Le seguenti tabelle indicano gli oggetti che possono essere integrati in un progetto per OP 73, OP 77A e OP 77B.

Nota

I valori indicati sono i valori max. dei singoli oggetti. L'impiego contemporaneo di più oggetti fino al raggiungimento del rispettivo valore max. può comportare problemi durante il funzionamento del progetto.

Segnalazioni

Oggetto	Specificazione	OP 73	OP 77A	OP 77B
Segnalazione	Numero di segnalazioni bit	500	1000	1000
	Lunghezza del testo della segnalazione	80 caratteri		
	Numero delle variabili di una segnalazione	max. 8		
	rappresentazione	Rappresentazione della segnalazione, finestra di segnalazione		
	Riconoscere le singole segnalazioni di guasto	sì		
	Acquisizione contemporanea di parecchie segnalazioni di allarme (acquisizione cumulativa)	sì		
	Modifica segnalazioni	sì		
	Indicatore di segnalazione	si	no	no
Buffer delle segnalazioni volatile	Capacità del buffer di segnalazione	256		
	Eventi di segnalazione presenti in contemporanea	max. 16	max. 64	max. 64
	Visualizzazione di una segnalazione	sì		
	Elimina buffer di segnalazione	sì		
ALARM_S	Visualizza segnalazioni SIMATIC S7	no	no	si

Variabili, valori ed elenchi

Oggetto	Specificazione	OP 73	OP 77A	OP 77B
Variabili	Pezzi	1000		
Monitoraggio del valore limite	"Ingresso"	sì		
Cambio di scala lineare	"Ingresso/Uscita"	sì		
Elenchi testi	Pezzi	150	300	300

Pagine

Oggetto	Specificazione	OP 73	OP 77A	OP 77B
Pagina	Pezzi	500		
	Campi per ogni pagina	20	30	30
	Variabili per ogni pagina	20	30	30
	Elementi complessi per ogni pagina (p. es. barra)	5		
	Modello	sì		

Ricette

I valori indicati sono valori max. e non devono essere impiegati in via addizionale.
Nell'OP 77A è possibile p. es. la creazione di 5 ricette con 20 set di dati e 20 registrazioni ciascuna.

Oggetto	Specificazione	OP 73	OP 77A	OP 77B
Ricetta	Pezzi	–	10	100
	Set di dati per ricetta	–	20	200
	Registrazioni per ricetta	–	50	200
	Pagine della ricetta	–	no	sì

Testo informativo

Oggetto	Specificazione	OP 73	OP 77A	OP 77B
Testo informativo	Lunghezza (numero di caratteri)	320		
	per segnalazioni	sì		
	per pagine	sì		
	per oggetti di pagina (p. es. campi I/O)	sì		
	Per ricette	no	no	sì
	Indicatore testo informativo	sì	no	no

Funzioni aggiuntive

Oggetto	Specificazione	OP 73	OP 77A	OP 77B
Impostazione dello schermo	Contrasto	sì		
Screen saver	–	sì		
Commutazione lingua	Numero di lingue	5		
Oggetti grafici	Grafiche	sì		
Oggetti di testo	–	1000	1000	2500
Sicurezza	Numero di utenti	25	50	50
Stampa	Protocolli	no		sì
	Hardcopy della rappresentazione su schermo	no		sì
	Protocollo delle segnalazioni	no		sì

1.8 Comunicazione con controllori per OP 73 e OP 77A

Numero di collegamenti

Tabella 1-1 Numero dei controllori per OP 73 e OP 77A

Accoppiamento	OP 73	OP 77A
Numero per MPI/PROFIBUS DP	2 (per lo stesso bus)	4 (per lo stesso bus)

Controllori Siemens

La tabella sottostante visualizza i controllori Siemens ed i protocolli impiegabili nonché i profili dell'OP 73 e OP 77A:

Controllore	Protocollo/profilo	OP 73	OP 77A
SIMATIC S7-200	• MPI ¹	sì	sì
SIMATIC S7-300/400	• MPI	sì	sì
	• PROFIBUS DP fino a 1,5 Mbaud	sì	sì
	• PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud	no	no

1 Se è necessario il baudrate 9,6 kBaud, impostare il profilo "DP" in WinCC flexible.

1.9 Comunicazione con controllori per OP 77B

Numero di collegamenti

Tabella 1-2 Numero dei controllori dell'OP 77B

Accoppiamento	OP 77B
Numero per MPI/PROFIBUS DP	4 (controllori dello stesso tipo)

Controllori Siemens

La tabella sottostante elenca i controllori Siemens impiegabili nell'OP 77B.

Controllore	Protocollo
SIMATIC S5	<ul style="list-style-type: none"> • AS 511 attraverso adattatore e convertitore • PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud
SIMATIC S7-200	<ul style="list-style-type: none"> • MPI¹
SIMATIC S7-300/400	<ul style="list-style-type: none"> • MPI • PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud
SIMATIC 500/505	<ul style="list-style-type: none"> • NITP • PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud

¹ Se è necessario il baudrate 9,6 kBaud, impostare il profilo "DP" in WinCC flexible.

Controllori di altri produttori

La tabella sottostante elenca i controllori di altri produttori impiegabili nell'OP 77B.

Controllore	Protocollo
Allen-Bradley PLC serie SLC500, SLC501, SLC502, SLC503, SLC504, SLC505, MicroLogix	<ul style="list-style-type: none"> • DF1^{1) 3)} • DH+ tramite gateway DF1 (modulo KF2)^{2) 3)} • DH485 tramite gateway DF1 (modulo KF3)³⁾ • DH485³⁾
Allen Bradley Serie PLC PLC5/11, PLC5/20, PLC5/30, PLC5/40, PLC5/40L, PLC5/60, PLC 5/60L, PLC5/80	<ul style="list-style-type: none"> • DF1³⁾ • DH+ tramite DF1³⁾
GE Fanuc Automation Serie PLC 90-30, 90-70, 90-Micro	SNP ³⁾
LG Industrial Systems (Lucky Goldstar)/IMO Serie PLC GLOFA-GM/G4, G6, G7M	Dedicated communication ³⁾
Mitsubishi Electric Serie PLC MELSEC FX, MELSEC FX0	FX ³⁾
Mitsubishi Melsec Serie PLC FX, A, Ans, Q, QnAS	Protocol 4 ³⁾
OMRON Serie PLC SYSMAC C, SYSMAC CV, SYSMAC CS1, SYSMAC alpha, CP	Hostlink/Multilink (SYSMAC Way) ³⁾
Schneider Automation (Modicon) Serie PLC Modicon 984, TSX Quantum, TSX Compact	Modbus RTU ³⁾
Telemecanique Serie PLC: <ul style="list-style-type: none"> • TSX 7 con P47 411 • TSX 7 con P47/67/87/107 420 • TSX 7 con P47/67/87/107 425 • Modulo TSX SCM 21.6 con le CPU TSX 7 precedentemente citate • TSX 17 con modulo SCG 1161 • TSX 37 (Micro) • TSX 57 (Premium) 	Uni Telway ³⁾

1) Vale per i controllori SLC503, SLC504, SLC505, MicroLogix.

2) Vale per controllori SLC504 tramite DF1.

3) Nel comando di menu "Transfer Settings" alla voce "Channel 1 serial", attivare la funzione "Enable (Remote off)".

Informazioni di sicurezza e avvertenze generali

2.1 Informazioni di sicurezza

Operazioni nell'armadio di comando

 AVVERTENZA
<p>Dispositivi elettrici aperti</p> <p>Il pannello operatore è un dispositivo elettrico aperto. Questo significa che il pannello operatore può essere integrato soltanto all'interno di contenitori o armadi e l'utilizzo del dispositivo è possibile solo frontalmente.</p> <p>Il contenitore o l'armadio in cui viene integrato il pannello operatore deve essere accessibile soltanto mediante l'impiego di una chiave o di un utensile adatto ed esclusivamente da parte di personale qualificato o autorizzato.</p> <p>Tensione pericolosa</p> <p>Dopo l'apertura dell'armadio elettrico è possibile accedere a determinati componenti in presenza di pericolo di tensione elettrica.</p> <p>Prima di aprire l'armadio di comando, è necessario disinserire la corrente.</p>

Aree con rischio di esplosione

La seguente avvertenza vale per il funzionamento del pannello operatore in aree con rischio di esplosione.

 AVVERTENZA
<p>Explosion Hazard</p> <p>Do not disconnect while circuit is live unless area is known to be non-hazardous. Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2 or Zone 2.</p>

Radiazione ad alta frequenza

ATTENZIONE
<p>Situazioni di funzionamento impreviste</p> <p>Una radiazione ad alta frequenza, ad esempio erogata da telefoni cellulari, può causare situazioni di funzionamento impreviste.</p>

Vedere anche

Collegamento del pannello operatore (Pagina 52)

2.2 Norme e omologazioni

Omologazioni valide

 CAUTELA
Omologazioni valide La seguente panoramica illustra le possibili omologazioni. Per lo stesso pannello operatore valgono unicamente le omologazioni indicate sul lato posteriore dell'apparecchiatura.

Approvazione CE



Il pannello operatore è conforme ai requisiti e ai criteri di sicurezza delle seguenti direttive CE e alle norme europee armonizzate (EN) pubblicate sulle Gazzette ufficiali dell'Unione Europea per controllori programmabili (PLC):

- 89/336/CEE "Compatibilità elettromagnetica" (direttiva EMC)
- 94/9/CE "Apparecchi e sistemi di protezione utilizzati in atmosfera esplosiva (ATEX)" (direttiva sulla protezione dai rischi di esplosione)

Dichiarazione di conformità CE

Le dichiarazioni di conformità CE sono a disposizione delle autorità competenti presso:

Siemens Aktiengesellschaft
Bereich Automation & Drives
A&D AS RD ST PLC
Postfach 1963
D-92209 Amberg

Omologazione UL



Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)

oppure



Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)
- UL 1604 (Hazardous Location)
- CSA-213 (Hazardous Location)

Approved for use in

- Class I, Division 2, Group A, B, C, D oppure
- Class I, Zone 2, Group IIC oppure
- non-hazardous locations

Omologazione FM



Factory Mutual Research (FM) secondo lo standard

- Approval Standard Class Number 3611, 3600, 3810

Approved for use in

- Class I, Division 2, Group A, B, C, D T4
- Class I Zone 2, Group IIC T4

Omologazione Ex



Secondo EN 50021 (Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres; Type of protection "n")

- II 3 G/D EEx nA II T4
- IP 65
- 04 ATEX 1297X

Marchio per l'Australia



Il pannello operatore risponde ai requisiti della norma AS/NZS 2064 (Class A).

IEC 61131

Il pannello operatore risponde ai requisiti e ai criteri della norma IEC 61131-2 (Controllori programmabili parte 2: Specificazioni e prove delle apparecchiature).

2.3 Avvertenze per l'impiego

Impiego in aree industriali

Il pannello operatore è concepito per l'impiego industriale. ed è conforme alle seguenti norme:

- Requisiti relativi all'emissione di disturbi EN 61000-6-4: 2001
- Requisiti relativi all'emissione di disturbi EN 61000-6-2: 2001

Impiego in centri abitati

In caso di impiego del pannello operatore in un'area abitata deve essere soddisfatta la norma EN 55011, classe di valore limite B in materia di emissione di radiorisurbi.

Adeguate misure per evitare il superamento dei valori limite di emissione previsti dalla classe B sono p. es.:

- Montaggio del pannello operatore in armadi elettrici con messa a terra
- Impiego di filtri nelle condutture di alimentazione

Impiego in zone esposte al pericolo di deflagrazione, zona 2

 PERICOLO
Pericolo di esplosione Si raccomanda di utilizzare un pannello operatore in zone esposte al pericolo di deflagrazione, zona 2, soltanto se appositamente contrassegnato e rispettivamente omologato.



Figura 2-1 Contrassegno di protezione antideflagrante

- II 3 G/D EEx nA II
- IP 65
- 04 ATEX 1297X

 AVVERTENZA
<p>Non sono da escludere danni a persone e materiali.</p> <p>In zone esposte al pericolo di deflagrazioni non sono da escludere danni a persone e materiali, in particolare quando si staccano i connettori del pannello operatore durante il funzionamento.</p> <p>Si raccomanda pertanto di disinserire sempre la corrente nel pannello operatore prima di staccare i connettori di collegamento.</p>

Zona esposta al pericolo di deflagrazione, zona 2

Gli ambienti potenzialmente esplosivi sono suddivisi in zone. Queste zone si distinguono in funzione della possibile presenza di un'atmosfera a rischio di deflagrazione.

Zona	Pericolo di esplosione	Esempio
2	l'atmosfera a base di gas esplosivo si presenta soltanto raramente e per un breve intervallo	Zone attorno a collegamenti flangiati con guarnizioni piatte nel caso di tubazioni installate in ambienti chiusi
Zona sicura	no	<ul style="list-style-type: none"> • esterna alla zona 2 • Applicazioni standard di periferia decentralizzata

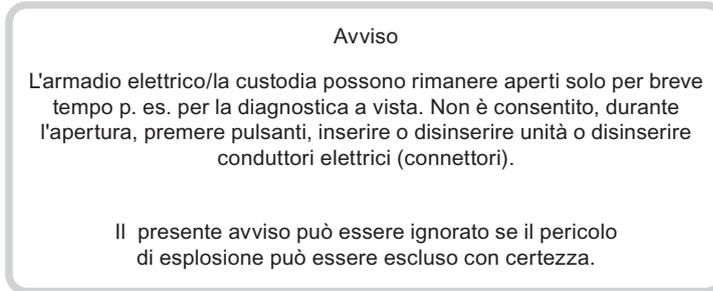
 AVVERTENZA
<p>Attenzione rivolta al grado di protezione</p> <p>Il pannello operatore deve essere installato in un armadio di comando o in un contenitore metallico. Queste strutture devono garantire il grado di protezione IP54 (secondo norma EN 60529). In questo ambito occorre tenere in considerazione le condizioni dell'ambiente in cui si installa il pannello operatore. Al contenitore deve essere allegata una dichiarazione del costruttore per la zona 2 (secondo norma EN 50021).</p>

Condizioni specifiche di impiego in zone esposte al pericolo di deflagrazione, zona 2

- Se nel cavo o nel punto di entrata dello stesso di questo contenitore si raggiunge una temperatura > 70 °C nelle condizioni di esercizio oppure se nelle stesse condizioni la temperatura nel raccordo del conduttore può essere > 80 °C è necessario che le proprietà della temperatura dei cavi coincidano con le temperature reali misurate.
- I punti di entrata del cavo introdotti devono corrispondere al grado di protezione richiesto da IP (secondo la norma EN 50021).
- Tutti gli apparecchi periferici collegati al pannello operatore devono essere approvati per la protezione dalle esplosioni di tipo EEx nA oppure EEx nC.
- È necessario adottare misure affinché la tensione nominale tramite transizioni non possa essere superata di più del 40 %.
- Range della temperatura ambiente: da 0 °C a 50 °C verticale
- La temperatura della superficie dell'involucro del pannello operatore non deve superare i 60 °C.

2.3 Avvertenze per l'impiego

- Nel caso di danneggiamento del pannello operatore, è opportuno spegnerlo subito e sostituirlo
I danni potrebbero essere p. es.:
 - Crepe o separazione di pellicole
 - Una crepa nell'area di visualizzazione
- All'interno dell'armadio di comando/contenitore, in un punto ben visibile all'apertura, deve essere posto un messaggio di avvertimento del tipo seguente:



Lista dei pannelli operatore consentiti

È possibile reperire la lista dei pannelli operatore consentiti in Internet all'indirizzo:

["http://www4.ad.siemens.de/view/cs"](http://www4.ad.siemens.de/view/cs)

recante il codice di identificazione 13702947.

Ulteriori informazioni

Inoltre occorre prestare attenzione al supplemento "Pannello operatore in zone esposte al pericolo di deflagrazione, zona 2 e zona 22", contenuto nell'imballaggio.

Manutenzione

Per quanto attiene la riparazione, il pannello operatore in questione deve essere inviato alla sede di produzione. Solo in quella sede può avere luogo la riparazione.

Sede di produzione:

Siemens AG
Bereich A&D
Werner-von-Siemens-Straße 50
92224 Amberg
Germany

Omologazione

Nota

Un pannello operatore omologato II 3 G EEx nA II T4 deve essere impiegato unicamente su sistemi SIMATIC appartenenti alla categoria di apparecchi 3.

2.4 Compatibilità elettromagnetica EMC

Introduzione

Il pannello operatore soddisfa anche i requisiti della legge sull'EMC del mercato europeo.

Installare il pannello operatore conformemente alle norme EMC

La premessa fondamentale per garantire un funzionamento esente da disturbi è un'installazione conforme alle norme EMC nonché l'utilizzo di cavi schermati. La descrizione "Direttive per la costruzione di controlli a memoria programmabile sicuri contro interferenze" e il manuale "Reti PROFIBUS" valgono anche per l'installazione del pannello operatore.

Segnali di disturbo a impulsi

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sotto forma di impulsi. È indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Tabella 2-1 Segnali di disturbo a impulsi

Segnale di disturbo a impulsi	controllato con	corrisponde al grado di severità
Scariche elettrostatiche a norma IEC 61000-4-2	Scarica per aria: 8 kV scarica a contatto: 4 kV	3
Impulsi Burst (valori di disturbo rapidi transitori) a norma IEC 61000-4-4	linea di alimentazione da 2 kV linea di trasmissione segnale da 2 kV, > 30 m linea di trasmissione segnale da 1 kV, < 30 m	3
Impulso singolo a forte carica di energia (Surge) secondo la norma IEC 61000-4-5, protezione esterna necessaria (vedere il manuale relativo al sistema di automazione S7-300, Struttura, al capitolo "Protezione dai fulmini e dalle sovratensioni")		
• Accoppiamento asimmetrico	linea di alimentazione da 2 kV tensione continua con elementi di protezione linea di trasmissione segnali/dati da 2 kV, solo > 30 m, con eventuali elementi di protezione	3
• Accoppiamento simmetrico	linea di alimentazione da 1 kV tensione continua con elementi di protezione linea di trasmissione segnali da 1 kV, > 30 m, con eventuali elementi di protezione	3

Impulsi di disturbo sinusoidali

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sinusoidali. È indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Tabella 2-2 Impulsi di disturbo sinusoidali

Impulso di disturbo sinusoidale	Valori di prova	corrisponde al grado di severità
Irradiazioni AF (campi elettromagnetici) <ul style="list-style-type: none">secondo la norma IEC 61000-4-3secondo la norma IEC 61000-4-3	10 V/m con 80% di modulazione di ampiezza da 1 kHz tra 80 MHz e 1 GHz e da 1,4 GHz a 2 GHz 10 V/m con 50% di modulazione degli impulsi a 900 MHz 10 V/m con 50% di modulazione degli impulsi a 1,89 GHz	3
Corrente AF su linee e schermature dei cavi secondo la norma IEC 61000-4-6	Tensione di prova da 10 V con 80% di modulazione di ampiezza da 1 kHz tra 9 kHz e 80 MHz	3

Emissione di radiodisturbi

Emissione di disturbi dai campi elettromagnetici a norma EN 55011, classe valori limite A, gruppo 1, misurata a 10 m di distanza:

da 30 a 230 MHz	< 40 dB (V/m) Quasipeak
da 230 a 1000 MHz	< 47 dB (V/m) Quasipeak

Ulteriori misure

Per collegare il pannello operatore alla rete pubblica, accertarsi che la classe di valore limite sia B come indicato dalla norma EN 55022.

2.5 Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio

Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio meccaniche e climatiche

Il presente pannello operatore supera la norma IEC61131-2 sulle condizioni di trasporto e immagazzinaggio. I seguenti dati valgono per un pannello operatore trasportato e immagazzinato nell'imballaggio originale.

Le condizioni climatiche rispondono alle seguenti norme:

- IEC 60721-3-3, Classe 3K7 per l'immagazzinaggio
- IEC 60721-3-2, Classe 2K4 per il trasporto

Le condizioni meccaniche rispondono alla norma IEC 60721-3-2, Classe 2M2.

Tabella 2-3 Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio

Tipo di condizione	Campo ammesso
Caduta libera (nell'imballaggio da spedizione)	≤ 1 m
Temperatura	da -20 a +60 °C
Pressione d'aria	da 1080 a 660 hPa, corrisponde ad un'altezza compresa tra -1000 e 3500 m
Umidità dell'aria relativa	da 10 a 90 %, senza condensazione
Oscillazioni sinusoidali secondo la norma IEC 60068-2-6	5 ... 9 Hz: 3,5 mm da 9 a 150 Hz: 9,8 m/s ²
Urto secondo la norma IEC 60068-2-29	250 m/s ² , 6 ms, 1000 urti

ATTENZIONE

Dopo il trasporto del pannello operatore a basse temperature o dopo aver esposto il pannello operatore ad estremi sbalzi di temperatura, è necessario accertarsi che all'interno dello stesso non si sia formata della condensa (condensazione).

Prima di procedere alla messa in servizio, adeguare il pannello operatore alla temperatura ambiente. Non esporre il pannello operatore direttamente all'irradiazione di calore, ad esempio termosifoni. In caso di condensa sarà consentito mettere in funzione il pannello operatore soltanto dopo un tempo di attesa di 4 ore.

Un funzionamento privo di complicazioni e sicuro del pannello operatore permette un trasporto e stoccaggio appropriato, una corretta installazione e montaggio nonché un accurato impiego e una periodica manutenzione preventiva.

L'inosservanza di queste disposizioni comporta la perdita della garanzia sul pannello operatore.

Pianificare sempre gli interventi

3.1 Informazioni per il montaggio

Condizioni di utilizzo meccaniche e climatiche

Il pannello operatore non deve essere spostato e il suo montaggio deve avvenire in luoghi chiusi. Dal punto di vista precauzionale, le condizioni di impiego soddisfano i requisiti previsti dalla norma DIN IEC 60721-3-3:

- Classe 3M3 (requisiti meccanici)
- Classe 3K3 (requisiti climatici)

Impiego con misure supplementari

Nei seguenti luoghi il pannello operatore non può essere impiegato senza l'adozione di misure supplementari:

- in luoghi con alta concentrazione di radiazioni ionizzanti
- in luoghi caratterizzati da difficili condizioni d'esercizio dovute p. es. a:
 - vapori, gas, olii o sostanze chimiche corrosive
 - forti campi elettrici o magnetici
- in impianti che richiedono una particolare sorveglianza, ad esempio in:
 - ascensori
 - impianti situati in luoghi sottoposti a particolari rischi

Condizioni ambientali meccaniche

Le condizioni ambientali meccaniche per il pannello operatore sono indicate nella seguente tabella sotto forma di oscillazioni sinusoidali.

Tabella 3-1 Condizioni ambientali meccaniche

Campo di frequenza in Hz	permanente	occasionale
$10 \leq f \leq 58$	0,0375 mm di ampiezza	0,075 mm di ampiezza
$58 \leq f \leq 150$	0,5 g di accelerazione costante	1 g di accelerazione costante

Riduzione di oscillazioni

Se il pannello operatore è sottoposto a forti colpi e oscillazioni, è necessario ridurre l'accelerazione e l'ampiezza impiegando misure adatte.

Si consiglia di fissare saldamente il pannello operatore su materiali ammortizzanti (p. es. su elementi antivibranti).

Controlli delle condizioni ambientali meccaniche

La seguente tabella mostra la tipologia dei controlli eseguiti sulle condizioni ambientali meccaniche e relativo influsso.

Tabella 3-2 Controllo delle condizioni ambientali meccaniche

Controllo di	Norma di collaudo	Note
Resistenza alle vibrazioni	Controllo delle oscillazioni secondo IEC 60068, parte 2-6 (sinusoidale)	Tipo di oscillazione: cicli di frequenza con una velocità variabile di 1 ottavo/minuto. $10 \leq f \leq 58$, ampiezza costante 0,075 mm $58 \leq f \leq 150$, accelerazione costante 1 g Durata dell'oscillazione: 10 cicli di frequenza in ciascuno dei tre assi ortogonali
Urto	Controllo delle oscillazioni secondo IEC 60068, parte 2-29	Tipo di urto: semisinusoide Potenza dell'urto: valore di cresta 15 g, durata 11 ms Direzione dell'urto: 3 urti rispettivamente in direzione +/- in ciascuno dei tre assi ortogonali

Condizioni climatiche ambientali

Il pannello operatore può essere impiegato nelle seguenti condizioni climatiche e ambientali:

Tabella 3-3 condizioni climatiche ambientali

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura • installazione verticale • Installazione inclinata	da 0 a 50 °C da 0 a 40 °C	Vedi sezione "Posizioni di integrazione e modalità di fissaggio"
Umidità dell'aria relativa	da 10 a 90 %	Senza condensa, corrisponde ad una umidità dell'aria relativa, grado di sollecitazione 2 secondo IEC 61131, parte 2
Pressione d'aria	da 1080 a 795 hPa	corrisponde ad una altezza da -1000 a 2000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO ₂ : <0,5 ppm; umidità dell'aria relativa < 60%; senza condensazione H ₂ S: <0,1 ppm; umidità dell'aria relativa < 60%; senza condensazione	Controllo: 10 ppm; 4 giorni Controllo: 1 ppm; 4 giorni

3.2 Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio

Posizione di montaggio

Il pannello operatore è previsto per il montaggio in armadi ad incasso, armadi elettrici, pannelli e quadri di comando. Per tutte le possibilità di montaggio verrà utilizzato di seguito il termine sostitutivo "armadio elettrico".

Il pannello operatore è autoventilato e omologato per il montaggio inclinato in armadi di comando stazionari.

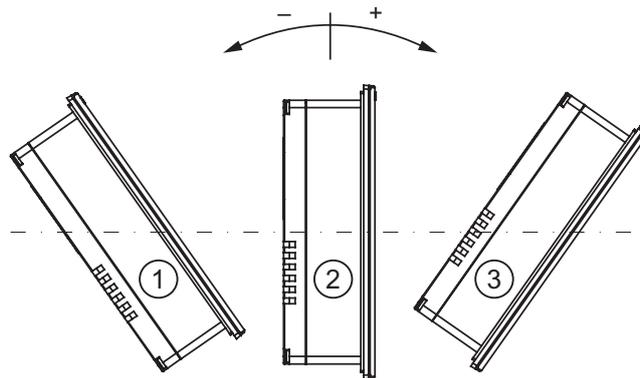


Figura 3-1 Posizioni di installazione consentite

Posizioni di installazione senza ventilazione esterna

	Posizione di montaggio	Scostamento dalle verticali
①	inclinato	$\leq -80^\circ$
②	verticale	0°
③	inclinato	$\leq 80^\circ$

CAUTELA

Temperatura ambiente non ammessa

Non utilizzare il pannello operatore senza ventilazione esterna in caso di superamento della massima temperatura ambiente ammessa. In caso contrario, il pannello operatore può danneggiarsi e vengono meno le omologazioni e la garanzia per il pannello operatore!

Modalità di fissaggio

Per il montaggio sono previsti appositi morsetti. Agganciare i morsetti nelle sedi previste sul pannello operatore. Dimensioni principali del pannello operatore non vengono comunque superate.

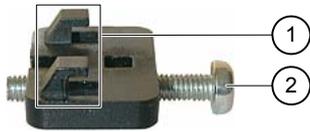


Figura 3-2 Vista di un morsetto

- ① Ganci
- ② Vite a croce

3.3 Predisposizione per l'installazione

Scelta del luogo di installazione del pannello operatore

Per la scelta del vano di incasso sono da osservare i punti seguenti:

- Posizionare il pannello operatore in modo che il display non venga direttamente esposto ai raggi solari o altre sorgenti luminose.
- Posizionare il pannello operatore in modo da consentire la posizione ergonomica dell'operatore, scegliere una rispettiva altezza di montaggio.
- Non coprire le fenditure di aerazione del pannello operatore.
- Per il montaggio del pannello operatore sono da rispettare le posizioni di integrazione previste:

Preparare il vano di incasso

I livelli di protezione anteriori dall'acqua e dalla polvere sono garantiti solo in caso di osservanza dei seguenti requisiti:

- Solo per la versione OP 73:
Spessore del materiale nel vano d'incasso: da 2 mm a 4 mm
- Solo per la versione OP 77A e OP 77B:
Spessore del materiale nel vano d'incasso: da 2 mm a 6 mm
- Con il vano di incasso lo scostamento della planarità ammesso è pari a $\leq 0,5$ mm
Questa condizione deve essere rispettata anche con il pannello operatore integrato.
- Ruvidità della superficie consentita nella zona della guarnizione di montaggio: ≤ 120 μm (Rz 120)

Le seguenti illustrazioni mostrano il vano di incasso necessario:

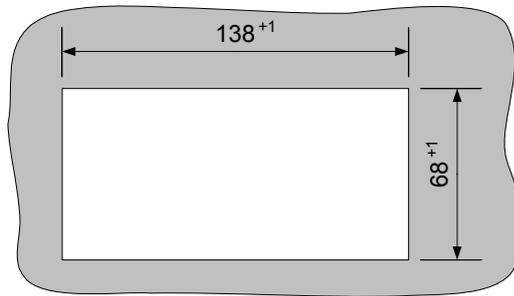


Figura 3-3 Vano di incasso per l'OP 73

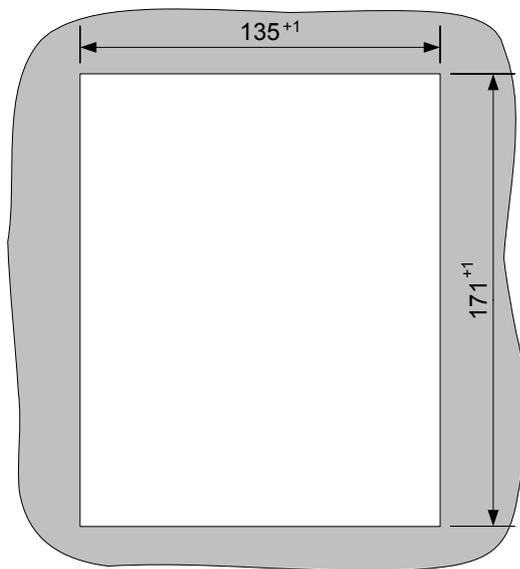


Figura 3-4 Vano di incasso per OP 77A e OP 77B

Assicurare lo spazio libero necessario

Per garantire l'autoventilazione, attorno al pannello operatore sono necessari i seguenti spazi liberi:

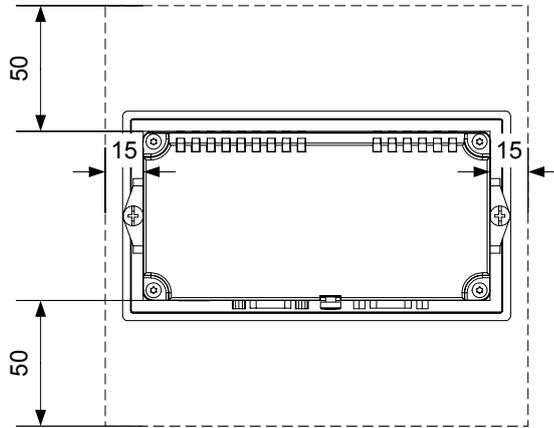


Figura 3-5 Spazio libero attorno al pannello OP 73

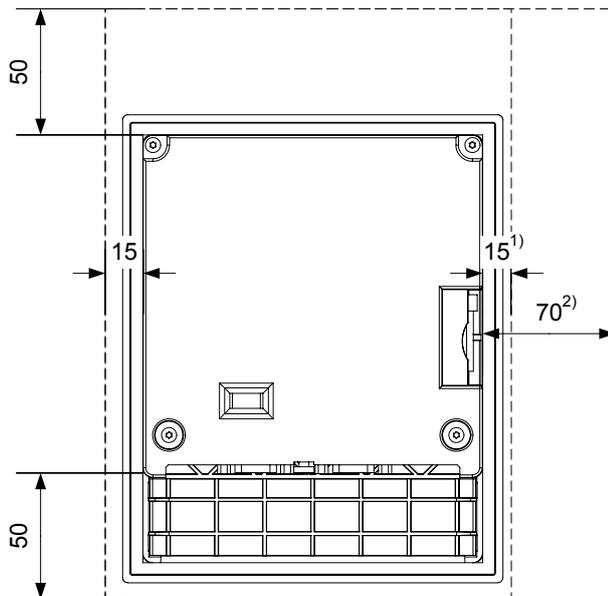


Figura 3-6 Spazio libero attorno a OP 77A e OP 77B

- 1) Solo per la versione OP 77A
- 2) Solo per la versione OP 77B

Come spazio libero posteriore sono necessari almeno 10 mm.

ATTENZIONE
Durante il montaggio in armadi di comando e, in particolare, in contenitori chiusi, accertarsi che venga mantenuta la temperatura ambiente consentita.

3.4 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione

Tensioni di prova

La resistenza di isolamento viene dimostrata durante la prova di tipo con la seguente tensione di prova secondo la norma IEC 61131-2:

Tabella 3-4 Tensioni di prova

Circuiti di corrente con tensione nominale U_n rispetto ad altri circuiti di corrente o verso terra	Tensione di prova
< 50 V	DC 500 V

Classe di protezione

Classe di protezione I a norma IEC 60536, richiede il collegamento del conduttore di protezione sul bordo metallico!

Protezione da corpi estranei e da acqua

Grado di protezione sec. IEC 60529	Spiegazione
Parte frontale	Allo stato: installato <ul style="list-style-type: none"> • IP65 • NEMA 4X/NEMA 12 (indoor use only)
Parte posteriore	IP20 Protezione dai contatti diretti con dito di prova standard. Non è prevista alcuna protezione dall'acqua.

I livelli di protezione della parte frontale sono garantiti solo se la guarnizione di montaggio della sezione di incasso aderisce perfettamente.

ATTENZIONE
<p>Livello di protezione IP65</p> <p>I livelli di protezione sono garantiti solo in caso di osservanza dei seguenti requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lo spessore del materiale del vano di incasso non deve essere inferiore a 2 mm. • La tolleranza di planarità del vano di incasso non deve superare $\leq 0,5$ mm. <p>Livello di protezione NEMA 4X/NEMA 12 (indoor use only)</p> <p>I livelli di protezione sono garantiti solo in caso di osservanza dei seguenti requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lo spessore del materiale del vano di incasso non deve essere inferiore a 3 mm. • La tolleranza di planarità del vano di incasso non deve superare $\leq 0,5$ mm.

3.5 Tensioni nominali

La seguente tabella indica la tensione nominale ammessa ed il rispettivo campo di tolleranza.

Tabella 3-5 Tensioni nominali ammesse

Tensione nominale	Campo di tolleranza
DC +24 V	da 20,4 a 28,8 V (-15 %, +20 %)

Montaggio e collegamento

4.1 Controllo del contenuto dell'imballaggio

Controllare il contenuto dell'imballaggio per accertarne la completezza e per escludere eventuali danni dovuti al trasporto.

ATTENZIONE

I componenti danneggiati della fornitura non devono essere impiegati per il montaggio. Qualora si riscontrassero danni ai componenti, rivolgersi al partner di riferimento Siemens.

Conservare la documentazione in dotazione con la fornitura. Questa fa parte del pannello operatore ed è necessaria anche per una futura messa in funzione.

4.2 Installazione e collegamento del pannello OP 73

4.2.1 Installazione del pannello operatore

Presupposti

Per l'installazione del pannello operatore sono richiesti innanzitutto i due morsetti compresi negli accessori. Il pannello operatore deve essere dotato di guarnizione di montaggio. Nel caso la guarnizione sia danneggiata, è possibile ordinare un ricambio. La guarnizione di montaggio è inclusa nel rispettivo kit dei pezzi di ricambio.

Installazione

ATTENZIONE

Si raccomanda di installare il pannello operatore soltanto secondo le istruzioni operative riportate nel presente manuale.
--

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare se il pannello operatore è dotato di guarnizione
Montare la guarnizione in modo da escludere torsioni. In caso contrario possono verificarsi perdite di tenuta nel vano d'incasso.
2. Inserire nel vano di incasso il pannello operatore dal lato anteriore
3. Inserire il morsetto nella corrispondente sede laterale sul pannello operatore

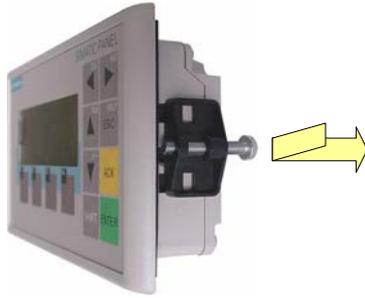


Figura 4-1 Inserire il morsetto

Applicare i due morsetti al pannello operatore e serrarli.

1. Fissare i morsetti stringendo la vite a croce – coppia ammessa 0,15 Nm.

ATTENZIONE

Controllare nella parte frontale la sede della guarnizione di montaggio. La guarnizione non deve sporgere dal pannello operatore.

In caso contrario sarà necessario ripetere le sequenze operative da 1 a 4.

4.2.2 Collegamento del pannello operatore

Presupposti

Il pannello operatore deve essere installato conformemente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni operative.

Sequenza di collegamento

Collegare il pannello operatore nell'ordine seguente:

1. Compensazione di potenziale
2. Tensione di alimentazione

Assicurarsi mediante il test di accensione che la polarità della tensione dell'alimentazione non sia invertita.

3. Se necessario, il controllore/computer di progettazione
4. Se necessario, le periferiche

ATTENZIONE

Sequenza di collegamento

Rispettare la sequenza di collegamento del pannello operatore. L'inosservanza della sequenza può danneggiare il pannello operatore.

Collegamento del cavo

Fare attenzione a non piegare le spine di contatto durante il collegamento del cavo.

Fissare i conduttori avvitandoli.

Utilizzare solo cavi schermati. Utilizzare esclusivamente cavi standard. Ulteriori indicazioni in proposito si trovano nel catalogo SIMATIC HMI ST 80.

Per l'assegnazione dei pin delle interfacce consultare i Dati tecnici.

Vedere anche

Informazioni di sicurezza (Pagina 23)

4.2.2.1 Interfacce

La seguente illustrazione mostra le interfacce previste sul pannello operatore.

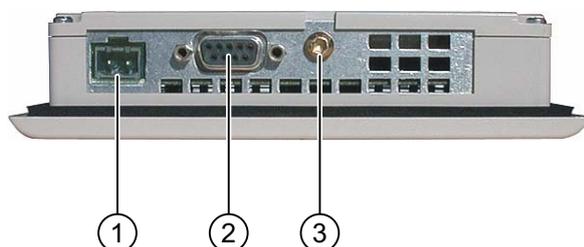


Figura 4-2 Interfacce nel pannello operatore

- ① Collegamento all'alimentazione
- ② Interfaccia RS 485 (IF 1B)
- ③ Collegamento a massa

Vedere anche

Alimentatore (Pagina 203)

RS 485 (IF 1B) su OP 73 (Pagina 203)

4.2.2.2 Collegamento della compensazione di potenziale

Differenze di potenziale

Tra le parti dell'impianto separate spazialmente possono verificarsi differenze di potenziale che possono condurre ad elevate correnti di compensazione tramite i cavi dati e conseguentemente alla distruzione delle relative interfacce. Questa eventualità può verificarsi se sono state stese schermature dei cavi su entrambi i lati e messe a terra in diverse parti dell'impianto.

Le differenze di potenziale possono essere causate da alimentazioni di rete diverse.

Requisiti generali per la compensazione di potenziale

Le differenze di potenziale devono essere ridotte tramite la posa di conduttori per la compensazione del potenziale, in maniera tale da poter garantire un funzionamento perfetto dei componenti elettronici interessati. Per la compensazione del potenziale si dovrà osservare quanto segue:

- Minore è l'impedenza del conduttore per la compensazione di potenziale o maggiore la sezione del conduttore stesso, maggiore sarà l'efficacia della compensazione di potenziale.
- Se due parti dell'impianto sono collegate tra loro tramite cavi dati schermati con schermature collegate su entrambi i lati ad un conduttore di protezione/di messa a terra, l'impedenza del conduttore aggiuntivo per la compensazione di potenziale non deve superare il 10 % dell'impedenza della schermatura.
- La sezione di un conduttore di compensazione potenziale deve essere dimensionata per la massima corrente di compensazione attendibile. I conduttori per la compensazione di potenziale con una sezione minima di 16 mm², si sono rivelati particolarmente idonei per la posa tra gli armadi elettrici.
- Si raccomanda di utilizzare conduttori di compensazione potenziale di rame o di acciaio zincato. Collegare su una superficie di contatto estesa i conduttori di compensazione di potenziale al conduttore di protezione/di messa a terra e proteggerli dalla corrosione.
- Utilizzando idonei collari per cavi, fissare, su un'ampia superficie di contatto e vicino, la schermatura del cavo dati del pannello operatore alla guida per la compensazione di potenziale.
- Posare, parallelamente e ad una distanza minima tra loro (vedere la grafica di collegamento), i conduttori per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati.

ATTENZIONE

Cavo di compensazione del potenziale

Le schermature dei cavi non sono adatte per la compensazione di potenziale. Utilizzare esclusivamente i cavi di compensazione del potenziale raccomandati. Un cavo di compensazione del potenziale deve avere una sezione di almeno 16 mm². Accertarsi inoltre, al montaggio di reti MPI e PROFIBUS DP, che la sezione dei conduttori sia sufficientemente grande da evitare che i moduli dell'interfaccia possano essere danneggiati o distrutti.

Grafica di collegamento

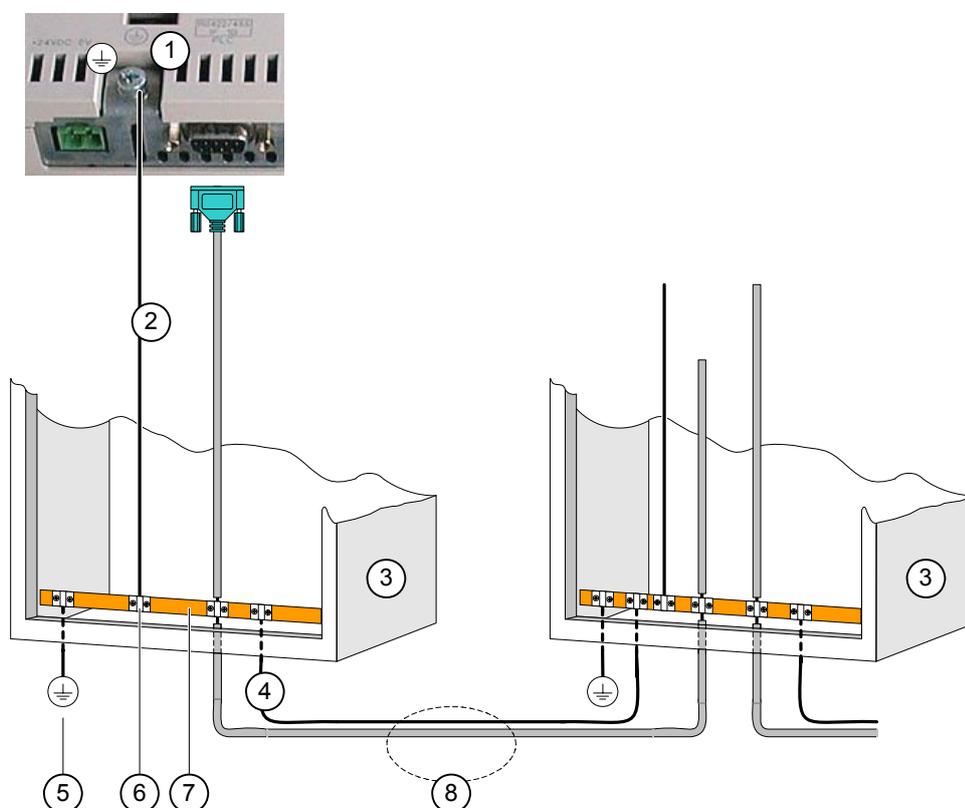


Figura 4-3 Predisposizione della compensazione di potenziale

- ① Collegamento della massa al pannello operatore (esempio)
- ② Sezione del cavo di compensazione di potenziale: 4 mm²
- ③ Armadio di comando
- ④ Sezione del cavo di compensazione di potenziale: min. 16 mm²
- ⑤ Collegamento alla terra
- ⑥ Fascetta fissacavi
- ⑦ Guida del potenziale
- ⑧ Posa in parallelo del cavo per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati

Vedere anche

Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 29)

4.2.2.3 Collegamento del controllore

Grafica di collegamento

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e il controllore.

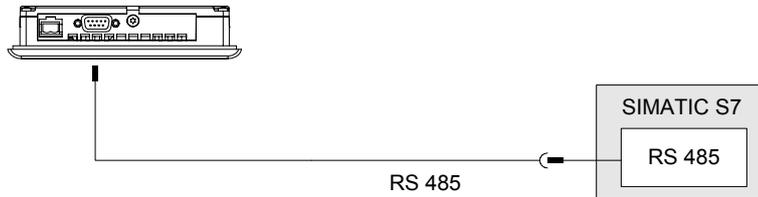


Figura 4-4 Collegamento del controllore

ATTENZIONE
Per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 utilizzare esclusivamente i cavi appositamente previsti.

Per l'accoppiamento sono disponibili alcuni cavi standard. Ulteriori indicazioni in proposito si trovano nel catalogo SIMATIC HMI ST 80.

Vedere anche

Interfacce (Pagina 43)

4.2.2.4 Collegamento del computer di progettazione

Grafica di collegamento

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e il computer di progettazione.

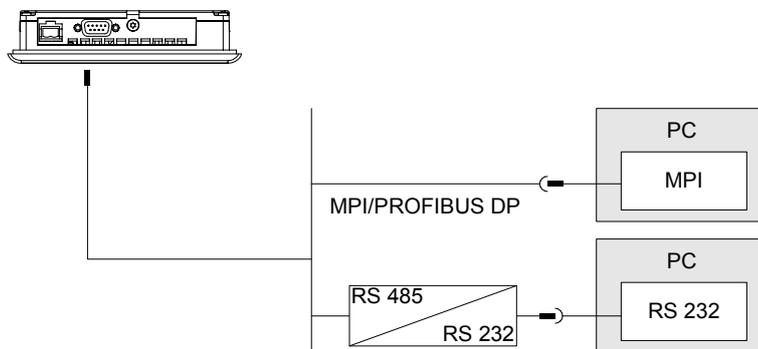


Figura 4-5 Collegamento del computer di progettazione

Vedere anche

Interfacce (Pagina 43)

Avvio del trasferimento manuale (Pagina 110)

Avvio del trasferimento automatico (Pagina 111)

Salvataggio e ripristino mediante WinCC flexible (Pagina 117)

Salvataggio e ripristino mediante ProSave (Pagina 119)

Aggiornamento del sistema operativo mediante WinCC flexible (Pagina 125)

Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave (Pagina 126)

4.2.2.5 Collegamento all'alimentazione**Grafica di collegamento per l'apparecchiatura di alimentazione elettrica**

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e l'alimentatore.

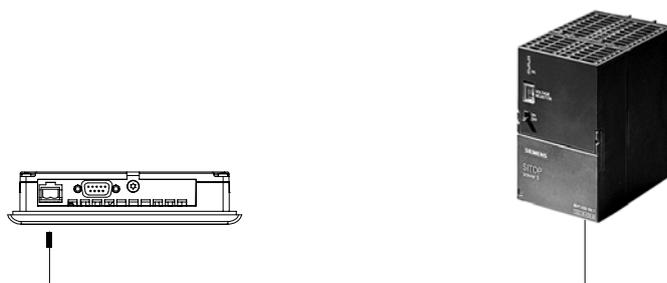


Figura 4-6 Collegamento all'alimentazione

Precauzioni durante il collegamento

La morsettiera per il collegamento della tensione di alimentazione è contenuta nel pacchetto allegato ed è predisposta per cavi con una sezione di max. 1,5 mm².

Collegamento della morsettiera ad innesto

ATTENZIONE

Danni

Facendo pressione con il cacciavite, si rischia di danneggiare la presa del pannello operatore se, stringendo le viti, la morsettiera ad innesto è rimasta impigliata nel pannello operatore.

Collegare i cavi soltanto dopo aver estratto la morsettiera ad innesto.

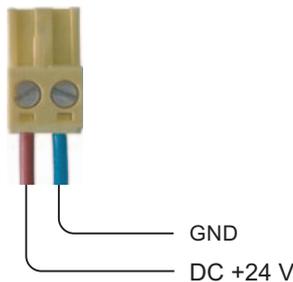


Figura 4-7 Collegamento della morsettiera ad innesto

Collegare la morsettiera ad innesto ai conduttori di alimentazione come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che i conduttori non vengano invertiti o fissati erroneamente. Osservare anche quanto riportato sulla dicitura per i perni applicata sul retro del pannello operatore.

Protezione contro l'inversione di polarità

Il pannello operatore è provvisto di una protezione di polarità.

Collegamento all'alimentazione

CAUTELA

Accertarsi che avvenga una sicura separazione elettrica nell'alimentazione di tensione. Utilizzare esclusivamente alimentatori prodotti secondo la norma IEC 364-4-41 risp. HD 384.04.41 (VDE 0100, parte 410)!

Impiegare esclusivamente apparecchiature di rete che soddisfino i requisiti SELV (Safety Extra Low Voltage – bassa tensione di sicurezza) e PELV (Protective Extra Low Voltage – bassa tensione di sicurezza esente da potenziale).

La tensione di alimentazione non deve superare il campo di tensione indicato, in caso contrario si possono verificare guasti di funzionamento del pannello operatore.

Compensazione di potenziale

Collegare quindi alla compensazione di potenziale anche l'uscita 24 V dell'alimentazione.

Vedere anche

Interfacce (Pagina 43)

4.2.3 Accensione e test del pannello operatore

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la morsettiera nel pannello operatore
2. Inserimento dell'alimentatore

Dopo l'inserimento dell'alimentazione di corrente si illumina il display e il Bootloader viene brevemente visualizzato.

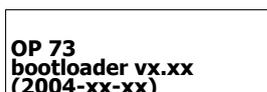


Figura 4-8 Visualizzazione del bootloader (esempio)

Se il pannello operatore non si avvia, molto probabilmente sono stati scambiati i cavi sulla morsettiera. Controllare i cavi collegati e modificare il collegamento, se necessario. Dopo l'avvio del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.



Figura 4-9 Visualizzazione del Loader

Alla prima messa in funzione, quando non è ancora presente nessun progetto sul pannello operatore, il pannello operatore commuta automaticamente sul modo di trasferimento. Durante questa operazione viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:

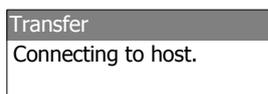


Figura 4-10 Finestra di dialogo "Transfer"

3.  Premere, per interrompere il trasferimento

Risultato

Il Loader viene nuovamente visualizzato.

Nota

Alla nuova messa in servizio, sul pannello operatore può già essere presente un progetto. Il modo di trasferimento in questo caso viene saltato e viene avviato il progetto.

Terminare il progetto, azionando il corrispondente oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Navigazione nel Loader

Tasto	Effetto
 oppure 	Premendo uno di questi tasti viene selezionata la voce successiva nella direzione dei tasti freccia.
	<ul style="list-style-type: none">• L'introduzione viene confermata.• Viene richiamato il seguente sottomenu/dialogo:
	<ul style="list-style-type: none">• Diramazione a ritroso Ritorna al successivo menu superiore.• Annullare il modo di trasferimento

Test di funzionamento

Dopo la messa in servizio effettuare un test di funzionamento. Il pannello operatore funziona correttamente in presenza di uno dei seguenti stati:

- viene visualizzata la finestra di dialogo "Transfer"
- Il Loader è visualizzato
- viene avviato un progetto

Spegnimento del pannello operatore

Per spegnere il pannello, sono previste le seguenti opzioni:

- Disinserire l'alimentazione di corrente
- Estrarre la morsettiera dal pannello operatore

4.3 Installazione e collegamento di OP 77A e OP 77B

4.3.1 Installazione del pannello operatore

Presupposti

Per l'installazione del pannello operatore sono richiesti innanzitutto i quattro morsetti compresi negli accessori. Il pannello operatore deve essere dotato di guarnizione di montaggio. Nel caso la guarnizione sia danneggiata, è possibile ordinare un ricambio. La guarnizione di montaggio è inclusa nel rispettivo kit dei pezzi di ricambio.

Installazione

ATTENZIONE

Si raccomanda di installare il pannello operatore soltanto secondo le istruzioni operative riportate nel presente manuale.

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare se il pannello operatore è dotato di guarnizione
Montare la guarnizione in modo da escludere torsioni. In caso contrario possono verificarsi perdite di tenuta nel vano d'incasso.
2. Inserire nel vano di incasso il pannello operatore dal lato anteriore
3. Inserire il morsetto nella corrispondente sede laterale sul pannello operatore



Figura 4-11 Inserire il morsetto

Applicare i quattro morsetti al pannello operatore e serrarli.

1. Fissare i morsetti stringendo la vite a croce – coppia ammessa 0,15 Nm.

ATTENZIONE

Controllare nella parte frontale la sede della guarnizione di montaggio. La guarnizione non deve sporgere dal pannello operatore.

In caso contrario sarà necessario ripetere le sequenze operative da 1 a 4.

4.3.2 Collegamento del pannello operatore

Presupposti

Il pannello operatore deve essere installato conformemente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni operative.

Sequenza di collegamento

Collegare il pannello operatore nell'ordine seguente:

1. Compensazione di potenziale
2. Tensione di alimentazione

Assicurarsi mediante il test di accensione che la polarità della tensione dell'alimentazione non sia invertita.

3. Se necessario, il controllore/computer di progettazione
4. Se necessario, le periferiche

ATTENZIONE
Sequenza di collegamento
Rispettare la sequenza di collegamento del pannello operatore. L'inosservanza della sequenza può danneggiare il pannello operatore.

Collegamento del cavo

Fare attenzione a non piegare le spine di contatto durante il collegamento del cavo.

Fissare i conduttori avvitandoli.

Utilizzare solo cavi schermati. Utilizzare esclusivamente cavi standard. Ulteriori indicazioni in proposito si trovano nel catalogo SIMATIC HMI ST 80.

Per l'assegnazione dei pin delle interfacce consultare i Dati tecnici.

4.3.2.1 Interfacce

Le seguenti illustrazioni mostrano le interfacce previste sul pannello operatore.

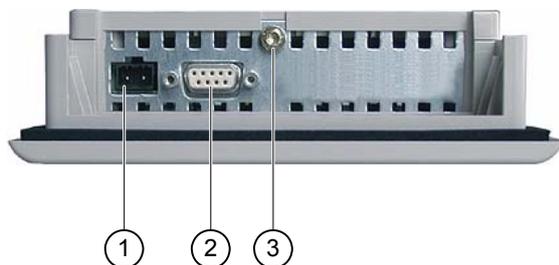


Figura 4-12 Interfacce dell'OP 77A

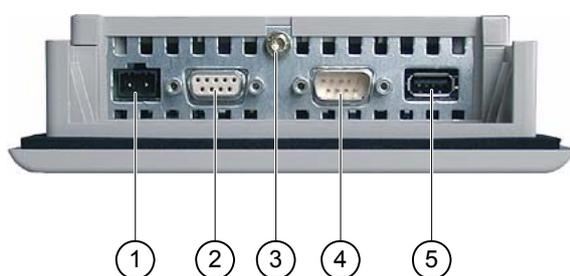


Figura 4-13 Interfacce dell'OP 77B

- | | |
|---|---|
| 1 | Collegamento all'alimentazione |
| 2 | Interfaccia RS 485 (IF 1B) su OP 77A
Interfaccia RS 422/RS 485 (IF 1B) su OP 77B |
| 3 | Collegamento a massa |
| 4 | Interfaccia RS 232 (IF 1A) |
| 5 | Interfaccia USB |

Vedere anche

Alimentatore (Pagina 203)

RS 485 (IF 1B) su OP 73 (Pagina 203)

RS 422/RS 485 (IF 1B) su OP 77B (Pagina 205)

USB sull'OP 77B (Pagina 206)

RS 232 (IF 1A) su OP 77B (Pagina 206)

RS 485 (IF 1B) su OP 77A (Pagina 204)

4.3.2.2 Collegamento della compensazione di potenziale

Differenze di potenziale

Tra le parti dell'impianto separate spazialmente possono verificarsi differenze di potenziale che possono condurre ad elevate correnti di compensazione tramite i cavi dati e conseguentemente alla distruzione delle relative interfacce. Questa eventualità può verificarsi se sono state stese schermature dei cavi su entrambi i lati e messe a terra in diverse parti dell'impianto.

Le differenze di potenziale possono essere causate da alimentazioni di rete diverse.

Requisiti generali per la compensazione di potenziale

Le differenze di potenziale devono essere ridotte tramite la posa di conduttori per la compensazione del potenziale, in maniera tale da poter garantire un funzionamento perfetto dei componenti elettronici interessati. Per la compensazione del potenziale si dovrà osservare quanto segue:

- Minore è l'impedenza del conduttore per la compensazione di potenziale o maggiore la sezione del conduttore stesso, maggiore sarà l'efficacia della compensazione di potenziale.
- Se due parti dell'impianto sono collegate tra loro tramite cavi dati schermati con schermature collegate su entrambi i lati ad un conduttore di protezione/di messa a terra, l'impedenza del conduttore aggiuntivo per la compensazione di potenziale non deve superare il 10 % dell'impedenza della schermatura.
- La sezione di un conduttore di compensazione potenziale deve essere dimensionata per la massima corrente di compensazione attendibile. I conduttori per la compensazione di potenziale con una sezione minima di 16 mm², si sono rivelati particolarmente idonei per la posa tra gli armadi elettrici.
- Si raccomanda di utilizzare conduttori di compensazione potenziale di rame o di acciaio zincato. Collegare su una superficie di contatto estesa i conduttori di compensazione di potenziale al conduttore di protezione/di messa a terra e proteggerli dalla corrosione.
- Utilizzando idonei collari per cavi, fissare, su un'ampia superficie di contatto e vicino, la schermatura del cavo dati del pannello operatore alla guida per la compensazione di potenziale.
- Posare, parallelamente e ad una distanza minima tra loro (vedere la grafica di collegamento), i conduttori per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati.

ATTENZIONE

Cavo di compensazione del potenziale

Le schermature dei cavi non sono adatte per la compensazione di potenziale. Utilizzare esclusivamente i cavi di compensazione del potenziale raccomandati. Un cavo di compensazione del potenziale deve avere una sezione di almeno 16 mm². Accertarsi inoltre, al montaggio di reti MPI e PROFIBUS DP, che la sezione dei conduttori sia sufficientemente grande da evitare che i moduli dell'interfaccia possano essere danneggiati o distrutti.

4.3.2.3 Predisposizione della compensazione di potenziale

Grafica di collegamento

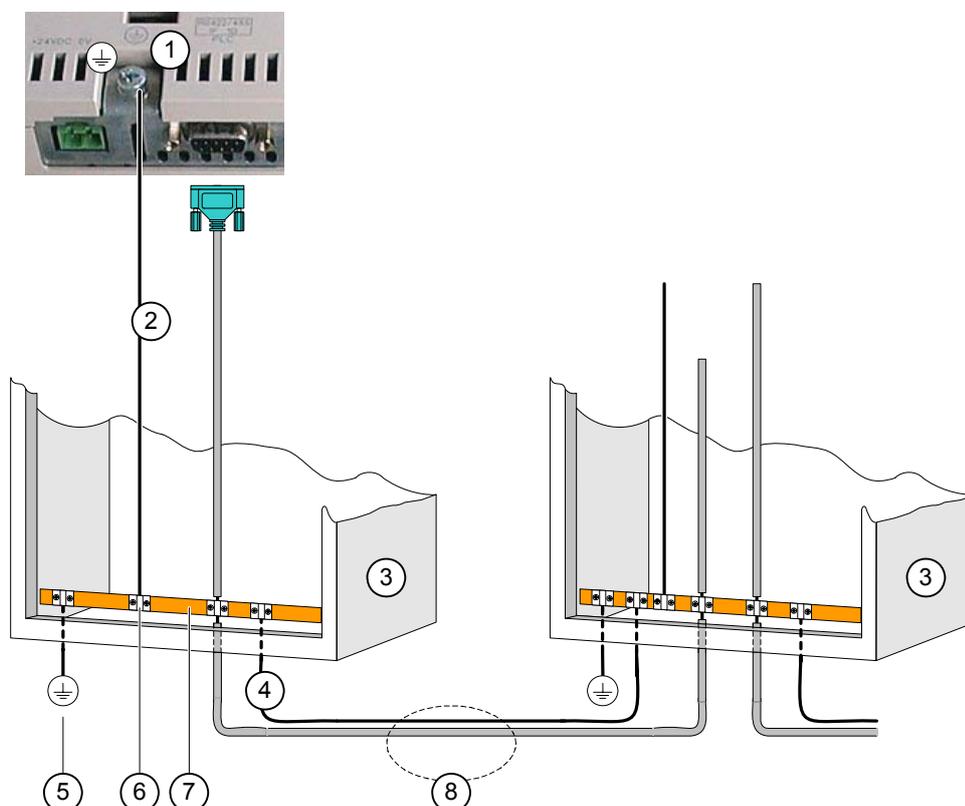


Figura 4-14 Predisposizione della compensazione di potenziale

- ① Collegamento della massa al pannello operatore (esempio)
- ② Sezione del cavo di compensazione di potenziale: 4 mm²
- ③ Armadio di comando
- ④ Sezione del cavo di compensazione di potenziale: min. 16 mm²
- ⑤ Collegamento alla terra
- ⑥ Fascetta fissacavi
- ⑦ Guida del potenziale
- ⑧ Posa in parallelo del cavo per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati

Vedere anche

Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 29)

4.3.2.4 Collegamento del controllore

Grafica di collegamento

Le seguenti figure illustrano il collegamento tra il pannello operatore e il controllore.

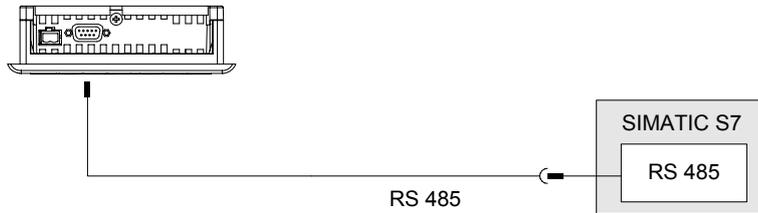


Figura 4-15 Collegamento di un controllore a un pannello OP 77A

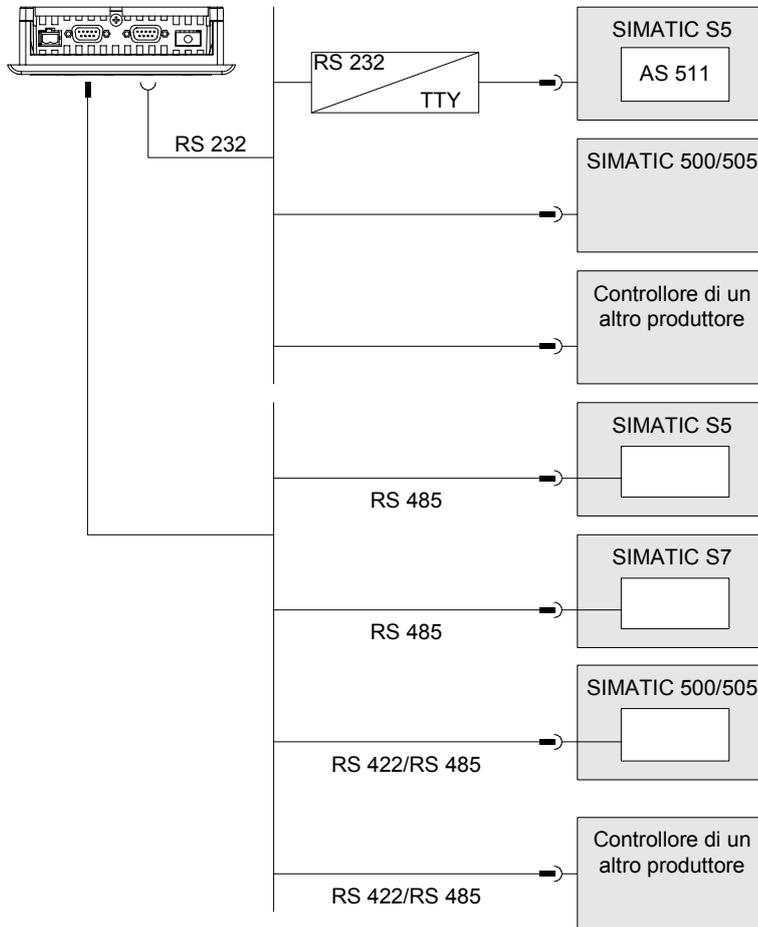


Figura 4-16 Collegamento di un controllore a un pannello OP 77B

ATTENZIONE

Per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 utilizzare esclusivamente i cavi appositamente previsti.

Solo per la versione OP 77B

Per il funzionamento seriale collegare il controllore solo a una della due interfacce RS 232 e RS 422/RS 485.

Per l'accoppiamento sono disponibili alcuni cavi standard. Ulteriori indicazioni in proposito si trovano nel catalogo SIMATIC HMI ST 80.

Configurazione delle interfacce

Sul retro del pannello operatore si trova un commutatore DIL per la configurazione dell'interfaccia RS 485.

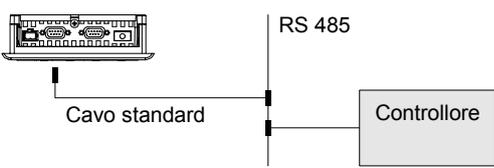
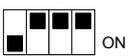
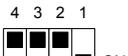
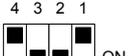
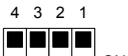
Allo stato di fornitura il commutatore DIL è impostato per la comunicazione con il controllore SIMATIC S7.

Nota

Osservare le figure situate sul retro del pannello operatore, indicanti la posizione degli interruttori sul commutatore DIL.

La seguente tabella mostra le posizioni del commutatore DIL. La direzione di invio e ricezione viene commutata internamente con il segnale RTS.

Tabella 4-1 Posizione degli interruttori sul commutatore per OP 77A o OP 77B

Comunicazione	Posizione del commutatore	Significato
 <p>RS 485</p> <p>Cavo standard</p> <p>Controllore</p>	<p>4 3 2 1</p> 	RTS su pin 9 come nell'unità di programmazione
	<p>4 3 2 1</p> 	RTS su pin 4 come nel controllore
	<p>4 3 2 1</p> 	Nessun segnale RTS sul connettore
 <p>RS 422</p> <p>Controllore</p>	<p>4 3 2 1</p> 	Solo per la versione OP 77B L'interfaccia RS 422 è attiva
<p>Interruttore</p> 	<p>4 3 2 1</p> 	Stato di fornitura del software

Vedere anche

Impostazione del commutatore DIL (Pagina 72)

4.3.2.5 Collegamento del computer di progettazione

Grafica di collegamento

Le seguenti figure illustrano il collegamento tra il pannello operatore e il computer di progettazione.

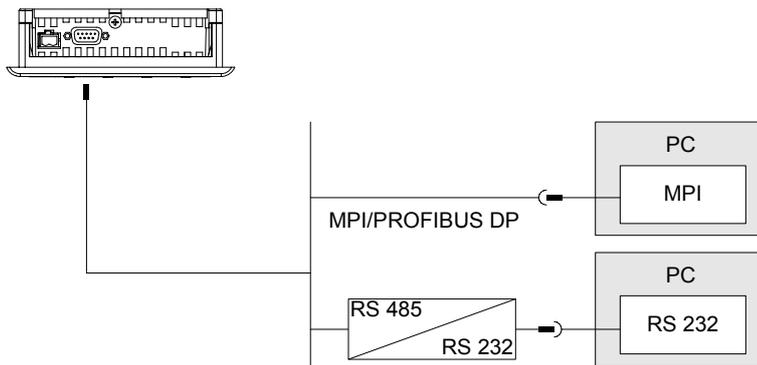


Figura 4-17 Collegamento di un computer di progettazione a un pannello OP 77A

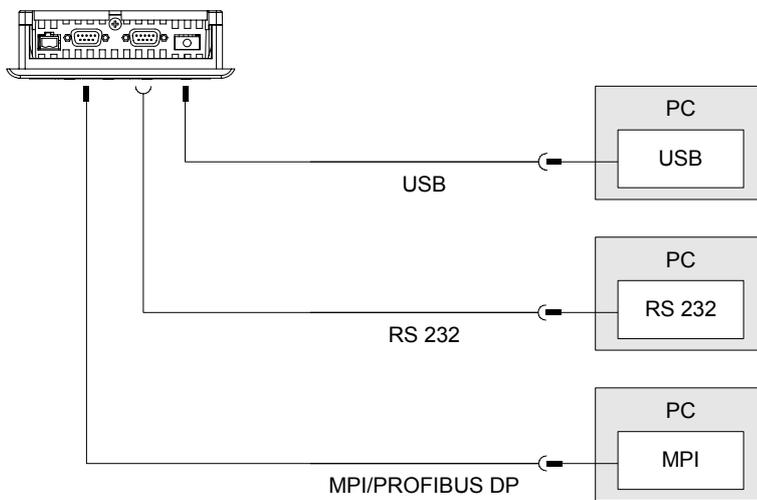


Figura 4-18 Collegamento di un computer di progettazione a un pannello OP 77B

Vale per l'interfaccia USB:

Il pannello operatore ed il PC o il computer di progettazione sono master. Per l'interfaccia USB è richiesto un cavo del tipo Host-to-Host.

ATTENZIONE
Per il cavo Host-to-Host USB utilizzare il driver fornito insieme a WinCC flexible. Non utilizzare in nessun caso il driver fornito insieme al cavo.

Vedere anche

- Interfacce (Pagina 53)
- Avvio del trasferimento manuale (Pagina 110)
- Avvio del trasferimento automatico (Pagina 111)
- Salvataggio e ripristino mediante WinCC flexible (Pagina 117)
- Salvataggio e ripristino mediante ProSave (Pagina 119)
- Aggiornamento del sistema operativo mediante WinCC flexible (Pagina 125)
- Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave (Pagina 126)

4.3.2.6 Collegamento della periferia all'OP 77B**Grafica di collegamento**

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e la periferia. Come periferia si può collegare ad esempio una stampante.

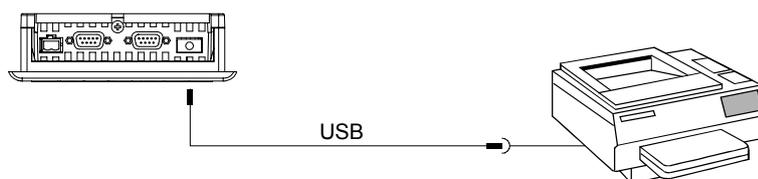


Figura 4-19 Collegamento della stampante all'OP 77B

Precauzioni durante il collegamento

ATTENZIONE
Per il cavo Host-to-Host USB utilizzare il driver fornito insieme a WinCC flexible. Non utilizzare in nessun caso il driver fornito insieme al cavo Host-to-Host USB.
Per il collegamento tra il pannello operatore e la stampante si raccomanda di utilizzare esclusivamente conduttori provvisti di una schermatura a treccia metallica collegata alla terra in ambedue i lati.
In alcune stampanti potrebbe essere necessario impostare il set di caratteri ASCII impostato nel progetto.

Nel catalogo SIMATIC HMI ST 80, capitolo 2, si trovano le stampanti compatibili con i prodotti della Siemens AG. Su Internet, alla sezione Service & Support, è consultabile un elenco aggiornato delle stampanti convalidate.

ATTENZIONE

Carico nominale dell'interfaccia

La capacità di carico del collegamento USB è limitata a 100 mA. Evitare carichi maggiori. In caso contrario non sono da escludere delle disfunzioni nell'apparecchio collegato.

Nota

Documentazione per la periferia

Per il collegamento tenere anche conto della documentazione fornita insieme alla stampante.

Vedere anche

Interfacce (Pagina 53)

4.3.2.7 Collegamento all'alimentazione

Grafica di collegamento per l'apparecchiatura di alimentazione elettrica

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e l'alimentatore.

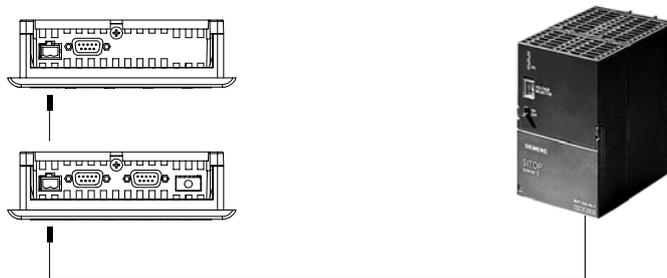


Figura 4-20 Collegamento all'alimentazione

Precauzioni durante il collegamento

La morsettiera per il collegamento della tensione di alimentazione è contenuta nel pacchetto allegato ed è predisposta per cavi con una sezione di max. 1,5 mm².

Collegamento della morsettiera ad innesto

ATTENZIONE

Danni

Facendo pressione con il cacciavite, si rischia di danneggiare la presa del pannello operatore se, stringendo le viti, la morsettiera ad innesto è rimasta impigliata nel pannello operatore.

Collegare i cavi soltanto dopo aver estratto la morsettiera ad innesto.

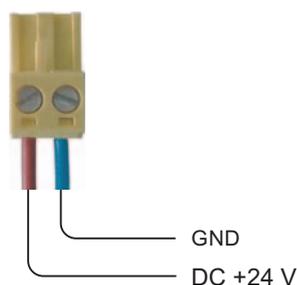


Figura 4-21 Collegamento della morsettiera ad innesto

Collegare la morsettiera ad innesto ai conduttori di alimentazione come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che i conduttori non vengano invertiti o fissati erroneamente. Osservare anche quanto riportato sulla dicitura per i perni applicata sul retro del pannello operatore.

Protezione contro l'inversione di polarità

Il pannello operatore è provvisto di una protezione di polarità.

Collegamento all'alimentazione

CAUTELA

Accertarsi che avvenga una sicura separazione elettrica nell'alimentazione di tensione. Utilizzare esclusivamente alimentatori prodotti secondo la norma IEC 364-4-41 risp. HD 384.04.41 (VDE 0100, parte 410)!

Impiegare esclusivamente apparecchiature di rete che soddisfino i requisiti SELV (Safety Extra Low Voltage – bassa tensione di sicurezza) e PELV (Protective Extra Low Voltage – bassa tensione di sicurezza esente da potenziale).

La tensione di alimentazione non deve superare il campo di tensione indicato, in caso contrario si possono verificare guasti di funzionamento del pannello operatore.

Compensazione di potenziale

Collegare quindi alla compensazione di potenziale anche l'uscita 24 V dell'alimentazione.

Vedere anche

Interfacce (Pagina 53)

4.3.3 Accensione e test del pannello operatore

Accensione e test del pannello operatore

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la morsettieria nel pannello operatore
2. Inserimento dell'alimentatore

Dopo l'inserimento dell'alimentazione di corrente si illumina il display e il Bootloader viene brevemente visualizzato.

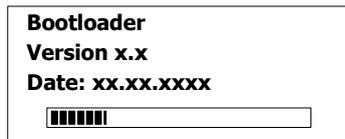


Figura 4-22 Visualizzazione del bootloader, esempio OP 77B

Se il pannello operatore non si avvia, molto probabilmente sono stati scambiati i cavi sulla morsettieria. Controllare i cavi collegati e modificare il collegamento, se necessario. Dopo l'avvio del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.

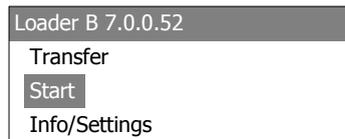


Figura 4-23 Visualizzazione del Loader

Alla prima messa in funzione, quando non è ancora presente nessun progetto sul pannello operatore, il pannello operatore commuta automaticamente sul modo di trasferimento. Durante questa operazione viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:

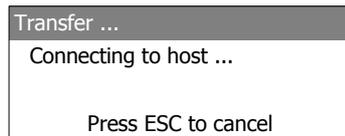


Figura 4-24 Finestra di dialogo "Transfer"

3.  Premere, per interrompere il trasferimento

Risultato

Il loader viene nuovamente visualizzato.

Nota

Alla nuova messa in servizio, sul pannello operatore può già essere presente un progetto. Il modo di trasferimento in questo caso viene saltato e viene avviato il progetto.

Terminare il progetto, azionando il corrispondente oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Navigazione nel Loader

Tasto	Effetto
 oppure 	Premendo uno di questi tasti viene selezionato il prossimo comando di menu superiore. Tenendo premuto questo tasto i comandi di menu vengono selezionati in successione.
 oppure 	Premendo uno di questi tasti viene selezionato il prossimo comando di menu inferiore. Tenendo premuto questo tasto i comandi di menu vengono selezionati in successione.
	<ul style="list-style-type: none"> • L'introduzione viene confermata. • Viene richiamato il seguente sottomenu/dialogo:
	<ul style="list-style-type: none"> • Diramazione a ritroso Ritorna al successivo menu superiore. • Annullare il modo di trasferimento

Test di funzionamento

Dopo la messa in servizio effettuare un test di funzionamento. Il pannello operatore funziona correttamente in presenza di uno dei seguenti stati:

- viene visualizzata la finestra di dialogo "Transfer"
- Il Loader è visualizzato
- viene avviato un progetto

Spegnimento del pannello operatore

Per spegnere il pannello, sono previste le seguenti opzioni:

- Disinserire l'alimentazione di corrente
- Estrarre la morsettiera dal pannello operatore

Elementi di comando e visualizzazioni

5.1 Elementi di comando sul lato frontale del pannello OP 73

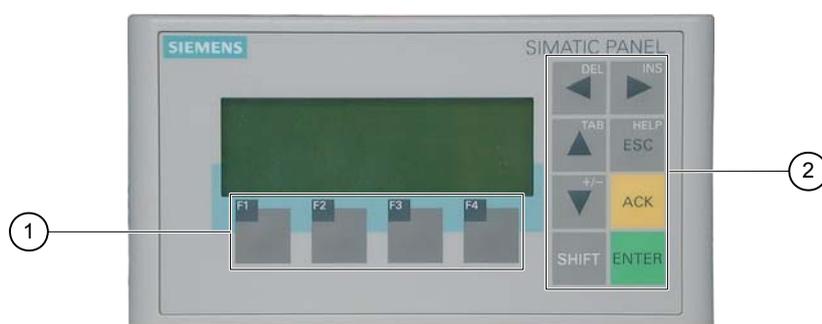


Figura 5-1 Elementi di comando e visualizzazioni

- ① Tasti funzione
- ② Tasti di sistema – tasti di comando

L'unità d'immissione standard nel pannello operatore è la tastiera. Questa consiste sostanzialmente di due gruppi:

- Tasti funzione

F1 fino F4

I tasti funzione possono essere occupati soltanto all'interno di un progetto, ma nel Loader non svolgono alcuna funzione.

- Tasti di sistema

A questo gruppo appartengono, fra gli altri, i tasti di comando.

ATTENZIONE

Azioni non desiderate

Con il comando a più tasti si potrebbero avviare azioni non desiderate.

Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti.

Danneggiamento della tastiera

L'utilizzo di oggetti duri, appuntiti o taglienti o colpi bruschi per azionare i tasti può causare una notevole riduzione della loro durata o addirittura un guasto totale.

I tasti del pannello operatore devono essere premuti soltanto con le dita.

Vedere anche

Struttura del pannello operatore OP 73 (Pagina 14)

5.2 Elementi di comando e visualizzazioni sul lato frontale di OP 77A e OP 77B

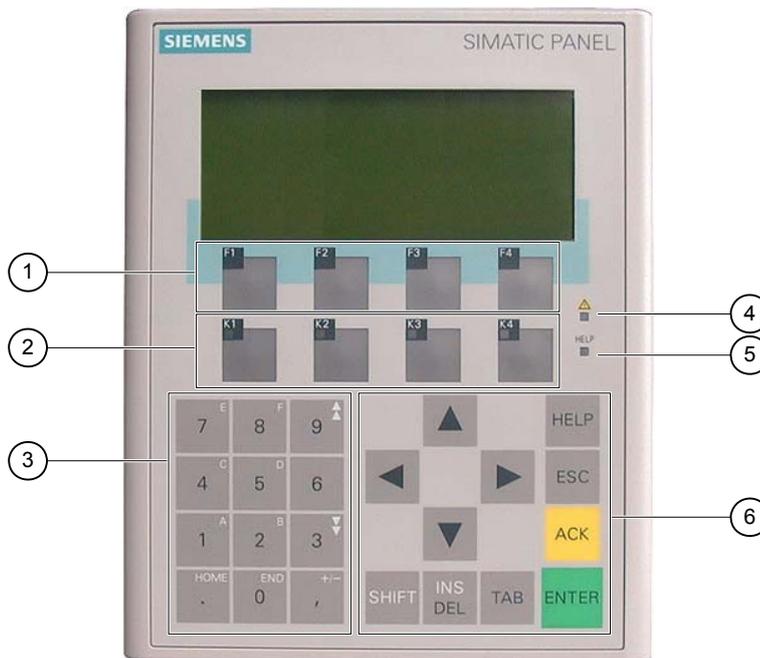


Figura 5-2 Elementi di comando e visualizzazioni

- ① Tasti funzione senza LED
- ② Tasti funzione con LED
- ③ Tasti di sistema – tastierino numerico
- ④ LED "Indicatore di segnalazione"
- ⑤ Testo informativo LED
- ⑥ Tasti di sistema – tasti di comando

L'unità d'immissione standard nel pannello operatore è la tastiera. Questa consiste sostanzialmente di due gruppi:

- Tasti funzione

F1 fino F4 e K1 fino K4

I tasti funzione possono essere occupati soltanto all'interno di un progetto, ma nel Loader non svolgono alcuna funzione.

- Tasti di sistema

Questi sono costituiti dal tastierino numerico e dai tasti di comando.

ATTENZIONE

Azioni non desiderate

Con il comando a più tasti si potrebbero avviare azioni non desiderate.

Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti funzione.

Danneggiamento della tastiera

L'utilizzo di oggetti duri, appuntiti o taglienti o colpi bruschi per azionare i tasti può causare una notevole riduzione della loro durata o addirittura un guasto totale.

I tasti del pannello operatore devono essere premuti soltanto con le dita.

Vedere anche

Struttura del pannello operatore OP 77A (Pagina 15)

5.3 Altri elementi di OP 77A e OP 77B

I seguenti elementi di comando si trovano sul lato e sul retro del pannello operatore:

- Vano della scheda di memoria dell'OP 77B
- Guide per le etichette di siglatura per OP 77A e OP 77B
- Commutatore DIL per la commutazione RS 422/RS 485 su OP 77B

5.3.1 Utilizzo della scheda di memoria con il pannello OP 77B

Procedimento – Inserimento della scheda di memoria

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda di memoria nello slot per la scheda di memoria

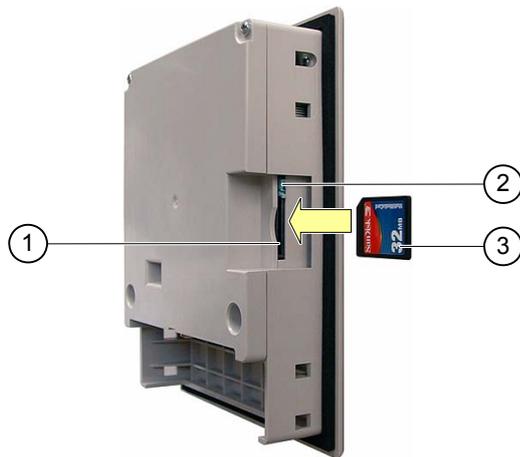


Figura 5-3 Inserimento della scheda di memoria

- ① vano della scheda di memoria
- ② Supporto della scheda di memoria
- ③ MMC

All'inserimento della scheda di memoria si dovrà tenere presente che questa potrà essere inserita nello slot soltanto come illustrato nella figura. Se la scheda di memoria è inserita correttamente nello slot, il dispositivo di blocco della scheda di memoria dovrà bloccarsi dietro la scheda di memoria.

ATTENZIONE
Perdita di dati
Se al primo utilizzo della scheda di memoria il pannello operatore chiede all'utente di formattarla, è consigliabile salvare prima i dati della scheda di memoria su un PC.

Per evitare la perdita di dati, procedere nel seguente modo:

1. Interruzione del procedimento di formattazione con 
2. Salvare i dati da non perdere su un PC
3. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore
4. Trasferire sulla scheda di memoria i dati salvati sul PC

I dati salvati potranno essere quindi trasferiti dalla scheda di memoria sul pannello operatore.

Non inserire o estrarre la scheda di memoria mentre il sistema accede ai dati, ad esempio durante il salvataggio dei dati o il trasferimento delle ricette. In tutti gli altri casi è possibile inserire ed estrarre la scheda di memoria anche durante il funzionamento.

Procedimento – Espulsione della scheda di memoria

ATTENZIONE

Perdita di dati

Se durante l'estrazione della scheda di memoria il pannello operatore sta accedendo ai relativi dati, questi dati possono essere distrutti.

Di conseguenza, è opportuno non estrarre la scheda di memoria mentre il dispositivo accede ai dati e prestare attenzione alle relative segnalazioni visualizzate.

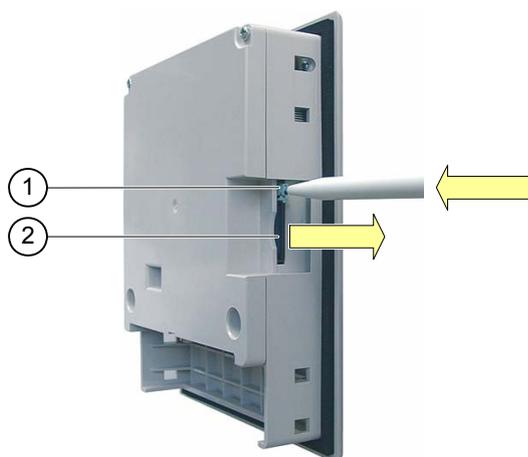


Figura 5-4 Espulsione della scheda di memoria

- ① Pulsante d'espulsione
- ② MMC

Procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante d'espulsione
La scheda di memoria viene espulsa dal vano.
2. Conservare la scheda di memoria in un luogo protetto.

ATTENZIONE

Evitare di premere bruscamente questo pulsante. Ciò può danneggiare il meccanismo d'espulsione.

5.3.2 Applicazione di etichette ai tasti funzione di OP 77A e OP 77B

Applicazione di etichette ai tasti funzione

È consigliabile contrassegnare i tasti funzione con diciture specifiche per il progetto in corso. Utilizzare a tale scopo le etichette di siglatura.

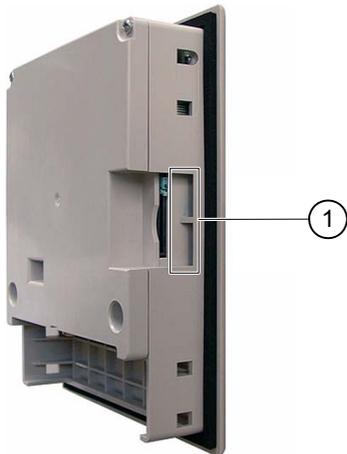


Figura 5-5 Dicitore sui tasti funzione

① Guide per nastri con diciture

Le etichette di siglatura possono essere inserite anche nel pannello operatore integrato.

Stampa delle etichette di siglatura

Il modello per le etichette di siglatura si trova nel CD di installazione "WinCC flexible" in "\Support\Documents\SLIDE_OP77B.DOC".

Osservare anche le informazioni contenute in questo file.

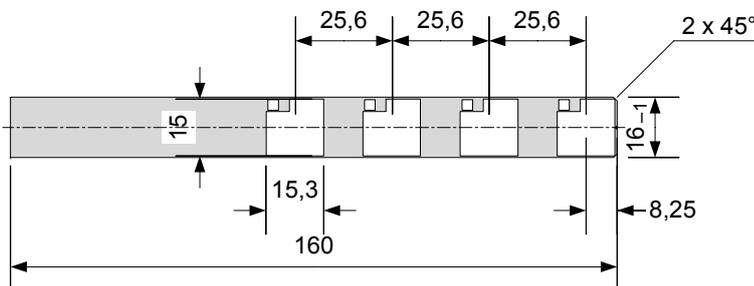


Figura 5-6 Dimensioni delle etichette di siglatura

Per le etichette di siglatura possono essere utilizzati lucidi stampabili o carta. Utilizzando i lucidi, i LED dei tasti funzione rimarranno visibili. Lo spessore consentito delle etichette di siglatura è di 0,15 mm.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Elaborare e stampare il modello

Alternativamente è possibile stampare i modelli senza diciture e applicare le diciture desiderate manualmente in un secondo momento.

ATTENZIONE

Non scrivere mai sulla tastiera per applicare le etichette sui tasti funzione.
--

2. Ritagliare le etichette di siglatura

Accertarsi di tagliare gli angoli delle etichette di siglatura in conformità alla figura precedente. Ciò facilita notevolmente l'inserimento nella guida.

3. Rimuovere le etichette di siglatura già presenti
4. Inserire le etichette di siglatura nella guida

Nota

Prima di inserire le etichette di siglatura, attendere che le diciture siano completamente asciugate.

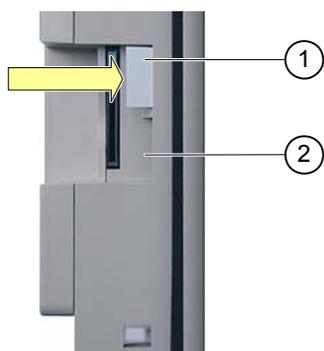


Figura 5-7 Inserimento delle etichette di siglatura

- ① Etichette di siglatura
- ② Guida

5. Inserire le etichette di siglatura nella guida spingendole fino alla fine della guida

L'etichetta di siglatura spingerà ancora di ca. 1 cm dalla guida. Il modello per le etichette di siglatura è dimensionato in modo da consentire la precisa applicazione dell'etichetta dietro i campi dei tasti funzione. Non è comunque necessario bloccare l'etichetta di siglatura.

5.3.3 Impostazione del commutatore DIL

I commutatori DIL sono già impostati per l'accoppiamento del pannello operatore ad un controllore SIMATIC S7.

Vedere anche

Collegamento del controllore (Pagina 56)

Configurazione del sistema operativo

6.1 Configurazione del sistema operativo per il pannello operatore OP 73

6.1.1 Sommario

Loader

La seguente illustrazione mostra il loader che viene visualizzato per breve tempo nella fase di avvio del pannello operatore.



Figura 6-1 Loader

I comandi di menu del loader hanno la seguente funzione:

- "Transfer"
Con questo comando di menu nel pannello operatore si passa al modo di trasferimento.
- "Start"
Con questo comando di menu nel pannello operatore si avvia il progetto precedentemente salvato.
- "Info/Settings"
Con questo comando di menu si apre un menu per la configurazione del pannello operatore.

Il loader viene visualizzato anche al termine del progetto.

Navigazione nel Loader

Tasto	Risposta
 oppure 	Premendo uno di questi tasti viene selezionato il comando di menu successivo nella direzione dei tasti freccia.
	Viene richiamato il rispettivo menu.
	Ritorna al successivo menu superiore.

Modifica della voce di dialogo

Tasto	Risposta
 oppure 	Seleziona la registrazione precedente o successiva dell'elenco.
	La registrazione dell'elenco selezionata viene acquisita.
	Finché una registrazione dell'elenco selezionata non è stata ancora confermata con  , la si potrà ancora ripristinare.

Vedere anche

Accensione e test del pannello operatore (Pagina 49)

6.1.2 Menu "Info/Settings"

6.1.2.1 Sommario

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings"

Menu "Info/Settings"

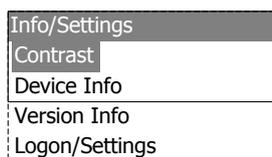


Figura 6-2 Menu "Info/Settings"

- "Contrast" Comando di menu per l'impostazione del contrasto
- "Device Info" Comando di menu con le informazioni relative al pannello operatore
- "Version Info" Comando di menu con le informazioni relative alla versione dell'immagine del pannello operatore
- "Logon/Settings" Comando di menu per il menu "Logon/Settings"

Protezione mediante password

Si ha la possibilità di proteggere il menu "Logon/Settings" contro un uso non autorizzato mediante password.

In tal modo si evitano usi erronei incrementando così la sicurezza dell'impianto o della macchina dato che non è possibile modificare le impostazioni. Senza immissione della password, è possibile intervenire soltanto sui comandi di menu "Contrast", "Device Info" e "Version Info".

Se è stata assegnata una password, dopo aver richiamato il menu "Logon/Settings" viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:



Figura 6-3 Finestra di dialogo per l'inserimento della password

Una volta chiuso il menu "Logon/Settings", sarà possibile accedervi nuovamente soltanto dopo aver inserito di nuovo la password.

ATTENZIONE

Mancanza di disponibilità della password

Se la password assegnata per il loader non è più disponibile, si potrà richiamare il menu "Logon/Settings" soltanto dopo l'aggiornamento del sistema operativo.

Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti!

Nota

In una finestra di dialogo aperta viene sempre visualizzata la voce attiva.

Vedere anche

Assegnare, modificare e cancellare una password (Pagina 79)

6.1.2.2 Regolazione del contrasto

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Contrast".

Principio

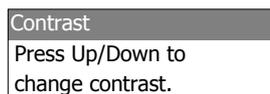


Figura 6-4 Finestra di dialogo "Contrast"

Questa finestra di dialogo consente di impostare il contrasto e quindi indirettamente anche la luminosità dello schermo.

ATTENZIONE
Contrasto dello schermo
Il contrasto dello schermo può essere aumentato o diminuito entro una gamma di valori molto ampia. Si osservi, a questo proposito, che, in condizioni di luce sfavorevoli, è quasi impossibile vedere ciò che compare sul display.



riduce il contrasto e



aumenta il contrasto.

6.1.2.3 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Device Info".

Principio

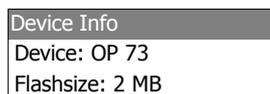


Figura 6-5 Finestra di dialogo "Device Info"

Questa finestra di dialogo serve a visualizzare la denominazione del pannello operatore ("Device") e le dimensioni della memoria flash interna ("Flashsize"). La memoria flash serve a salvare l'immagine dei pannelli operatori e il progetto. Le dimensioni della memoria flash interna non corrisponde alla memoria d'applicazione per un progetto.

6.1.2.4 Visualizzazione di informazioni relative alla versione dell'immagine del pannello operatore

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Version Info".

Principio

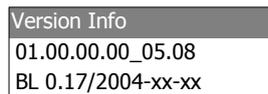


Figura 6-6 Finestra di dialogo "Version Info" - Esempio

La finestra di dialogo "Version Info" mostra le informazioni riguardanti il Bootloader e le immagini e con ciò sulla versione del sistema operativo.

Queste informazioni sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'A&D Technical Support.

6.1.3 Menu "Settings"

6.1.3.1 Sommario

Presupposti

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings". Eventualmente è stata introdotta la password necessaria per il menu "Settings".

Menu "Settings"

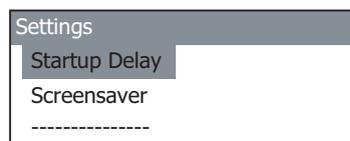


Figura 6-7 Menu "Settings"

"Startup Delay"	Comando di menu per il tempo di ritardo all'avvio del pannello operatore
"ScreenSaver"	Comando di menu per lo screen saver
"Password"	Comando di menu per la password
"Transfer Settings"	Comando di menu per le impostazioni per il trasferimento

Nel menu "Settings" è possibile modificare le impostazioni di sistema del pannello operatore.

L'accesso a questo menu può essere protetto da una password.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Uscita dal progetto
2. Aprire il menu "Logon/Settings"
3. Modifica delle impostazioni
4. Chiudere il menu "Logon/Settings"

6.1.3.2 Impostare il tempo di ritardo

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Startup Delay".

Principio



Figura 6-8 Finestra di dialogo "Startup Delay"

La funzione di tempo di ritardo permette di impostare il ritardo con il quale il pannello operatore avvia un progetto memorizzato.

In presenza del valore "0", il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il Loader dopo l'attivazione del pannello operatore. In questo caso dovrà essere stato progettato un oggetto di comando per uscire dal progetto.

Il campo di valori ammesso è compreso tra 0 s e 60 s.

6.1.3.3 Impostazione dello screen saver

Presupposti

Nel Loader deve essere stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Screen saver".

Principio



Figura 6-9 Finestra di dialogo "Screensaver"

Questa finestra di dialogo consente di impostare il tempo di ritardo per l'attivazione della funzione Screen Saver.

Il campo valori valido è compreso tra 5 a 360 min. Con il valore 0 lo screen saver rimane disattivato.

6.1.3.4 Assegnare, modificare e cancellare una password

Introduzione

Se si desidera autorizzare soltanto un determinato gruppo di persone ad eseguire eventuali modifiche nel menu "Settings", inserire una password nella rispettiva finestra di dialogo.

Premesse

- Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Password".
- Viene visualizzata la finestra di dialogo "Password"



Figura 6-10 Finestra di dialogo "Password"

Procedimento di assegnazione e modifica della password

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere la password.

Selezionare il primo carattere con  o . Dopo aver premuto  è possibile introdurre ulteriori caratteri.

Nota

Immissione della password

Nel caso di immissione della password, l'ultimo carattere inserito viene visualizzato con un codice di testo in chiaro. Tutti gli altri caratteri vengono rappresentati con *.

2. Premere 

L'introduzione della password è terminata. Verrà quindi visualizzata la finestra di dialogo "Confirm Password".



Figura 6-11 Finestra di dialogo "Confirm Password"

È necessario introdurre la password una seconda volta per confermarla.

1. Ripetere la password

2. Premere 

La ripetizione della password è terminata. Se le due password digitate coincidono, la password viene accettata. Altrimenti viene visualizzato un messaggio di errore. Viene visualizzato il menu "Settings". Ripetere la digitazione della password.

Risultato

- Viene visualizzato il menu "Settings"
- Per il richiamo del menu "Settings" è necessario inserire la password

Procedimento di cancellazione della password

Procedere nel modo seguente:

1. Premere  senza introdurre altri caratteri
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Confirmation"
2. Premere  senza introdurre altri caratteri
La cancellazione viene confermata.

Risultato

- Viene visualizzato il menu "Settings"
- La protezione mediante password per il menu "Settings" è stata annullata

Vedere anche

Sommario (Pagina 74)

6.1.3.5 Parametrizzazione del canale di dati

Introduzione

Bloccando il canale di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Transfer Settings".

Sommario

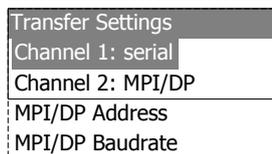


Figura 6-12 Menu "Transfer Settings"

Nota

È possibile impostare le voci di dialogo indipendentemente l'una dall'altra. La voce di default in "Channel2: MPI/DP" è "disable".

Canale seriale

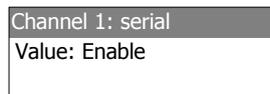


Figura 6-13 Dialogo "Channel1: Serial"

In questa finestra di dialogo viene parametrizzata l'interfaccia RS-485 per il trasferimento di dati seriale. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "Disable"
Il trasferimento dati seriale è bloccato.
- "Enable"
Il trasferimento dati seriale è abilitato.

Canale MPI/PROFIBUS DP

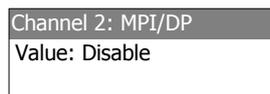


Figura 6-14 Dialogo "Channel2: MPI/DP"

In questa finestra di dialogo viene parametrizzata l'interfaccia MPI/PROFIBUS DP per il trasferimento. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "Disable"
Il trasferimento dati MPI/PROFIBUS DP è bloccato.
- "Enbl (rem. off)"
Il trasferimento dati MPI/PROFIBUS DP è abilitato. Il trasferimento automatico è disattivato.
- "Enbl (rem. on)"
Il trasferimento dati MPI/PROFIBUS DP è abilitato. Il trasferimento automatico è attivato.

Indirizzo MPI/PROFIBUS DP



Figura 6-15 Dialogo "MPI/DP Address:

In questa finestra di dialogo viene parametrizzato l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore. È ammesso un valore compreso in campo da 0 fino a 126.

Nota

Indirizzo MPI/PROFIBUS DP

L'indirizzo MPI/PROFIBUS DP può essere assegnato soltanto una volta nella rete.

Baudrate MPI/PROFIBUS DP

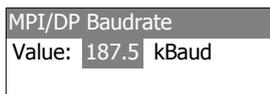


Figura 6-16 Dialogo "MPI/DP Baudrate:

In questa finestra di dialogo viene parametrizzato il Baudrate MPI/PROFIBUS DP sul pannello operatore. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "1500 kBaud"
- "187,5 kBaud"
- "19,2 kBaud"
- "9600 Baud"

Se il pannello operatore è un nodo di una rete MPI/PROFIBUS DP, il valore da impostare risulterà dalla progettazione della rete MPI/PROFIBUS DP. Selezionare il valore corrispondente.

Nota

Baudrate MPI/DP

Il Baudrate MPI/PROFIBUS DP deve essere uguale in tutta la rete.

Procedimento - impostazione del canale seriale

Procedere nel modo seguente:

1. "Channel1: Selezionare Serial"

Procedimento – impostazione del canale MPI/PROFIBUS DP

Procedere nel modo seguente:

1. "Channel2: Selezionare MPI/DP"
2. Impostazione del trasferimento automatico
Selezionare se deve essere effettuato o meno il trasferimento automatico di un progetto.
Con "Remote on" il trasferimento automatico è attivato.
3. Impostazione dell'indirizzo MPI/PROFIBUS DP
4. Impostazione del Baudrate MPI/PROFIBUS DP
5. Avviare il Loader.

Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

Informazioni generali

 AVVERTENZA

Modo di trasferimento involontario

Accertarsi che durante il funzionamento con trasferimento automatico abilitato il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal computer di progettazione al modo di trasferimento. Ciò potrebbe determinare nell'impianto azioni indesiderate.

ATTENZIONE**Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP**

I parametri di bus per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP, ad esempio l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore, vengono letti dal progetto attualmente esistente sul pannello operatore.

Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. A tale scopo occorre terminare il progetto e quindi modificare le impostazioni sul pannello operatore. Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".

Il pannello operatore lavorerà con le impostazioni MPI/DP modificate finché non verrà trasferito su di esso un nuovo progetto. Con il successivo trasferimento di un progetto sul pannello operatore, le impostazioni MPI/DP verranno nuovamente sovrascritte con i valori del progetto trasferito.

È pertanto possibile modificare le impostazioni MPI/DP indipendentemente dalle impostazioni del progetto.

Impostazioni per il trasferimento

Un progetto può essere trasferito dal computer di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia attivato almeno uno dei canali di dati.

6.2 Configurazione del sistema operativo su OP 77A e OP 77B

6.2.1 Sommario

Loader

La seguente illustrazione mostra il loader che viene visualizzato per breve tempo nella fase di avvio del pannello operatore.

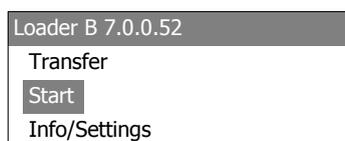


Figura 6-17 Loader su OP 77B (esempio)

I comandi di menu del loader hanno la seguente funzione:

- "Transfer"
Con questo comando di menu nel pannello operatore si passa al modo di trasferimento.
- "Start"
Con questo comando di menu nel pannello operatore si avvia il progetto precedentemente salvato.
- "Info/Settings"
Con questo comando di menu si apre un menu per la configurazione del pannello operatore.

Il loader viene visualizzato anche al termine del progetto.

Navigazione nel Loader

Tasto	Risposta
 oppure 	Premendo uno di questi tasti viene selezionato il comando di menu successivo nella direzione dei tasti freccia.
	Viene richiamato il rispettivo menu.
	Ritorna al successivo menu superiore.

Modifica della voce di dialogo

Tasto	Risposta
 oppure 	Seleziona la registrazione precedente o successiva dell'elenco.
 fino a 	I valori possono essere inseriti direttamente tramite il tastierino numerico.
	La registrazione dell'elenco selezionata viene acquisita.
	Finché una registrazione dell'elenco selezionata non è stata ancora confermata con  , la si potrà ancora ripristinare.

Vedere anche

Accensione e test del pannello operatore (Pagina 62)

6.2.2 Menu "Info/Settings"

6.2.2.1 Sommario

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings"

Menu "Info/Settings"

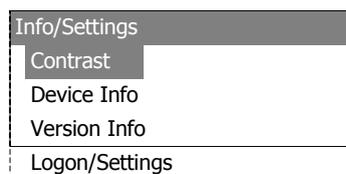


Figura 6-18 Menu "Info/Settings"

"Contrast"	Comando di menu per l'impostazione del contrasto
"Device Info"	Comando di menu con le informazioni relative al pannello operatore
"Version Info"	Comando di menu con le informazioni relative alla versione dell'immagine del pannello operatore
"Logon/Settings"	Comando di menu per il menu "Logon/Settings"

Protezione mediante password

Si ha la possibilità di proteggere il menu "Logon/Settings" contro un uso non autorizzato mediante password.

In tal modo si evitano usi erronei incrementando così la sicurezza dell'impianto o della macchina in quanto non è possibile modificare le impostazioni. Senza immissione della password, è possibile intervenire soltanto sui comandi di menu "Contrast", "Device Info" e "Version Info".

Se è stata assegnata una password, dopo aver richiamato il menu "Logon/Settings" viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:

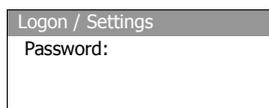


Figura 6-19 Finestra di dialogo per l'inserimento della password, esempio OP 77B

Una volta chiuso il menu "Logon/Settings", sarà possibile accedervi nuovamente soltanto dopo aver inserito di nuovo la password.

ATTENZIONE
Mancanza di disponibilità della password
Se la password assegnata per il loader non è più disponibile, si potrà richiamare il menu "Logon/Settings" soltanto dopo l'aggiornamento del sistema operativo.
Con l'aggiornamento del sistema operativo, tutti i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti!

Nota

In una finestra di dialogo aperta viene sempre visualizzata la voce attiva.

Vedere anche

Assegnare, modificare e cancellare una password (Pagina 91)

6.2.2.2 Regolazione del contrasto

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Contrast".

Principio

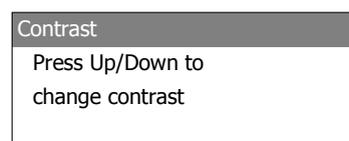


Figura 6-20 Finestra di dialogo "Contrast"

Questa finestra di dialogo consente di impostare il contrasto e quindi indirettamente anche la luminosità dello schermo.

ATTENZIONE
<p>Contrasto dello schermo</p> <p>Il contrasto dello schermo può essere aumentato o diminuito entro una gamma di valori molto ampia. Si osservi, a questo proposito, che, in condizioni di luce sfavorevoli, è quasi impossibile vedere ciò che compare sul display.</p>

 riduce il contrasto e  aumenta il contrasto.

6.2.2.3 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Device Info".

Principio

Device Info	
Device:	OP 77A
Flashsize:	2 MB

Figura 6-21 Finestra di dialogo "Device Info" per OP 77A

Device Info	
Device:	OP 77B
Flashsize:	4 MB

Figura 6-22 Finestra di dialogo "Device Info" per OP 77B

Questa finestra di dialogo serve a visualizzare la denominazione del pannello operatore ("Device") e le dimensioni della memoria flash interna ("Flashsize"). La memoria flash serve a salvare l'immagine dei pannelli operatori e il progetto. Le dimensioni della memoria flash interna non corrisponde alla memoria d'applicazione per un progetto.

6.2.2.4 Visualizzazione di informazioni relative alla versione dell'immagine del pannello operatore

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Version Info".

Principio

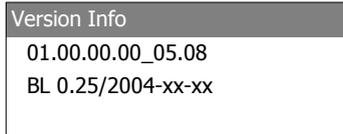


Figura 6-23 Finestra "Version Info" di OP 77A, esempio

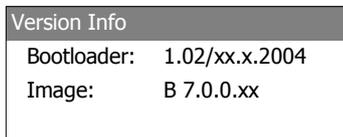


Figura 6-24 Finestra "Version Info" di OP 77B, esempio

La finestra di dialogo "Version Info" mostra le informazioni su Bootloader e immagini dei pannelli operatore e di conseguenza sulla versione del sistema operativo.

Queste informazioni sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'A&D Technical Support.

6.2.3 Menu "Settings"

6.2.3.1 Sommario

Presupposti

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings". L'utente ha eventualmente inserito la password per il menu "Settings".

Menu "Settings"



Figura 6-25 Menu "Settings" di OP 77A

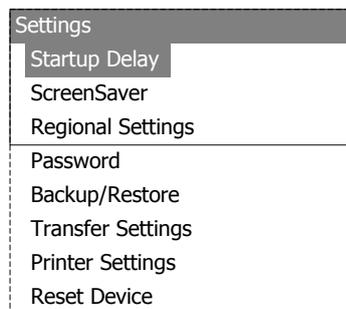


Figura 6-26 Menu "Settings" di OP 77B

"Startup Delay"	Comando di menu per il tempo di ritardo all'avvio del pannello operatore
"ScreenSaver"	Comando di menu per lo screen saver
"Regional Settings"	Comando di menu per le impostazioni regionali
"Password"	Comando di menu per la password
"Backup/Restore"	Comando di menu per salvataggio e ripristino
"Transfer Settings"	Comando di menu per le impostazioni per il trasferimento
"Printer Settings"	Comando di menu per le impostazioni di stampa
"Reset Device"	Ritirare i comandi menu se è stata assegnata una password.

Nel menu "Settings" è possibile modificare le impostazioni di sistema del pannello operatore.

L'accesso a questo menu può essere protetto da una password.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Uscita dal progetto
2. Apri menu "Info/Settings"
3. Modifica delle impostazioni
4. Chiudi menu "Info/Settings"

6.2.3.2 Impostare il tempo di ritardo

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Startup Delay".

Principio

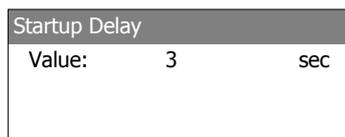


Figura 6-27 Finestra di dialogo "Startup Delay"

La funzione di tempo di ritardo permette di impostare il ritardo con il quale il pannello operatore avvia un progetto memorizzato.

In presenza del valore "0", il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il loader dopo l'accensione del pannello operatore. In questo caso dovrà essere stato progettato un oggetto di comando per uscire dal progetto.

Il campo di valori ammesso è compreso tra 0 s e 60 s.

6.2.3.3 Impostazione dello screen saver

Presupposti

Nel Loader deve essere stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Screen saver".

Principio

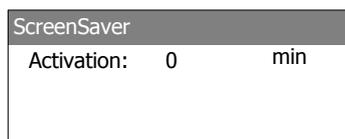


Figura 6-28 Finestra di dialogo "Screensaver", Esempio OP 77B

Questa finestra di dialogo consente di impostare il tempo di ritardo per l'attivazione della funzione Screen Saver.

È possibile l'inserimento dei seguenti valori:

- OP 77A: da 5 min a 360 min.
- OP 77B: da 1 min a 60 min.

Inserendo il valore 0, lo screen saver rimane disattivato.

6.2.3.4 Modifica delle impostazioni regionali per OP 77B

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Regional Settings".

Principio



Figura 6-29 Finestra di dialogo "Region"

In questa finestra di dialogo viene impostata la rappresentazione della data o dell'ora. Nei valori numerici i decimali vengono separati da un punto o da una virgola, in base alla rappresentazione specifica del paese.

Nota

Se il sistema operativo del pannello operatore non supporta la lingua impostata nel progetto, verrà utilizzata la lingua impostata nella finestra di dialogo "Regional Settings".

6.2.3.5 Assegnare, modificare e cancellare una password

Introduzione

Se si desidera autorizzare soltanto un determinato gruppo di persone ad eseguire eventuali modifiche nel menu "Settings", inserire una password nella rispettiva finestra di dialogo.

Premesse

- Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Password".
- Viene visualizzata la finestra di dialogo "Password"

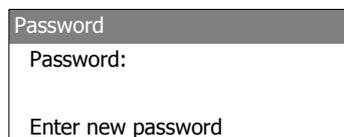


Figura 6-30 Finestra di dialogo "Password", esempio OP 77B

Procedimento - assegnazione o modifica della password

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere la password.

Selezionare il primo carattere con  o con . Dopo aver premuto  è possibile inserire altri caratteri.

Nota

Immissione della password

Nel caso di immissione della password, l'ultimo carattere inserito viene visualizzato con un codice di testo in chiaro. Tutti gli altri caratteri vengono rappresentati con *.

2. Premere 

L'inserimento della password è terminato. Verrà quindi visualizzata la finestra di dialogo "Confirmation".

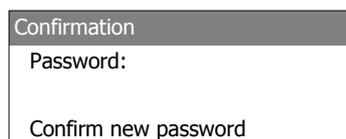


Figura 6-31 Finestra di dialogo "Confirmation", esempio OP 77B

Affinché la password venga definitivamente ripresa, occorre che venga confermata ripetendone l'inserimento.

1. Ripetere la password

2. Premere 

La ripetizione dell'inserimento della password è terminato. Se entrambi gli inserimenti sono identici, la password viene ripresa. In caso contrario viene visualizzato un messaggio di errore. Viene quindi visualizzato il menu "Settings". Ripetere l'inserimento della password.

Risultato

- Viene quindi visualizzato il menu "Settings".
- Per il richiamo del menu "Settings" è necessario inserire la password.

Procedimento – Eliminazione della password

Procedere nel modo seguente:

1. Premere  – non inserire più nessun carattere

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Confirmation"

2. Premere  – non inserire più nessun carattere

La cancellazione viene confermata.

Risultato

- Viene visualizzato il menu "Settings"
- La protezione mediante password per il menu "Settings" è stata annullata

Vedere anche

Sommario (Pagina 85)

6.2.3.6 Salvataggio e ripristino per OP 77B

Premesse

- Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Backup/Restore".
- Nel pannello operatore si trova una scheda di memoria

Principio



Figura 6-32 Finestra di dialogo "Backup/Restore"

Se viene utilizzata una scheda di memoria, in questa finestra di dialogo è possibile scegliere tra salvataggio ("Backup") e ripristino ("Restore"). Dopo aver selezionato "Backup" o "Restore" e dopo aver premuto  viene immediatamente eseguita l'azione selezionata.

Vedere anche

Sommario (Pagina 105)

Salvataggio e ripristino tramite scheda di memoria su OP 77B (Pagina 121)

6.2.3.7 Parametrizzazione del canale di dati

Introduzione

Bloccando il canale di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Transfer Settings".

Sommario

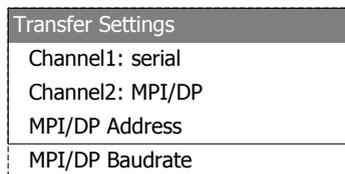


Figura 6-33 Menu "Transfer Settings" per OP 77A

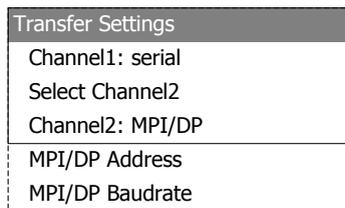


Figura 6-34 Menu "Transfer Settings" per MPI/DP in OP 77B



Figura 6-35 Menu "Transfer Settings" per USB in OP 77B

Nota

È possibile impostare le voci di dialogo indipendentemente l'una dall'altra.

Canale seriale

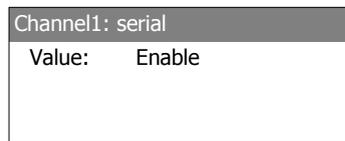


Figura 6-36 Dialogo "Channel1: Serial" per OP 77A

In questa finestra di dialogo viene parametrizzata l'interfaccia RS-485 per il trasferimento di dati seriale in OP 77A. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "Disable"
Il trasferimento dati seriale è bloccato.
- "Enable"
Il trasferimento dati seriale è abilitato.

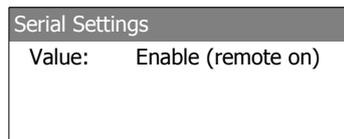


Figura 6-37 Dialogo "Channel1: Serial" per OP 77B

In questa finestra di dialogo viene parametrizzata l'interfaccia RS-232 per il trasferimento di dati seriale in OP 77B. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "Disable"
Il trasferimento dati seriale è bloccato.
- "Enable (remote off)"
Il trasferimento dati seriale è abilitato. Il trasferimento automatico è disattivato.
- "Enable (remote on)"
Il trasferimento dati seriale è abilitato. Il trasferimento automatico è attivato.

Canale USB o canale MPI/PROFIBUS DP per OP 77B

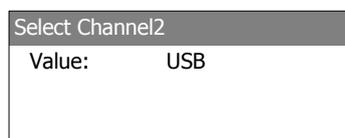


Figura 6-38 Dialogo "Select Channel2:"

Questa finestra di dialogo permette di commutare tra le due interfacce MPI/PROFIBUS DP ed USB. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "USB"
Per il canale dei dati 2 viene impostata l'interfaccia USB.

- "MPI/DP"

Per il canale dei dati 2 viene impostata l'interfaccia RS 422/RS 485.

Canale MPI/PROFIBUS DP

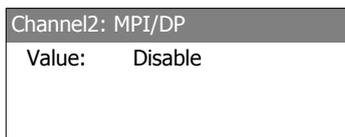


Figura 6-39 Finestra di dialogo "Channel2 MPI/DP" per OP 77A

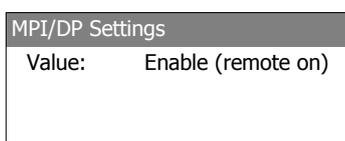


Figura 6-40 Finestra di dialogo "Channel2 MPI/DP" per OP 77B

In questa finestra di dialogo viene parametrizzata l'interfaccia MPI/PROFIBUS DP per il trasferimento. Con  e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "Disable"
Il trasferimento dati MPI/PROFIBUS DP è bloccato.
- "Enable (remote off)"
Il trasferimento dati MPI/PROFIBUS DP è abilitato. Il trasferimento automatico è disattivato.
- "Enable (remote on)"
Il trasferimento dati MPI/PROFIBUS DP è abilitato. Il trasferimento automatico è attivato.

Indirizzo MPI/PROFIBUS DP

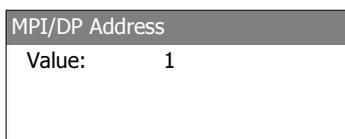


Figura 6-41 Dialogo "MPI/DP Address":

In questa finestra di dialogo viene parametrizzato l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore. È ammesso un valore compreso in campo da 0 fino a 126.

L'immissione può essere effettuata attraverso il tastierino numerico oppure i tasti a cursore.

Nota

Indirizzo MPI/PROFIBUS DP

L'indirizzo MPI/PROFIBUS DP può essere assegnato soltanto una volta nella rete.

Baudrate MPI/PROFIBUS DP

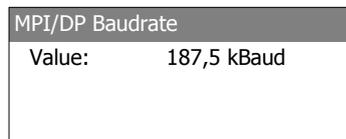


Figura 6-42 Dialogo "MPI/DP Baudrate":

In questa finestra di dialogo viene parametrizzato il Baudrate MPI/PROFIBUS DP sul pannello operatore.

In OP 77A con  e  sono possibili le seguenti impostazioni:

- "1500 kBaud"
- "187,5 kBaud"
- "19,2 kBaud"
- "9600 Baud"

In OP 77B con  e  sono possibili le seguenti impostazioni:

- "12 MBaud"
- "6 MBaud"
- "3 MBaud"
- "1,5 MBaud"
- "187,5 kBaud"
- "19,2 kBaud"

Se il pannello operatore è un nodo di una rete MPI/PROFIBUS DP, il valore da impostare risulterà dalla progettazione della rete MPI/PROFIBUS DP. Selezionare il valore corrispondente.

Nota

Baudrate MPI/DP

Il Baudrate MPI/DP deve essere uguale in tutta la rete.

Procedimento - impostazione del canale seriale

Procedere nel modo seguente:

1. "Channel1: Selezionare Serial"
2. Impostazione del trasferimento automatico (vale per OP 77B)

Selezionare se deve essere effettuato o meno il trasferimento automatico di un progetto. Con "Remote on" il trasferimento automatico è attivato.

Procedimento – impostazione del canale MPI/PROFIBUS DP per OP 77A

Procedere nel modo seguente:

1. "Channel 2: Selezionare MPI/DP"
2. Impostazione del trasferimento automatico
Selezionare se deve essere effettuato o meno il trasferimento automatico di un progetto.
Con "Remote on" il trasferimento automatico è attivato.
3. Impostazione dell'indirizzo MPI/PROFIBUS DP
4. Impostazione del Baudrate MPI/PROFIBUS DP

Procedimento – impostazione del canale MPI/PROFIBUS DP per OP 77B

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare "Select Channel 2"
2. Selezionare "MPI/PROFIBUS DP"
3. Impostazione del trasferimento automatico
Selezionare se deve essere effettuato o meno il trasferimento automatico di un progetto.
Con "Remote on" il trasferimento automatico è attivato.
4. Impostazione dell'indirizzo MPI/PROFIBUS DP
5. Impostazione del Baudrate MPI/PROFIBUS DP

 AVVERTENZA

Modo di trasferimento involontario

Accertarsi che durante il funzionamento con trasferimento automatico abilitato il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal computer di progettazione al modo di trasferimento. Ciò potrebbe determinare nell'impianto azioni indesiderate.
--

6. Avviare il Loader.

Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

Informazioni generali

ATTENZIONE
<p>Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP</p> <p>I parametri di bus per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP, ad esempio l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore, vengono letti dal progetto attualmente esistente sul pannello operatore.</p> <p>Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. A tale scopo bisogna dapprima terminare il progetto e quindi modificare le impostazioni sul pannello operatore. Quindi ritornare alla modalità di trasferimento.</p> <p>OP 77A</p> <p>Il pannello operatore lavorerà con le impostazioni MPI/DP modificate finché non verrà trasferito su di esso un nuovo progetto. Con il successivo trasferimento di un progetto sul pannello operatore, le impostazioni MPI/DP verranno nuovamente sovrascritte con i valori del progetto trasferito.</p> <p>È pertanto possibile modificare le impostazioni MPI/DP di OP 77A indipendentemente dalle impostazioni del progetto.</p> <p>OP 77B</p> <p>Il pannello operatore lavorerà con le impostazioni MPI/DP modificate finché un progetto non verrà avviato o trasferito su di esso. Con il successivo avvio o trasferimento di un progetto, le impostazioni MPI/DP verranno nuovamente sovrascritte con i valori del progetto trasferito.</p> <p>Impostazioni per il trasferimento</p> <p>Un progetto può essere trasferito dal computer di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia attivato almeno uno dei canali di dati.</p> <p>Non modificare le impostazioni di trasferimento finché è attivo un progetto o finché il pannello operatore si trova in modalità di trasferimento.</p>

Impostazione del canale di dati USB per OP 77B

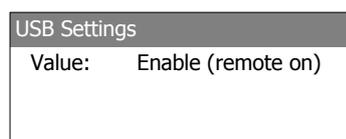


Figura 6-43 Finestra di dialogo "Channel2 USB" per OP 77B

In questa finestra di dialogo viene parametrizzata l'interfaccia USB per il trasferimento. Con

 e  sono possibili le seguenti parametrizzazioni:

- "Disable"
Il trasferimento dati USB è bloccato.
- "Enable (remote off)"
Il trasferimento dati USB è abilitato. Il trasferimento automatico è disattivato.
- "Enable (remote on)"
Il trasferimento dati USB è abilitato. Il trasferimento automatico è attivato.

Procedimento - Impostazione del canale di dati USB per OP 77B

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare "Select Channel2"
2. Selezionare "USB"
3. Impostazione del trasferimento automatico

Selezionare se deve essere effettuato o meno il trasferimento automatico di un progetto.
Con "Remote on" il trasferimento automatico è attivato.

 AVVERTENZA
Modo di trasferimento involontario Accertarsi che durante il funzionamento con trasferimento automatico abilitato il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal computer di progettazione al modo di trasferimento. Ciò potrebbe determinare nell'impianto azioni indesiderate.

4. Avviare il Loader.

Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

6.2.4 Menu "Printer Settings" per OP 77B

6.2.4.1 Sommario

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Printer Settings".

Menu "Printer Settings"

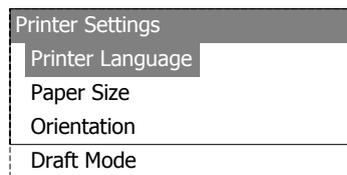


Figura 6-44 Menu "Printer Settings"

"Printer Language"	Comando di menu per l'impostazione del linguaggio di stampa
"Paper Size"	Comando di menu per l'impostazione del formato della carta
"Orientation"	Comando di menu per l'impostazione dell'orientamento del foglio
"Draft Mode"	Comando di menu per l'impostazione del modo di creazione

6.2.4.2 Impostazione del linguaggio di stampa

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ► Logon/Settings ► Printer Language".

Principio

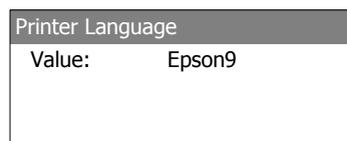


Figura 6-45 Finestra di dialogo "Printer Language"

In questa finestra di dialogo si imposta il linguaggio di stampa. Si possono impostare le seguenti lingue per la stampante:

- "Epson9"
- "Epson24"
- "Stylus Color"
- "PLC Laser"
- "PLC Inkjet"

Per determinare la lingua richiesta dalla stampante utilizzata, consultare il manuale della stampante.

6.2.4.3 Impostazione del formato della carta

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Printer Settings ▶ Paper Size".

Principio

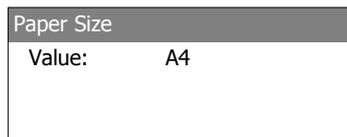


Figura 6-46 Finestra di dialogo "Paper Size"

IN questa finestra di dialogo si imposta il formato della carta per la stampa. Si possono utilizzare i seguenti formati di carta:

- "A4"
- "Letter"
- "Legal"
- "B5"

6.2.4.4 Impostazione dell'orientamento del foglio

Premesse

Nel Loader è stato richiamato il menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Printer Settings ▶ Orientation".

Principio

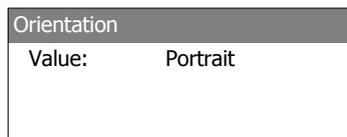


Figura 6-47 Finestra di dialogo "Orientation"

In questa finestra di dialogo si imposta l'orientamento del foglio. Sono possibili i seguenti orientamenti:

- "Portrait"
La stampa viene eseguita nel formato verticale.
- "Landscape"
La stampa viene eseguita nel formato orizzontale.

6.2.4.5 Impostazione della modalità di stampa

Premesse

È stato selezionato il comando menu "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Printer Settings ▶ Draft Mode".

Principio

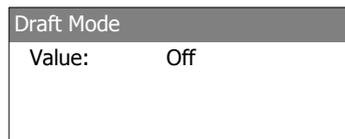


Figura 6-48 Finestra di dialogo "Draft Mode"

In questa finestra di dialogo si imposta la qualità di stampa. Sono possibili le impostazioni seguenti:

- "Off"
Il modo di creazione è disattivato. La stampa viene eseguita nella migliore qualità.
- "On"
È attivato il modo di creazione. La stampa viene eseguita nel modo di creazione. Tuttavia, la velocità di stampa in questa impostazione è più alta.

Preparare e salvare il progetto

7.1 Sommario

Per poter controllare e monitorare le mansioni nell'ambito dell'automazione di produzione e lavorazione si possono utilizzare i pannelli operatore. Con le immagini dell'impianto riprodotte nei pannelli operatore è possibile rappresentare in maniera trasparente i processi in corso. Il progetto dei pannelli operatore che contiene anche le immagini dell'impianto viene creato in fase di progettazione.

Terminato il trasferimento del progetto al pannello operatore e dopo averlo accoppiato ad un controllore nel sistema automatizzato è possibile controllare e monitorare i processi legati alla fase di lavorazione.

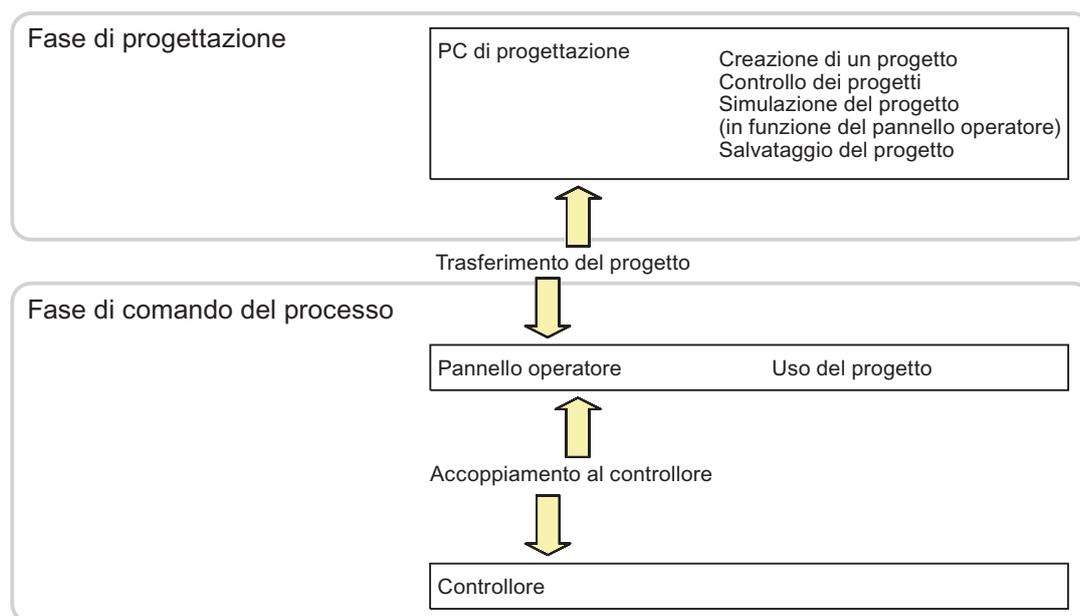


Figura 7-1 Fase di progettazione e di comando del processo

Trasferimento del progetto sul pannello operatore

Per il trasferimento di un progetto al pannello operatore è possibile scegliere una delle opzioni seguenti:

- Trasferimento dal computer di progettazione
- Ripristino sul pannello operatore

Durante il ripristino, un progetto memorizzato viene trasferito da una scheda di memoria alla memoria flash interna del pannello operatore.

- Ripristino mediante ProSave da un PC

In questo caso, un progetto salvato viene trasferito da un PC al pannello operatore. Nel PC in questione non è necessario che sia stato installato il software di progettazione.

Queste opzioni sono disponibili sia alla prima messa in servizio sia alla rimessa in servizio di un progetto.

Prima messa in servizio e rimessa in servizio

- Alla prima messa in servizio, sul pannello operatore non è presente ancora alcun progetto.

Questa condizione viene mantenuta dal pannello operatore anche dopo l'aggiornamento del sistema operativo.

- Alla rimessa in servizio, un progetto già presente sul pannello operatore viene sostituito.

Trasferimento, salvataggio e ripristino

Il salvataggio e il ripristino con la scheda di memoria sono possibili per OP 77B.

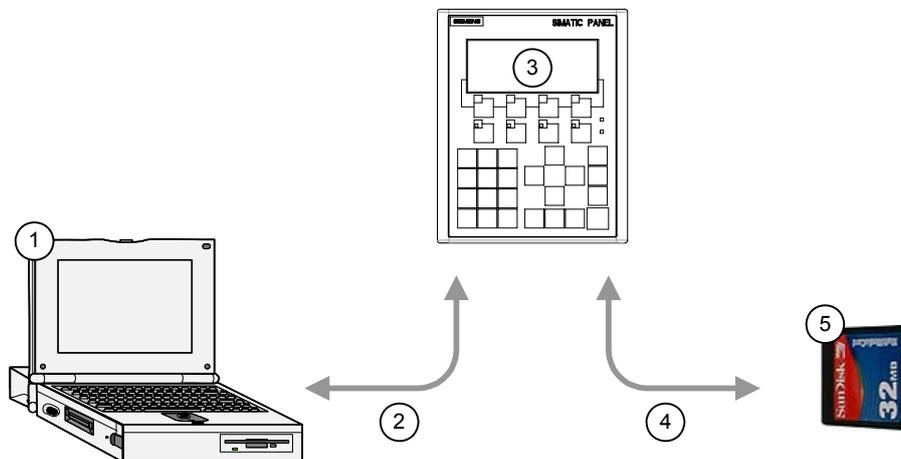


Figura 7-2 Rappresentazione schematica di trasferimento, salvataggio e ripristino

- ① Computer di progettazione con progetto *.hmi
- ② Trasferimento, salvataggio e ripristino
- ③ Pannello operatore con progetto attivabile *.fwx
- ④ Salvataggio e ripristino
- ⑤ Scheda di memoria con il progetto compresso *.pdz

7.1.1 Impostare il modo operativo

Modi di funzionamento

Il pannello operatore si può trovare nei seguenti modi operativi:

- Offline
- Online
- Transfer

I modi operativi "Offline" e "Online" sono impostabili sia nel computer di progettazione che sul pannello operatore. Nel caso del pannello operatore viene utilizzato un oggetto di comando presente nel progetto.

Modifica del modo operativo

Per modificare il modo operativo nel pannello operatore durante l'esercizio, l'autore del progetto deve aver progettato i rispettivi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Modo operativo "Offline"

In questo modo operativo non esiste alcun collegamento tra pannello operatore e controllore. Il pannello operatore può essere comandato, non è tuttavia possibile inviare e ricevere dati dal controllore.

Modo operativo "Online"

In questo modo operativo esiste un collegamento tra pannello operatore e controllore. L'impianto può essere controllato mediante il pannello operatore in base al tipo di progettazione.

Modo operativo "Transfer"

In questo modo operativo è possibile, ad es., trasferire un progetto dal computer di progettazione al pannello operatore o salvare e ripristinare dati del pannello operatore.

Per commutare il pannello operatore al modo operativo "Transfer", sono disponibili le possibilità seguenti:

- All'avvio del pannello operatore
Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" nel loader del pannello operatore.

- Durante il servizio

Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" con un oggetto di comando all'interno del progetto. Con il trasferimento automatico, il pannello operatore passa al modo operativo "Transfer" se viene avviato un trasferimento sul computer di progettazione.

7.1.2 Ulteriore utilizzo di progetti già esistenti

È possibile continuare ad utilizzare progetti esistenti per un pannello operatore OP3 sull'OP 73. Allo stesso modo, è possibile continuare ad utilizzare progetti esistenti per un pannello operatore OP7 sull'OP 77A o OP 77B.

In tale contesto sono possibili i seguenti casi:

- Da OP3 a OP 73

Migrare il progetto a WinCC flexible.

- OP7 dopo OP 77B

Migrare il progetto a WinCC flexible.

- OP7 dopo OP 77A

Migrare il progetto a WinCC flexible ed eseguire quindi in WinCC flexible un cambio di pannello operatore passando a OP 77A.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella guida in linea di WinCC flexible o nel manuale utente "WinCC flexible Migration".

7.1.3 Possibilità di trasferimento dei dati

Panoramica

La seguente tabella indica le possibilità per il trasferimento dei dati tra il computer di progettazione e OP 73, OP 77A e OP 77B.

Tipo	Tipo	OP 73	OP 77A	OP 77B
Salva	Seriale (reset delle impostazioni della fabbrica)	No	No	No
	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB	No	No	Sì
Ripristino	Seriale (reset delle impostazioni della fabbrica)	Sì ¹ /No ²	Sì ¹ /No ²	No
	Seriale	No ¹ /Sì ²	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	No ¹ /Sì ²	Sì	Sì
	USB	No	No	Sì
Aggiorna sistema operativo	Seriale (reset delle impostazioni della fabbrica)	Sì	Sì	Sì
	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB	No	No	Sì
Trasferimento di un progetto	Seriale (reset delle impostazioni della fabbrica)	No	No	No
	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB	No	No	Sì

1 Valido per il ripristino completo

2 Valido per il ripristino della lista delle password

Trasmissione seriale di dati nell'OP 73 e nell'OP 77A

Per il trasferimento seriale di dati tra l'OP 73 oppure l'OP 77A ed un PC di progettazione, è possibile impiegare a scelta uno dei seguenti adattatori:

- Cavo RS 232/PPI MM Multimaster
- Cavo USB/PPI MM Multimaster (dalla versione 05 del cavo)

Trasmissione seriale di dati nell'OP 77B

Per la trasmissione seriale di dati tra l'OP 77B ed un PC di progettazione, utilizzare un RS 232/ cavo null modem.

7.2 Trasferimento

7.2.1 Sommario

Trasferimento

Con il trasferimento, il progetto viene trasferito dal computer di progettazione al pannello operatore.

Il modo di funzionamento "Transfer" può essere avviato automaticamente o manualmente sul pannello operatore.

I dati trasferiti vengono memorizzati direttamente nella memoria flash interna del pannello operatore. Per il trasferimento viene utilizzato un canale di dati che occorre parametrizzare prima dell'avvio.

7.2.2 Avvio del trasferimento manuale

Introduzione

È possibile commutare manualmente il pannello operatore con un oggetto di comando progettato durante il funzionamento sulla modalità operativa "Transfer".

Premesse

- In WinCC flexible è aperto il progetto *.hmi
- Il pannello operatore deve essere collegato ad un computer di progettazione
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il Loader del pannello operatore deve venire visualizzato.

Procedura

Per avviare il trasferimento, procedere nella maniera seguente:

1. Commutare il pannello operatore alla modalità "Transfer".
2. Sul computer di progettazione procedere come indicato nel seguito:
 - Selezionare in WinCC flexible il comando di menu "Progetto ▶ Trasferimento ▶ Impostazioni di trasferimento"
 - Selezionare il pannello operatore ed impostare i parametri di collegamento
 - Avviare il trasferimento con il comando "Trasferimento"

Il computer di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Se il collegamento non è stabilito o è disturbato, il computer di progettazione trasmette una segnalazione d'errore. Se il collegamento è corretto il progetto sarà trasferito al pannello operatore.

Risultato

Al termine del trasferimento i dati si troveranno sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

Vedere anche

Sommario (Pagina 110)
Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 80)
Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 94)
Possibilità di trasferimento dei dati (Pagina 109)
Impostare il modo operativo (Pagina 107)

7.2.3 Avvio del trasferimento automatico

Introduzione

È possibile anche fare commutare automaticamente il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer" durante il servizio, non appena viene avviato un trasferimento nel computer di progettazione.

L'avvio automatico è particolarmente consigliato per la fase di prova di un nuovo progetto poiché il trasferimento avviene senza accedere al pannello operatore.

In OP 73 e OP 77A il trasferimento automatico è disponibile solo mediante MPI/PROFIBUS DP.

ATTENZIONE

Se sul pannello operatore è attivato il trasferimento automatico e dal computer di progettazione è avviato un trasferimento, il progetto in corso viene terminato automaticamente. Il pannello operatore passa quindi automaticamente al modo operativo "Transfer".

Dopo la fase di messa in servizio si raccomanda di disattivare il trasferimento automatico affinché il pannello operatore non venga commutato involontariamente sul modo di trasferimento. Il modo di trasferimento può provocare delle reazioni non volute nell'impianto.

Per bloccare l'accesso alle impostazioni di trasferimento e quindi evitare una modifica non autorizzata, è possibile assegnare una password nel Loader del pannello operatore.

Solo per la versione OP 77B:

Se nel progetto in corso è aperta una finestra di dialogo, non sarà possibile terminare il progetto. In questo caso si raccomanda di concludere il dialogo o interrompere il trasferimento nel computer di progettazione.

Premesse

- Il pannello operatore deve essere collegato ad un computer di progettazione
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Nel canale di dati per il trasferimento è attivato il trasferimento automatico
- Il progetto è avviato

Procedura

Sul computer di progettazione procedere come indicato nel seguito:

1. Selezionare in WinCC flexible il comando di menu "Progetto ►Trasferisci ► Impostazioni di trasferimento"
2. Selezionare il pannello operatore ed impostare i parametri di collegamento
3. Avviare il trasferimento con il comando "Trasferimento"

Il collegamento con il pannello operatore viene verificato. Qualora non fosse stabilito alcun collegamento o in caso di disturbo, il computer di progettazione trasmette una segnalazione di errore. Se il collegamento è corretto, il pannello operatore termina il progetto in corso e passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer". I dati selezionati vengono trasferiti al pannello operatore.

Risultato

Al termine del trasferimento i dati si troveranno sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

Vedere anche

- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 80)
- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 94)
- Possibilità di trasferimento dei dati (Pagina 109)
- Sommario (Pagina 110)

7.2.4 Controllo dei progetti

Introduzione

Per testare un progetto, nel pannello operatore esistono due possibilità:

- testare il progetto offline

Se il test viene eseguito offline, la comunicazione tra pannello operatore e controllore è interrotta.

- Testare il progetto online

Durante il "Test online" il pannello operatore ed il controllore possono comunicare tra loro.

Eseguire entrambi i test nella sequenza "Test offline" e "Test online".

Nota

Solo per la versione OP 77B:

Il simulatore consente di eseguire il test del progetto anche su un computer di progettazione. Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nel manuale utente di "WinCC flexible" e nella guida in linea di WinCC flexible.

Controllo dei progetti

Testare sempre un progetto sul pannello operatore in cui sarà impiegato.

Testare quanto segue:

1. Controllare la corretta rappresentazione delle pagine
2. Controllare la gerarchia delle pagine
3. Controllare gli oggetti di immissione
4. Introduzione dei valori di variabili

Si aumenta in questo modo la sicurezza che il progetto funzioni perfettamente sul pannello operatore.

Presupposti per il test offline

- Il progetto è stato trasferito sul pannello operatore
- Il pannello operatore deve trovarsi nel modo di funzionamento "Offline"

Procedura

Nel modo di funzionamento "Offline" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore senza essere influenzate dal controllore. Le variabili del controllore non vengono pertanto aggiornate.

Controllare, malgrado le limitazioni dovute all'assenza del collegamento al controllore, elementi di comando e rappresentazioni del progetto.

Presupposti per il test online

- Il progetto è stato trasferito sul pannello operatore
- Il pannello operatore si trova nel modo di funzionamento "Online"

Procedura

Nel modo di funzionamento "Online" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore sotto l'influsso del controllore. Le variabili del controllore vengono in questo caso aggiornate.

Testare gli elementi di comando e le rappresentazioni del progetto.

Testare in particolare gli oggetti del progetto per i quali è necessaria una comunicazione con il controllore:

- Segnalazioni
- Selezione pagina mediante il controllore tramite l'ordine di controllo

Solo per la versione OP 77B:

- Ricette
- Funzione di stampa

Vedere anche

Impostare il modo operativo (Pagina 107)

7.2.5 Ritrasferimento del progetto da OP 77B

Introduzione

Se, per il trasferimento di un progetto, sul computer di progettazione è stata attivata la casella di controllo "Carica dal pannello operatore", verrà trasferito anche il file di progetto compresso. In tal caso è possibile effettuare il ritrasferimento dal pannello operatore ad un computer di progettazione.

Caricando dal pannello operatore un file sorgente compresso, è possibile effettuare a posteriori analisi e modifiche al progetto attuale. Ciò è particolarmente utile nel caso

- in cui il computer di progettazione originario non sia disponibile oppure
- se il file sorgente del progetto non è disponibile.

Premesse

Per caricare un progetto dal pannello operatore dovranno essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Il pannello operatore deve essere collegato ad un computer di progettazione
- Il file sorgente compresso relativo al progetto deve essere disponibile su una scheda di memoria inserita nel pannello operatore
- In WinCC flexible è aperto un progetto

ATTENZIONE**Versione utente**

Il file sorgente compresso, caricato dal pannello operatore, può essere aperto con il software di progettazione soltanto se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

È necessario che la versione utente del software di progettazione utilizzato sia superiore o uguale alla versione del software di progettazione con cui è stato creato il progetto.

Controllo del file di origine

L'appartenenza al medesimo progetto del file sorgente compresso sulla scheda di memoria e del file di progetto sul pannello operatore, non viene accertata nè in WinCC flexible nè sul pannello operatore. Se un trasferimento è stato eseguito senza aver impostato l'opzione "Carica dal pannello operatore", verrà trasferito soltanto il file di progetto. Un file sorgente sulla scheda di memoria proverrà quindi da un progetto trasferito in precedenza.

Procedura

Sul computer di progettazione procedere come indicato nel seguito:

1. Selezionare in WinCC flexible il comando di menu "Progetto ► Trasferisci ► Impostazioni di comunicazione"

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezione del tipo di pannello operatore
3. Selezionare la modalità di collegamento tra il pannello operatore e il computer di progettazione
4. Impostare i parametri per il collegamento
5. Selezionare "OK"

Sul pannello operatore procedere come indicato nel seguito:

1. Nel loader richiamare il modo di trasferimento

Sul computer di progettazione procedere come indicato nel seguito:

1. Sul computer di progettazione avviare in WinCC flexible il caricamento dal pannello operatore dal menu "Progetto ► Trasferisci ► Carica dal pannello operatore"

Il trasferimento dal pannello operatore viene avviato.

Risultato

Dopo il caricamento dal pannello operatore sul computer di progettazione, il file sorgente compresso viene decompresso dal software di progettazione WinCC flexible. Il progetto ritrasferito viene aperto sul computer di progettazione ed è elaborabile. È disponibile nel formato *.hmi vor.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 94)

Impostare il modo operativo (Pagina 107)

7.3 Salvataggio e ripristino

7.3.1 Sommario

Introduzione

I dati presenti sul pannello operatore possono essere salvati esternamente al pannello stesso tramite un PC ed essere ripristinati su quest'ultimo in un momento successivo.

I seguenti dati presenti nella memoria flash interna possono essere salvati e ripristinati:

- Progetto
- Immagine del pannello operatore
- Elenco di password
- Elenco dei dati della ricetta (valido per OP 77B)

Il salvataggio e il ripristino si possono effettuare, in base al tipo di pannello operatore, nei seguenti modi:

- scheda di memoria (valida per OP 77B)
- WinCC flexible
- ProSave

Informazioni generali

ATTENZIONE
Mancanza di tensione Se un ripristino completo sul pannello operatore viene interrotto da mancanza di tensione, il sistema operativo del pannello può venire cancellato! In questo caso occorre aggiornare il sistema operativo. Conflitto di compatibilità Se, durante il ripristino, sul pannello operatore viene visualizzato un messaggio che segnala un conflitto di compatibilità, è necessario eseguire l'aggiornamento del sistema operativo.

Reset delle impostazioni della fabbrica

È possibile eseguire il ripristino tramite ProSave o WinCC flexible, a seconda del pannello operatore, con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica.

- Ripristino senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica

Passare dapprima sul pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer" o utilizzare il trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi il ripristino in ProSave o WinCC flexible.

- Ripristino con resettaggio delle impostazioni della fabbrica

Avviare dapprima il ripristino in ProSave o WinCC flexible, disattivare l'alimentazione elettrica per il pannello operatore e riattivarla quando ciò verrà richiesto.

Nota

Il ripristino con resettaggio delle impostazioni della fabbrica può essere eseguito anche quando il sistema operativo del pannello operatore è danneggiato e di conseguenza non è più possibile utilizzarne il Loader.

Nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica" in ProSave, è possibile definire le modalità di ripristino.

7.3.2 Salvataggio e ripristino mediante WinCC flexible

Introduzione

Con il salvataggio ed il ripristino, i dati da salvare vengono trasferiti dalla memoria flash del pannello operatore ed un computer di progettazione.

Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato ad un computer di progettazione
- In WinCC flexible non deve essere aperto alcun progetto
- Solo in caso di ripristino senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica oppure durante il backup:

Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare in WinCC flexible sul computer di progettazione il comando di menu "Progetto ▶ Trasferisci ▶ Impostazioni di comunicazione"
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il computer di progettazione ed impostare i parametri di collegamento
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK"

5. Selezionare in WinCC flexible il comando di menu "Progetto ►Trasferisci ► Backup"
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni per backup".
6. Selezionare i dati da salvare
7. Selezionare la cartella ed il nome del file con cui si desidera salvare il file di backup *.psb
8. Commutare il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer".
9. Avviare sul computer di progettazione il backup in WinCC flexible con "OK"
Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
Durante il salvataggio appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Dopo l'avvenuto salvataggio viene visualizzata una segnalazione.
I dati sono salvati sul computer di progettazione.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare in WinCC flexible sul computer di progettazione il comando di menu "Progetto ►Trasferisci ► Impostazioni di comunicazione"
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il computer di progettazione ed impostare i parametri di collegamento
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK"
5. Selezionare in WinCC flexible il comando di menu "Progetto ►Trasferisci ► Ripristino"
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni di ripristino".
6. Selezionare nel campo "Apri" il file di backup*.psb che deve essere ripristinato
Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
7. Commutare il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer".
8. Avviare sul computer di progettazione il ripristino in WinCC flexible con "OK"
Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
Durante il ripristino appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

A conclusione del ripristino, i dati salvati sul computer di progettazione si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Sommario (Pagina 116)

Possibilità di trasferimento dei dati (Pagina 109)

Impostare il modo operativo (Pagina 107)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 94)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 80)

7.3.3 Salvataggio e ripristino mediante ProSave

Introduzione

Con il salvataggio ed il ripristino, i dati da salvare vengono trasferiti dalla memoria flash del pannello operatore ed un PC.

Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato al PC nel quale è installato ProSave
- Solo in caso di ripristino senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica oppure durante il backup:

Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di partenza di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore
3. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC ed impostare i parametri di collegamento
4. Selezionare nella scheda "Backup" i dati da salvare
5. Selezionare la cartella ed il nome del file con cui si desidera salvare il file di backup *.psb
6. Commutare il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer".
7. Avviare il backup in ProSave con "Avvia Backup".

Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante il backup appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

A backup avvenuto viene visualizzata una segnalazione.

I dati sono salvati sul PC.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Solo in caso di ripristino con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
2. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di partenza di Windows.
3. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore
4. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC ed impostare i parametri di collegamento
5. Nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica" della scheda "Restore", è possibile stabilire se il ripristino debba essere eseguito con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica
6. Selezionare nella scheda "Restore" il file di backup*.psb che deve essere ripristinato
Vengono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
7. Solo in caso di ripristino senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
Commutare il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer".
8. Avviare il ripristino in ProSave con "Start Restore".
Seguire le istruzioni di ProSave.
Durante il ripristino appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

A conclusione del ripristino, i dati salvati sul PC si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Sommario (Pagina 116)

Possibilità di trasferimento dei dati (Pagina 109)

Impostare il modo operativo (Pagina 107)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 80)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 94)

7.3.4 Salvataggio e ripristino tramite scheda di memoria su OP 77B

Introduzione

Al salvataggio il sistema operativo, le applicazioni e i dati della memoria flash interna del pannello operatore vengono copiati su una scheda di memoria. I dati presenti sulla scheda di memoria sono cancellati dopo un'interrogazione.

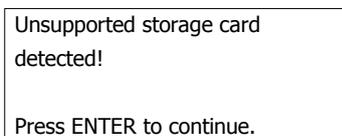
Al ripristino la memoria flash del pannello operatore verrà cancellata dopo un'interrogazione. I dati salvati sulla scheda di memoria vengono quindi copiati sulla memoria flash interna.

Presupposti

È richiesta una MMC con uno spazio di memoria di almeno 32 Mbyte.

Nel caso in cui non si trovasse alcuna MMC nel vano della scheda di memoria, verrà trasmessa una segnalazione. Inserire la MMC richiesta e confermare quindi con . Se non viene inserita una MMC, dopo la conferma della segnalazione si ritornerà al menu "Settings".

Se viene inserita una scheda di memoria MMC SIMATIC S7, verrà emessa la seguente segnalazione:



Unsupported storage card detected!
Press ENTER to continue.

Figura 7-3 Finestra di dialogo con segnalazione

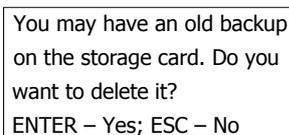
Sostituire la scheda di memoria come descritto al paragrafo Accessori.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda MMC nello slot per la scheda di memoria
2. Nel menu "Loader" selezionare "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Backup/Restore"
A questo punto viene aperta la finestra di dialogo "Backup/Restore"
3. Selezionare "Backup"
4. Premere 

Se la scheda di memoria contiene già dei dati salvati, verrà visualizzata la seguente segnalazione:



You may have an old backup on the storage card. Do you want to delete it?
ENTER – Yes; ESC – No

Con  un salvataggio già esistente sulla scheda di memoria viene sovrascritto. Con  il salvataggio viene interrotto.

A conclusione del salvataggio viene visualizzata la seguente segnalazione:

Backup successfully completed.
Press OK and remove your
storage card.
Press ENTER to continue.

Rimozione della scheda di memoria

5. Premere .

Il salvataggio è terminato.

Risultato

A conclusione del trasferimento, i dati del pannello operatore sono salvati sulla scheda di memoria.

Applicare un'etichetta sulla scheda di memoria ed apporvi la data della versione del progetto salvato e conservare la scheda di memoria in un luogo sicuro.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda MMC nello slot per la scheda di memoria
2. Nel menu "Loader" selezionare "Info/Settings ▶ Logon/Settings ▶ Backup/Restore"

A questo punto viene aperta la finestra di dialogo "Backup/Restore"

3. Selezionare "Restore"

Premere .

Viene emessa la seguente segnalazione:

Checking data ...

Il contenuto della scheda di memoria viene verificato. Se sulla scheda di memoria si trova un salvataggio valido, viene visualizzato il messaggio seguente:

You are starting RESTORE now.
All installed licenses, all files (except
files on storage card) and the regis-
try will be erased. Are you sure?
ENTER – Yes; ESC – No

Se la scheda di memoria non contiene dati validi, viene visualizzata una segnalazione di errore. Con  si ritorna al menu "Logon/Settings".

4. Premere  per avviare il ripristino

Viene emessa la seguente segnalazione:

"Deleting files on flash"

Viene trasferita l'immagine del pannello operatore ed emessa la seguente segnalazione:

Restore CE-Image

-  consente di interrompere il ripristino.

Se l'immagine del pannello operatore viene trasferita con esito positivo sul pannello operatore, viene emessa la seguente segnalazione:

Restore of CE image finished.
Device will be rebooted now.
Don't remove the storage card.
Press ENTER to continue.

Lasciare la scheda di memoria nel pannello operatore.

5. Premere 

Il pannello operatore effettua il boot.

Dopo l'accelerazione, i dati restanti salvati sulla scheda di memoria vengono trasferiti sul pannello operatore. Successivamente viene emessa la seguente segnalazione:

Restore successfully finished. Press
OK, remove your storage card and
reboot your device.
Press Enter to continue.

6. Estrarre la scheda di memoria dal pannello operatore

7. Premere 

Il pannello operatore effettua il boot.

Risultato

A conclusione del trasferimento, i dati salvati sulla scheda di memoria si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Impostare il modo operativo (Pagina 107)

Salvataggio e ripristino per OP 77B (Pagina 93)

7.4 Aggiorna sistema operativo

7.4.1 Sommario

Sommario

Durante il trasferimento di un progetto sul pannello operatore, si può verificare un conflitto di compatibilità. La causa è da imputare alle diverse versioni di software di progettazione utilizzate e all'immagine presente sul pannello operatore. In questo caso il trasferimento del progetto verrà interrotto dal computer di progettazione e verrà segnalato un conflitto di compatibilità. È necessario eseguire l'aggiornamento del sistema operativo del pannello operatore.

ATTENZIONE
Perdita di dati
Durante l'aggiornamento del sistema operativo, sul pannello operatore verranno cancellati tutti i dati esistenti, tra cui progetto e password.

Resettaggio delle impostazioni della fabbrica

È possibile eseguire il ripristino del sistema operativo tramite ProSave o WinCC flexible, a seconda del pannello operatore, con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica.

- Aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica

Passare dapprima sul pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer" o utilizzare il trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible.

- Aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica

Avviare dapprima l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible, disattivare l'alimentazione elettrica per il pannello operatore e riattivarla quando ciò verrà richiesto.

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica può essere eseguito anche quando quest'ultimo non è ancora disponibile sul pannello operatore oppure è danneggiato.

Nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica" di ProSave o di WinCC flexible è possibile stabilire come verrà eseguito l'aggiornamento del sistema operativo.

7.4.2 Aggiornamento del sistema operativo mediante WinCC flexible

Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato ad un computer di progettazione
- In WinCC flexible non deve essere aperto alcun progetto
- Solo in caso di aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
 - Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Solo in caso di aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
 - Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
2. Selezionare in WinCC flexible sul computer di progettazione il comando di menu "Progetto ► Trasferisci ► Impostazioni di comunicazione"
Si aprirà la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
3. Selezionare il tipo di pannello operatore
4. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il computer di progettazione ed impostare i parametri di collegamento
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK"
6. Selezionare in WinCC flexible il comando di menu "Progetto ► Trasferisci ► Aggiorna sistema operativo"
7. Nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica", è possibile stabilire se l'aggiornamento del sistema operativo debba essere eseguito con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica
8. Selezionare alla voce "Percorso di immagine" la directory in cui si trova il file d'immagine del pannello operatore *.img
 - I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella d'installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" o, in alternativa, sul relativo CD d'installazione di WinCC flexible.
9. Selezionare il comando di menu "Apri"
 - Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
10. Solo in caso di ripristino senza resettaggio alle impostazioni di fabbrica:
 - Commutare il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer".
 - Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer".
11. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible con il pulsante "Aggiorna OS"
 - Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
 - Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non si trova più alcun progetto.

Nota

Pannello operatore OP 73

Alla conclusione del trasferimento tramite rete MPI, le relative impostazioni vengono resettate automaticamente sul trasferimento seriale.

7.4.3 Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato al PC nel quale è installato ProSave
- Solo in caso di aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Solo in caso di aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
2. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di partenza di Windows.
3. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore
4. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC ed impostare i parametri di collegamento
5. Selezionare la scheda "Aggiorna OS"
6. Nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica", è possibile stabilire se l'aggiornamento del sistema operativo debba essere eseguito con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica
7. Selezionare alla voce "Percorso di immagine" la directory in cui si trova il file immagine del pannello operatore *.img
Il file relativo all'immagine del pannello operatore è disponibile sul relativo CD d'installazione WinCC flexible.
8. Selezionare il comando di menu "Apri"
Se il file immagine dei pannelli operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione di questo file.

9. Solo in caso di ripristino senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:
Commutare il pannello operatore al modo di funzionamento "Transfer".
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer".
10. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Aggiorna OS"
Seguire le istruzioni di ProSave.
Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non si trova più alcun progetto.

Nota

Pannello operatore OP 73

Alla conclusione del trasferimento tramite rete MPI, le relative impostazioni vengono resettate automaticamente sul trasferimento seriale.

Uso del progetto

8.1 Uso del progetto su OP 73

8.1.1 Sommario

Tasti funzione per l'assegnazione di funzioni globali

Un tasto funzione con assegnazione globale delle funzioni attiva sempre la stessa azione sul pannello operatore o nel controllore, a prescindere dalla pagina visualizzata. Un'azione di questo tipo può essere ad esempio l'attivazione di un'immagine.

In una pagina un tasto funzione può avere soltanto un tipo di assegnazione che può essere o globale o locale. L'assegnazione locale delle funzioni ha priorità rispetto a quella globale.

Tasti funzione con assegnazione locale delle funzioni

Un tasto funzione con assegnazione locale delle funzioni è specifico per la pagina ed ha quindi validità soltanto per la pagina attiva.

La funzione di questi tasti può variare da pagina a pagina

Comando a più tasti

Con un comando a più tasti sussiste il rischio di attivare inavvertitamente azioni indesiderate.

 CAUTELA
Azioni non desiderate
Premendo contemporaneamente più di due tasti è possibile che vengano eseguite azioni non previste nell'impianto in modalità "Online".
Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti.

Tasti di sistema

I tasti di sistema – tasti di comando – consentono l'inserimento di dati nel pannello operatore.

Tabella 8-1 Panoramica sui tasti di comando

Funzione	Effetto
movimento del cursore  , 	Nei campi I/O viene attivato il campo successivo in direzione orizzontale.
 , 	Nei campi I/O viene attivato il campo successivo in direzione orizzontale.
Attivazione del campo  + 	Viene attivato il campo seguente rispettando la sequenza stabilita nel progetto (ordine di tabulazione).
	Dopodiché viene abilitata la seconda funzione di un secondo tasto di sistema.
Visualizzazione del testo informativo  + 	Visualizza il testo informativo relativo all'oggetto selezionato nella finestra. Premendo  è possibile commutare tra un testo informativo di una pagina ed un testo informativo di un oggetto p. es. per un campo I/O.
Annulla azione 	<ul style="list-style-type: none"> Ripristina Finché una immissione non è stata confermata con  , essa potrà ancora essere ripristinata.
Segnalazione riconosciuta 	In funzione della progettazione, riconosce la segnalazione attualmente visualizzata o selezionata oppure tutte le segnalazioni di un gruppo di riconoscimento.
	<ul style="list-style-type: none"> Richiamo della modalità di editazione: introduce l'inserimento tramite  e  Chiusura della modalità di editazione e conferma dei dati inseriti

Navigazione nelle liste

Tabella 8-2 Tasti per la navigazione negli elenchi

Tasto	Effetto dell'attivazione
 oppure 	Seleziona la registrazione precedente o successiva dell'elenco

8.1.2 Impostazione della lingua di progetto

Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente.

Dopo l'avvio del progetto è sempre impostata l'ultima lingua attiva.

Premesse

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione di commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, ad es. tramite un pulsante.

Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Il tipo di commutazione della lingua può essere progettato scegliendo tra le due varianti indicate in seguito:

1. Un elemento di comando progettato si porta nell'elenco di selezione delle lingue di progetto
2. Mediante un elemento di comando progettato la lingua desiderata viene selezionata direttamente

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.1.3 Immissioni e Guida all'interno di un progetto

8.1.3.1 Sommario

Procedimento

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. Da qui i valori vengono trasferiti al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare all'interno della pagina il campo di immissione desiderato

In funzione della progettazione, è possibile inserire i seguenti valori nella casella di immissione:

- Numerici
- Alfanumerici
- Simbolici
- Data/ora

2. Inserire il valore

3. Confermare l'introduzione con  oppure annullarla con .

Valori numerici

I valori numerici vengono inseriti, carattere per carattere, mediante la tastiera di sistema.

Dopo aver premuto  è possibile modificare il valore carattere per carattere utilizzando i tasti cursore.

Se il campo contiene già un valore, è possibile cancellare completamente quest'ultimo premendo  + .

Formati di visualizzazione di valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre esadecimali
- binario

A seconda della progettazione i valori possono essere inseriti con allineamento a destra o a sinistra.

Controllo del valore limite con riferimento ai valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. Se il valore inserito supera il valore limite progettato, (p. es. 80 per un valore limite di 78), viene visualizzata automaticamente una segnalazione di sistema, a condizione che la finestra segnalazioni sia stata progettata. Il valore inserito non viene registrato. Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

Se una casella di immissione numerica è stata progettata con un determinato numero di posizioni dopo la virgola, dopo la conferma, i numeri decimali eventualmente in eccesso vengono ignorati e, in caso di decimali mancanti, i relativi spazi vuoti vengono riempiti con degli "0".

Valori alfanumerici

I valori alfanumerici, i numeri e le lettere dell'alfabeto, vanno inseriti carattere per carattere dalla tastiera di sistema. Dopo aver premuto  è possibile modificare il valore carattere per carattere utilizzando i tasti cursore.

Se il campo contiene già un valore, è possibile cancellare completamente quest'ultimo premendo  + .

Il set caratteri ampliato è disponibile nei campi con il formato "String".

Valori simbolici

I valori simbolici non vengono inseriti mediante la tastiera, bensì selezionando le voci progettate. Queste voci sono memorizzate nei campi I/O simbolici.

Data e ora

I valori per data e ora vengono inseriti in base ai rispettivi valori alfanumerici.

8.1.3.2 Inserimento e modifica di valori numerici e alfanumerici

Presupposti

Un campo I/O è stato attivato con  +  o con i tasti cursore.

Navigazione nei campi

Tabella 8-3 Panoramica dei tasti di comando durante la navigazione nei campi

Tasto	Effetto
 o 	Vengono selezionati il carattere precedente o quello successivo.

Tasti di comando per l'introduzione di caratteri

Tabella 8-4 Panoramica dei tasti di comando per l'introduzione di caratteri

Tasto	Effetto
 + 	Il segno che precede un valore numerico viene modificato. Premendo  +  avviene la commutazione tra i due segni.
	In caso di lettere dell'alfabeto si ha la commutazione tra lettere minuscole e maiuscole.
 o 	Tutti i caratteri del set di caratteri ampliato vengono richiamati uno dopo l'altro.
	L'inserimento dati acquisisce validità.
	L'immissione viene cancellata. Il valore originale diventa nuovamente valido.

Durante l'inserimento di caratteri numerici ed alfanumerici, è possibile procedere nei seguenti modi:

- inserire un valore e sostituire completamente quello precedente
- Modificare il carattere di un valore presente

Procedimento – Immissione di un valore

Se si desidera inserire un valore nuovo e non soltanto un carattere, tutto il contenuto del campo può essere cancellato.

Procedere nel modo seguente:

1. premere il tasto  +  per selezionare l'intero contenuto del campo
2. Introdurre il valore con  o 
3. Premere 

L'introduzione viene confermata.  consente di interrompere l'introduzione.

Procedimento – Modifica di un valore carattere per carattere

Procedere nel modo seguente:

1. Premere 
2. Selezionare il carattere da modificare con  oppure con 
3. Modificare il carattere con  oppure con 
4. Premere 

L'introduzione viene confermata.  consente di interrompere l'introduzione.

Sequenza di allineamento dei caratteri

Quando un valore viene inserito per la prima volta in un campo alfanumerico, premendo  o  viene richiamata la lettera "A". Lo stesso vale quando si aggiunge un carattere ad altri già introdotti.

Per le altre editazioni:

- premere  per inserire le lettere
Prima vengono visualizzate le lettere maiuscole e minuscole, seguite dai caratteri speciali e dalle cifre.

Per commutare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole, premere .

- premere  per inserire le cifre
Prima vengono visualizzati alcuni caratteri speciali, seguiti dalle cifre.

Se è già stato inserito un valore, con  oppure  verrà visualizzato il valore successivo.

Procedimento – Eliminazione di caratteri

1. Premere 
2. Posizionare il cursore sul carattere che si intende rimuovere
3. Premere  + 

Il carattere selezionato viene rimosso. I rimanenti caratteri situati a destra della posizione del cursore si spostano verso sinistra.

Vale per i caratteri con allineamento a destra:

Il carattere selezionato viene rimosso. I rimanenti caratteri situati sulla sinistra rispetto alla posizione del cursore, si spostano verso destra.

Procedimento – Inserimento di caratteri

1. Premere 
2. Posizionare il cursore nel punto desiderato
3. Premere  + . Viene inserito uno spazio vuoto

I caratteri che sono già stati immessi si spostano verso destra a partire dalla posizione del cursore.

Vale per i caratteri con allineamento a destra:

I caratteri già immessi si spostano verso sinistra rispetto dalla posizione del cursore.

Esempio di immissione numerica

Attivare il campo di immissione. La tabella sottostante illustra i tasti da premere per inserire "-12.34":

Tasto	Istruzione	Visualizzazione
	premere 1 volta per iniziare l'inserimento	+00.00
	premere 5 volte per spostare di cinque posizioni verso sinistra l'oggetto selezionato	+ 00.00
	tenere premuto fino alla comparsa di "-"	- 00.00
	premere 1 volta per spostare di una posizione verso destra l'oggetto selezionato	- 0 0.00
	tenere premuto fino alla comparsa di "1"	- 1 0.00
	premere 1 volta per spostare di una posizione verso destra l'oggetto selezionato	-1 0 .00

Tasto	Istruzione	Visualizzazione
	tenere premuto fino alla comparsa di "2"	-1 2.00
	premere 2 volte per spostare di due posizioni verso destra l'oggetto selezionato	-12. 0 0
	tenere premuto fino alla comparsa di "3"	-12. 3 0
	premere 1 volta per spostare di una posizione verso destra l'oggetto selezionato	-12.3 0
	tenere premuto fino alla comparsa di "4"	-12.3 4
	premere 1 volta per terminare l'inserimento	-12.34

Esempio per l'immissione alfanumerica

Attivare il campo di immissione. La tabella sottostante illustra i tasti da premere per inserire l'"OP 73":

Tasto	Istruzione	Visualizzazione
	premere 1 volta per iniziare l'inserimento	A
	tenere premuto fino alla comparsa di "O"	O
	premere 1 volta per spostare di una posizione verso destra l'oggetto selezionato	O A
	tenere premuto fino alla comparsa di "P"	O P
 + 	premere contemporaneamente per una volta questi due tasti per ottenere uno spazio	O P
	premere 1 volta per spostare di una posizione verso destra l'oggetto selezionato	O P A
	tenere premuto fino alla comparsa di "7"	O P 7
	premere 1 volta per spostare di una posizione verso destra l'oggetto selezionato	O P 7 A
	tenere premuto fino alla comparsa di "3"	O P 7 3
	premere 1 volta per terminare l'inserimento	O P 7 3

8.1.3.3 Inserimento e modifica dei valori simbolici

Premesse

Un campo I/O simbolico è stato attivato con  +  o con i tasti cursore.

Tasti di comando per l'introduzione di caratteri

Tasto	Effetto
 , 	Scorrere, nella casella di scelta, alla voce ricercata
	La voce selezionata diventa valida Viene disattivata la modalità di editazione.
	La voce originale diventa nuovamente valida. Viene disattivata la modalità di editazione.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare la lista di selezione con 
Questo punto viene attivata la lista di selezione con le immissioni simboliche progettate.
2. Selezionare l'immissione con  oppure con 
3. Acquisizione o annullamento di un'immissione

8.1.3.4 Immissione e modifica della data e dell'ora

Premesse

Un campo data/ora è stato attivato con  +  o con i tasti cursore.

Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora utilizzare caratteri numerici e alfanumerici.

Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

Vedere anche

Inserimento e modifica di valori numerici e alfanumerici (Pagina 134)

Impostazione della lingua di progetto (Pagina 131)

8.1.3.5 Visualizzazione del testo informativo

Introduzione

Mediante il testo informativo, l'autore del progetto mette a disposizione dell'utente ulteriori informazioni e indicazioni relative a pagine e oggetti di pagina.

Un testo informativo può contenere, p. es. nel caso di un campo I/O, suggerimenti relativi al valore da inserire.

Introdurre il setpoint di temperatura per il serbatoio_1

Figura 8-1 Testo informativo relativo ad un campo I/O, esempio

È inoltre possibile la progettazione di un indicatore testo informativo



Figura 8-2 Indicatore testo informativo

Se la pagina aperta dispone di un testo informativo, il relativo indicatore viene sempre visualizzato. Se un oggetto di pagina dispone di un indicatore testo informativo, il relativo indicatore viene visualizzato non appena il cursore si trova sull'oggetto interessato. Se nella pagina aperta non l'oggetto selezionato dispongono di un testo informativo, il relativo indicatore viene disattivato.

Procedimento

Per visualizzare un testo informativo sul pannello operatore, premere + . Le possibilità di visualizzazione sono due:

- Se il cursore si trova su una casella per la quale è stato progettato un testo informativo, esso può essere visualizzato premendo + .
- Se si preme + e non è disponibile un testo informativo per la casella, verrà visualizzato il testo informativo correlato alla pagina aperta.

Qualora non fosse disponibile un testo informativo neanche per la pagina, viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:

Nessun testo di auto disponibile!

In questa finestra di dialogo è possibile sfogliare le pagine mediante oppure .

Chiudere la finestra di dialogo con .

Se per una pagina o per un campo I/O sono stati progettati testi informativi, è possibile commutare dal testo informativo alla pagina e al campo I/O premendo .

8.1.4 Sicurezza nel progetto

8.1.4.1 Panoramica

Panoramica

L'autore del progetto può proteggere il progetto mediante un sistema di sicurezza.

Il sistema di sicurezza del pannello operatore si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessario prima registrarsi sul pannello operatore. A tale scopo viene visualizzata una finestra di connessione in cui inserire nome utente e password. Dopo essersi connessi è possibile utilizzare gli oggetti di comando per cui si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

La finestra di connessione può essere messa a disposizione da parte dell'autore del progetto anche mediante un oggetto di comando proprio.

Allo stesso modo, l'autore del progetto può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per scollegarsi. Dopo la disconnessione, gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati, ma sarà necessario registrarsi di nuovo.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Gruppi di utenti e autorizzazioni

I gruppi di utenti vengono creati dall'autore del progetto per ogni progetto specifico. Il gruppo "Amministratori" è contenuto per default in ogni progetto. Ai gruppi di utenti vengono assegnate determinate autorizzazioni. Nel progetto, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione è definita in modo differenziato l'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

Utente

Gli utenti sono assegnati rispettivamente ad un gruppo.

È possibile creare utenti nel seguente modo:

- Dall'autore del progetto in fase di progettazione
- Dall'amministratore sul pannello operatore
- Da un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione. Se il tempo trascorso tra due azioni qualunque eseguite dall'utente, p.es. introduzione di un valore o pressione di un tasto, supera questo tempo impostato, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare ad utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

Password

Un utente si può connettere sul pannello operatore soltanto se è stato registrato nell'elenco degli utenti e dopo aver indicato nome utente e password. Le password possono essere create dall'autore del progetto, dall'amministratore (o da un utente con autorizzazione alla gestione utenti), o dall'utente stesso.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

Nota

In base alle impostazioni di trasferimento, le modifiche ai dati utente vengono sovrascritte in occasione di un nuovo trasferimento del progetto.

Vista utenti

Per visualizzare gli utenti presenti sul pannello operatore si utilizza la vista utenti.

Vista utente	
Admin	Gruppo (9)
Utente d. PLC	Gruppo (9)
Utente	Gruppo (1)
< Nuovo utente > _ _ _	

L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di visualizzare tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti. Invece un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti potrà visualizzare solo la propria voce.

Unitamente al nome utente verrà visualizzato il gruppo a cui è attribuito il rispettivo utente.

Come amministratore o utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti è anche possibile creare nuovi utenti. A tale scopo utilizzare la voce "<Nuovo utente>".

Salvataggio e ripristino

È possibile salvare e ripristinare gli utenti, le password, le assegnazioni dei gruppi e i tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In tal modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

ATTENZIONE

Con il ripristino i dati utente attualmente validi vengono sovrascritti. I dati utente ripristinati e le rispettive password hanno validità immediata.
--

Valori limite per utente, password e vista utenti

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utenti, max	50

8.1.4.2 Connessione utente

Premesse

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di connessione. Nella finestra di connessione occorre inserire nome utente e password.

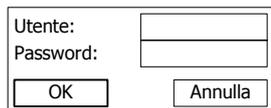


Figura 8-3 Finestra di connessione

Per visualizzare la finestra di connessione esistono le seguenti possibilità:

- Attivazione di un oggetto di comando protetto da password
- Attivazione di un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di connessione
- Premere  in caso di vista utenti attivata
- All'avvio del progetto si visualizza automaticamente la finestra di connessione a seconda dei casi

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire utente e password
2. Azionare il pulsante "OK" tramite  +  oppure i tasti cursore
3. Premere 

Risultato

A registrazione avvenuta sul pannello operatore è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per cui si possiede l'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzata una segnalazione di errore. In questo caso non è registrato alcun utente al progetto.

8.1.4.3 Disconnessione utente

Premesse

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

Procedura

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- In caso di superamento del tempo di disconnessione senza che sia stata registrata alcuna attività da parte dell'utente, questo verrà automaticamente disconnesso
- Attivare l'oggetto di comando progettato per la disconnessione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Risultato

In questo caso non è più registrato alcun utente al progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

8.1.4.4 Creazione di un utente

Premesse

I nuovi utenti si creano nella relativa vista.

Per visualizzare la vista utenti occorre commutare alla pagina che la contiene.

Per creare un nuovo utente occorre possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la voce "Nuovo utente" nella vista utenti tramite  oppure 
2. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Utente:	<input type="text"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

3. Inserire il nome utente
4. Selezionare "OK"
5. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Password:	<input type="text"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

6. Immettere la password.
7. Selezionare "OK"
8. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Gruppo:	<input type="text" value="Gruppo (1)"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

9. Selezionare, in base al tipo di autorizzazione, il gruppo da assegnare all'utente
10. Selezionare "OK"
11. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Tempo di discon.:	<input type="text" value="8"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

12. Indicare l'intervallo di tempo per la disconnessione in minuti
13. Selezionare "OK"
14. Premere 

Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

8.1.4.5 Modifica dati utente

Premesse

I dati di un utente possono essere modificati nella vista utente.

Per visualizzare la vista utenti occorre commutare alla pagina che la contiene.

Per quanto riguarda le condizioni relative alle possibili modifiche esistono le seguenti possibilità:

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di modificare i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti.
 - Nome utente
 - Assegnazione al gruppo
 - Password
 - Tempo di disconnessione
- Invece un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti potrà modificare solo i propri dati utente:
 - Password
 - Tempo di disconnessione

Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione. Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

Procedura

Questa procedura descrive la modifica dei dati utente tramite l'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti.

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la voce nella vista utenti tramite i tasti cursore.

2. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Utente:	<input type="text" value="Utente 1"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

3. Inserire in caso di necessità il nuovo nome utente

4. Selezionare "OK"

5. Premere 

6. Inserire in caso di necessità la nuova password

Password:	<input type="password" value="*****"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

7. Selezionare "OK"

8. Premere 

9. Selezionare in caso di necessità il nuovo gruppo di utenti

Gruppo:	<input type="text" value="Gruppo (1)"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

10. Selezionare "OK"

11. Premere 

12. Modificare se necessario l'intervallo di tempo per la disconnessione

Tempo di discon.:	<input type="text" value="8"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

13. Selezionare "OK"

14. Premere 

Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

8.1.4.6 Cancellazione dell'utente

Premesse

Cancellare utenti dalla vista utenti. Commutare alla pagina con la vista utenti.
Per eliminare un utente occorre possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.
Esistono due possibilità per eliminare un utente:

- Direttamente nella vista utenti
- Tramite la finestra di dialogo dell'utente

Nota

Gli utenti "Admin" e "PLC_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

Procedura: eliminazione diretta di un utente dalla vista utenti

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utenti occorre selezionare con i tasti cursore l'utente che si desidera eliminare
2. Premere  + 

Risultato

L'utente è stato eliminato.

Procedura: eliminazione utenti tramite la finestra di dialogo dell'utente

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utenti occorre selezionare con i tasti cursore l'utente che si desidera eliminare
2. Premere 

Viene aperta la finestra di dialogo dell'utente.

Utente:	<input type="text" value="Utente 1"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

3. Selezionare il campo di immissione "Utente"
4. Premere  + 
Cancellare tutti i caratteri nel campo di immissione.
5. Selezionare "OK"
6. Premere 

Risultato

L'utente è stato eliminato.

8.1.5 Uscita dal progetto

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.
Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.
2. Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.

8.2 Uso del progetto su OP 77A e OP 77B

8.2.1 Sommario

Tasti funzione per l'assegnazione di funzioni globali

Un tasto funzione con assegnazione globale delle funzioni attiva sempre la stessa azione sul pannello operatore o nel controllore, a prescindere dalla pagina visualizzata. Si tratta p. es. di azioni quali:

- attivazione di una pagina
- stampa della pagina visualizzata (vale per OP 77B)

In una pagina un tasto funzione può avere soltanto un tipo di assegnazione che può essere o globale o locale. L'assegnazione locale delle funzioni ha priorità rispetto a quella globale.

Tasti funzione con assegnazione locale delle funzioni

Un tasto funzione con assegnazione locale delle funzioni è specifico per la pagina ed ha quindi validità soltanto per la pagina attiva.

La funzione di questi tasti può variare da pagina a pagina.

I tasti situati sulla seconda fila sono ideati soprattutto per l'attuazione di stati binari e di funzioni macchina come illustrato nella figura sottostante.

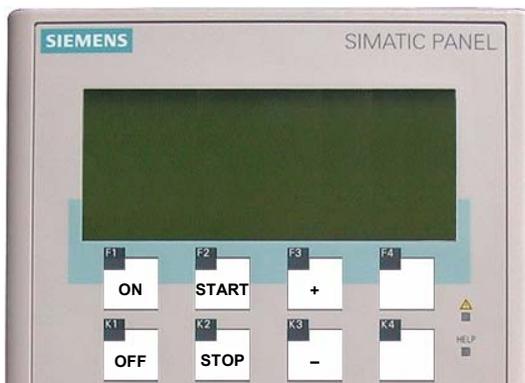


Figura 8-4 Esempio di tasti con diciture in due file

Comando a più tasti

Con un comando a più tasti sussiste il rischio di attivare inavvertitamente azioni indesiderate.

 CAUTELA
Azioni non desiderate
Se si premono contemporaneamente più di due tasti, durante il modo di funzionamento "Online" possono verificarsi azioni indesiderate.
Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti funzione.

Tasti di sistema

I tasti di sistema sono previsti per le immissioni nel pannello operatore e sono suddivisi nel modo seguente:

- tastierino numerico
- Tasti di comando

Tabella 8-5 Panoramica sui tasti di comando

Funzione	Effetto dell'attivazione
movimento del cursore  , 	Nei campi viene attivato il campo successivo in direzione orizzontale.
 , 	Nei campi viene attivato il campo successivo in direzione verticale.
Selezione di un campo 	Viene attivato il campo seguente rispettando la sequenza stabilita nel progetto (ordine di tabulazione).
	Dopodiché viene abilitata la seconda funzione di un secondo tasto
 + 	La sequenza di tabulazioni viene capovolta
Cancellazione di caratteri 	Il carattere viene cancellato nei campi di immissione sulla posizione attuale del cursore. I seguenti caratteri vengono spostati di una posizione verso sinistra.
Visualizzazione del testo informativo 	Visualizza il testo informativo relativo all'oggetto selezionato nella finestra. Presupposti: per l'oggetto selezionato esiste un testo di guida soltanto se si illumina il HELP LED  . Premendo  è possibile commutare tra un testo informativo di una pagina ed un testo informativo di un oggetto, per es. per un campo I/O.

Funzione	Effetto dell'attivazione
Annulla azione 	<ul style="list-style-type: none"> Ripristina Finché una immissione non è stata confermata con  , essa potrà ancora essere ripristinata. <ul style="list-style-type: none"> Chiude la finestra segnalazioni se progettata Interrompe la visualizzazione di un testo informativo per tornare alla visualizzazione precedente.
Segnalazione riconosciuta 	In funzione della progettazione, riconosce la segnalazione attualmente visualizzata o selezionata oppure tutte le segnalazioni di un gruppo di riconoscimento.
	<ul style="list-style-type: none"> L'immissione viene confermata e terminata Introduce l'inserimento tramite  e 

Navigazione nella lista

Tabella 8-6 Tasti per la navigazione negli elenchi

Tasto	Effetto dell'attivazione
 oppure 	Seleziona la registrazione precedente o successiva dell'elenco
 +   + 	Sfoglia in avanti oppure all'indietro alla registrazione precedente
 +   + 	Seleziona la prima o l'ultima registrazione di un elenco

8.2.2 Impostazione della lingua di progetto

Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente. Dopo l'avvio del progetto viene impostata sempre l'ultima lingua di progetto attiva.

Premesse

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione per la commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, per es. con un pulsante.

Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Il tipo di commutazione della lingua può essere progettato scegliendo tra le due varianti indicate in seguito:

1. Un elemento di comando progettato si porta nell'elenco di selezione delle lingue di progetto
2. Mediante un elemento di comando progettato la lingua desiderata viene selezionata direttamente

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Commutazione della lingua di progetto per OP 77B

La lingua di progetto modificata è attiva dopo il riavvio del pannello operatore solo se il progetto è stato chiuso da un oggetto di comando prima di aver disinserito l'alimentazione di corrente.

8.2.3 Immissioni e Guida all'interno di un progetto

8.2.3.1 Sommario

Procedimento

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. Da qui i valori vengono trasferiti al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare all'interno della pagina il campo di immissione desiderato

In funzione della progettazione, è possibile inserire i seguenti valori nella casella di immissione:

- Numerici
- Alfanumerici
- Simbolici
- Data/ora

2. Inserire il valore

3. Confermare l'inserimento con  o interromperlo con 

Valori numerici

I valori numerici vengono inseriti, carattere per carattere, mediante la tastiera di sistema.

Premendo  è possibile modificare il valore, anche carattere per carattere, utilizzando i tasti cursore.

Se il campo contiene già un valore, quest'ultimo viene completamente cancellato premendo



Formati di rappresentazione per valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre esadecimali
- Cifre binarie

Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. Se il valore inserito supera il valore limite progettato, (per es. 80 per un valore limite di 78), viene visualizzata automaticamente una segnalazione di sistema, a condizione che la finestra segnalazioni sia stata progettata. Il valore inserito non viene acquisito. Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

Se una casella di immissione numerica è stata progettata con un determinato numero di posizioni dopo la virgola, dopo la conferma, i numeri decimali eventualmente in eccesso vengono ignorati e, in caso di decimali mancanti, i relativi spazi vuoti vengono riempiti con degli "0".

Valori alfanumerici

I valori alfanumerici, i numeri e le lettere dell'alfabeto, possono essere inseriti carattere per carattere dalla tastiera di sistema. Premendo  è possibile modificare il valore, anche carattere per carattere, utilizzando i tasti cursore.

Se il campo contiene già un valore, quest'ultimo viene completamente cancellato premendo



Valori simbolici

I valori simbolici non vengono inseriti mediante la tastiera, bensì selezionando le voci progettate. Queste sono memorizzate nei campi I/O simbolici.

Data e ora

I valori per data e ora vengono inseriti in base ai rispettivi valori alfanumerici.

8.2.3.2 Inserimento e modifica di valori numerici e alfanumerici

Premesse

È stato attivato un campo I/O tramite  o i tasti cursore.

Navigazione nei campi

Tabella 8-7 Panoramica dei tasti di comando durante la navigazione nei campi

Tasto	Effetto dell'attivazione
 o 	Evidenzia il carattere precedente o successivo.

Tasti di comando per l'immissione di caratteri

Tabella 8-8 Panoramica dei tasti di comando per l'immissione di caratteri

Tasto	Effetto dell'attivazione
 fino a 	Si possono immettere le cifre da 0 fino a 9
 , 	Si può inserire la virgola o il punto
SHIFT + 	Il segno che precede un valore numerico viene modificato Premendo  e  avviene la commutazione tra i due caratteri.
SHIFT +  fino a SHIFT + 	Vengono inseriti i caratteri dalla A alla F
 o 	I caratteri del set di caratteri ampliato vengono richiamati uno dopo l'altro
	L'immissione diventa valida
	L'immissione viene cancellata Il valore originale diventa nuovamente valido.

Durante l'inserimento di caratteri numerici ed alfanumerici, è possibile procedere nei seguenti modi:

- Inserire il valore sostituendo un valore esistente
- Modificare il carattere di un valore presente

Procedimento: inserimento di un valore tramite tastierino numerico

Procedere nel modo seguente:

1. Inserimento di un valore tramite tastierino numerico.

All'inserimento del primo carattere, il valore esistente viene eliminato completamente.

2. Premere .
3. L'introduzione viene confermata. È possibile annullare l'inserimento con .

Procedimento: inserimento di un valore tramite tasti cursore

Procedere nel modo seguente:

1. Premere .
 2. Eliminazione dell'intero contenuto del campo tramite .
 3. Immettere il valore tramite  oppure .
 4. Premere .
- L'introduzione viene confermata. È possibile annullare l'inserimento con .

Procedimento: modifica locale di un valore tramite tastierino numerico

Procedere nel modo seguente:

1. Premere .
 2. Selezionare il carattere da modificare con  oppure con .
 3. Modifica di caratteri tramite tastierino numerico
 4. Premere .
- L'introduzione viene confermata. È possibile annullare l'inserimento con .

Procedimento: modifica locale di un valore tramite tasti cursore

Procedere nel modo seguente:

1. Premere .
 2. Selezionare il carattere da modificare con  oppure con .
 3. Modificare il carattere tramite  oppure .
 4. Premere .
- L'introduzione viene confermata. È possibile annullare l'inserimento con .

Sequenza di allineamento dei caratteri

Quando un valore viene inserito per la prima volta in un campo alfanumerico, premendo  oppure  viene richiamata la lettera "A". Ciò vale anche se viene aggiunto un carattere a quelli già immessi.

Per le altre editazioni:

- premere  per inserire le lettere
Prima vengono richiamate tutte le lettere maiuscole e minuscole seguite dai caratteri speciali e dalle cifre.

- premere  per inserire le cifre
Prima vengono richiamati alcuni caratteri speciali, seguiti dalle cifre.

Se è già stato inserito un valore, con  oppure  viene richiamato il valore successivo.

Esempio per l'immissione alfanumerica

Attivare la casella di scelta per inserire "OP 77B". Se si utilizzano i tasti cursore per l'inserimento, occorre mantenere premuto uno dei tasti cursore  o  finché appare il carattere desiderato. Premere i seguenti tasti:

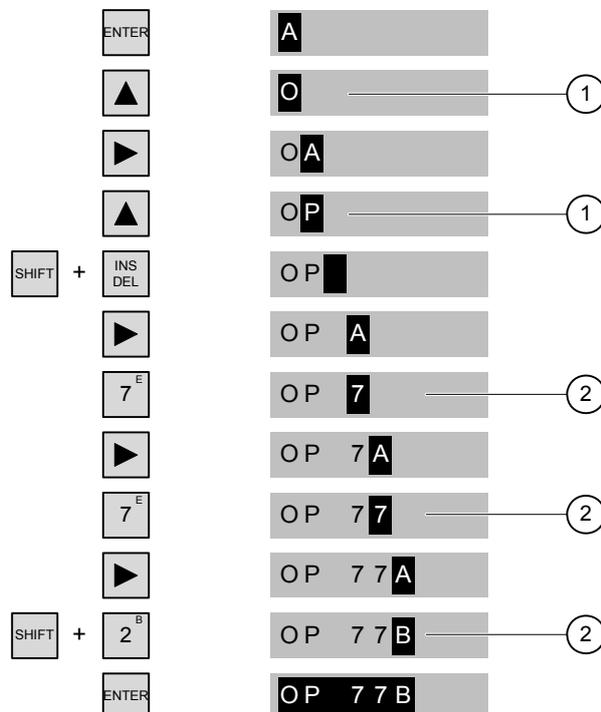


Figura 8-5 Esempio di inserimento tramite tasti cursore e tastierino numerico

- ① Inserimento tramite tasti cursore
- ② Inserimento tramite tastierino numerico

Procedimento – Eliminazione di caratteri

1. Premere 
2. Posizionare il cursore sul carattere che si intende rimuovere
3. Premere 

Il carattere selezionato viene rimosso. I rimanenti caratteri situati a destra della posizione del cursore si spostano verso sinistra.

Vale per i caratteri con allineamento a destra:

Il carattere selezionato viene rimosso. I rimanenti caratteri situati sulla sinistra rispetto alla posizione del cursore, si spostano verso destra.

Procedimento – Inserimento di caratteri

1. Premere 
2. Posizionare il cursore nel punto in cui si intende eseguire l'inserimento
3. premere  e . Viene inserito uno spazio vuoto.

I caratteri che sono già stati inseriti si spostano verso destra a partire dalla posizione del cursore.

Vale per i caratteri con allineamento a destra:

I caratteri già inseriti si spostano verso sinistra rispetto alla posizione del cursore.

8.2.3.3 Inserimento e modifica dei valori simbolici

Premesse

È stato attivato un campo I/O simbolico tramite  o i tasti cursore.

Tasti di comando per l'immissione di caratteri

Tasto	Effetto dell'attivazione
 , 	Scorrere, nella casella di scelta, alla voce ricercata
	La voce selezionata diventa valida Viene disattivata la modalità di editazione.
	La voce originale diventa nuovamente valida. Viene disattivata la modalità di editazione.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Attivazione della lista di selezione tramite 

Questo punto viene attivata la lista di selezione con le immissioni simboliche progettate.

2. Selezionare la voce con  oppure con 
3. Acquisizione o annullamento di un'immissione

8.2.3.4 Immissione e modifica della data e dell'ora

Premesse

È stato attivato un campo Data/ora tramite  o i tasti cursore.

Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora utilizzare i caratteri numerici e alfanumerici.

Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

Vedere anche

Inserimento e modifica di valori numerici e alfanumerici (Pagina 153)

Impostazione della lingua di progetto (Pagina 150)

8.2.3.5 Visualizzazione del testo informativo

Introduzione

Mediante il testo informativo, l'autore del progetto mette a disposizione dell'utente ulteriori informazioni e indicazioni relative a pagine e oggetti di pagina.

Un testo informativo può contenere, per es. nel caso di un campo I/O, suggerimenti sul valore da inserire.

Inserimento del valore di riferimento per la temperatura del serbatoio 2
(Campo 30 ... 50 °C)

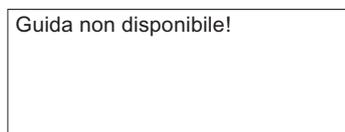
Figura 8-6 Testo informativo relativo ad un campo I/O, esempio

Procedura

La disponibilità di un argomento della Guida viene segnalata dall'accensione del LED  . Il testo informativo può essere richiamato premendo  sul pannello operatore. Qui sono possibili due casi:

- Se il cursore si trova in un campo per il quale è stato progettato un testo informativo, esso può essere visualizzato premendo .
- Se si preme  e non è disponibile alcun testo informativo per un campo, verrà visualizzato il testo informativo correlato alla pagina aperta.

Qualora non sia disponibile un testo informativo neanche per la pagina, viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:



In questa finestra di dialogo è possibile sfogliare le pagine mediante  oppure . Chiudere la finestra di dialogo con .

Se per una pagina o per un campo I/O sono stati progettati testi informativi, è possibile commutare dal testo informativo alla pagina e al campo I/O premendo .

8.2.4 Sicurezza nel progetto

8.2.4.1 Panoramica

Panoramica

L'autore del progetto può proteggere il progetto mediante un sistema di sicurezza.

Il sistema di sicurezza del pannello operatore si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessario prima registrarsi sul pannello operatore. A tale scopo viene visualizzata una finestra di connessione in cui inserire nome utente e password. Dopo la connessione è possibile utilizzare gli oggetti di comando per i quali si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

La finestra di connessione può essere messa a disposizione da parte dell'autore del progetto anche mediante un oggetto di comando proprio.

Analogamente il progettista può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per la disconnessione. Dopo la disconnessione, gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati, se necessario eseguire nuovamente la registrazione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Gruppi di utenti e autorizzazioni

I gruppi di utenti vengono creati dall'autore del progetto per ogni progetto specifico. Il gruppo "Amministratori" è contenuto per default in ogni progetto. Ai gruppi di utenti vengono assegnate determinate autorizzazioni. Il progetto dispone, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione, della definizione differenziata dell'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

Utente

Gli utenti vengono assegnati di volta in volta ad un unico gruppo.

È possibile creare utenti nel seguente modo:

- Dall'autore del progetto in fase di progettazione
- Dall'amministratore sul pannello operatore
- Da un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione. Se il tempo trascorso tra due azioni qualunque eseguite dall'utente, p.es. introduzione di un valore o pressione di un tasto, supera questo tempo impostato, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare ad utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

Password

Un utente può connettersi al pannello operatore soltanto se è stato registrato nell'elenco degli utenti e dopo aver indicato nome utente e password. Le password possono essere create dall'autore del progetto, dall'amministratore (o da un utente con autorizzazione alla gestione utenti), o dall'utente stesso.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

Nota

In base alle impostazioni di trasferimento, le modifiche ai dati utente vengono sovrascritte in occasione di un nuovo trasferimento del progetto.

Vista utenti

La visualizzazione degli utenti presenti sul pannello operatore avviene dalla vista utenti.

Vista utente	
Admin	Gruppo (9)
Utente d. PLC	Gruppo (9)
Utente	Gruppo (1)
< Nuovo utente >	

L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di visualizzare tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti. Un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti invece potrà visualizzare solo la propria voce.

Unitamente al nome utente verrà visualizzato il gruppo a cui è assegnato il rispettivo utente.

Come amministratore o utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti è anche possibile creare nuovi utenti. A tale scopo utilizzare la voce "<Nuovo utente>".

Salvataggio e ripristino

È possibile eseguire il backup ed il ripristino di utenti, password, assegnazioni dei gruppi nonché tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In questo modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

ATTENZIONE

Con il ripristino i dati utente attualmente validi vengono sovrascritti. I dati utente ripristinati e le rispettive password hanno validità immediata.

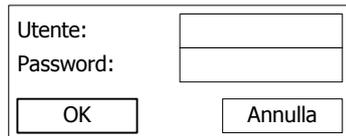
Valori limite per utente, password e vista utenti

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utenti, max	50

8.2.4.2 Connessione utente

Premesse

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di connessione. Nella finestra di connessione occorre inserire nome utente e password.



La finestra di connessione è un rettangolo con un bordo grigio. All'interno, in alto a sinistra, sono etichettati i campi "Utente:" e "Password:". A destra di "Utente:" c'è un rettangolo vuoto per l'input. A destra di "Password:" c'è un rettangolo vuoto per l'input. In basso a sinistra c'è un pulsante "OK" e in basso a destra c'è un pulsante "Annulla".

Figura 8-7 Finestra di connessione

Per visualizzare la finestra di connessione esistono le seguenti possibilità:

- Attivazione di un oggetto di comando protetto da password
- Attivazione di un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di connessione
- Premere  in caso di vista utenti attivata
- All'avvio del progetto si visualizza automaticamente la finestra di connessione a seconda dei casi

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire utente e password
2. Azionare il pulsante "OK" tramite  oppure i tasti cursore
3. Premere 

Risultato

A registrazione avvenuta sul pannello operatore è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per cui si possiede l'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzata una segnalazione di errore. In questo caso non è registrato alcun utente al progetto.

8.2.4.3 Disconnessione utente

Premesse

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

Procedura

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- In caso di superamento del tempo di disconnessione senza che sia stata registrata alcuna attività da parte dell'utente, questo verrà automaticamente disconnesso
- Attivare l'oggetto di comando progettato per la disconnessione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Risultato

In questo caso non è più registrato alcun utente al progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

8.2.4.4 Creazione di un utente

Premesse

I nuovi utenti si creano nella relativa vista.

Per visualizzare la vista utenti occorre commutare alla pagina che la contiene.

Per creare un nuovo utente occorre possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la voce "Nuovo utente" nella vista utenti tramite  oppure 
2. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Utente:	<input type="text"/>
Password:	<input type="password"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

3. Premere 
4. Inserire il nome utente
5. Selezionare tramite  il successivo campo di immissione
6. Immettere la password.

7. Selezionare "OK"

8. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Gruppo:	<input type="text" value="Operatori"/>
Tempo di disconnessione:	<input type="text" value="5"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

9. Selezionare, in base al tipo di autorizzazione, il gruppo da assegnare all'utente

10. Selezionare tramite  il successivo campo di immissione

11. Indicare l'intervallo di tempo per la disconnessione in minuti

12. Selezionare "OK"

13. Premere 

Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

8.2.4.5 Modifica dati utente

Premesse

I dati di un utente possono essere modificati nella vista utente.

Per visualizzare la vista utenti occorre commutare alla pagina che la contiene.

Per quanto riguarda le condizioni relative alle possibili modifiche esistono le seguenti possibilità:

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di modificare i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti.
 - Nome utente
 - Assegnazione al gruppo
 - Password
 - Tempo di disconnessione
- Invece un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti potrà modificare solo i propri dati utente:
 - Password
 - Tempo di disconnessione

Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione. Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

Procedura

Questa procedura descrive la modifica dei dati utente tramite l'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti.

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la voce nella vista utenti tramite  oppure 
2. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Utente:	<input type="text" value="Utente 1"/>
Password:	<input type="password" value="*****"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

3. Modifica del nome utente se necessario
4. Selezionare tramite  il successivo campo di immissione
5. Modifica della password se necessario
6. Selezionare "OK"
7. Premere 

Si apre la seguente finestra di dialogo:

Gruppo:	<input type="text" value="Operatori"/>
Tempo di disconnessione:	<input type="text" value="5"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

8. Modifica del gruppo utenti se necessario
9. Selezionare tramite  il successivo campo di immissione
10. Modifica dell'intervallo di tempo per la disconnessione se necessario
11. Selezionare "OK"
12. Premere 

Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

8.2.4.6 Cancellazione dell'utente

Premesse

Cancellare utenti dalla vista utenti. Commutare alla pagina con la vista utenti.
Per eliminare un utente occorre possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.
Esistono due possibilità per eliminare un utente:

- Direttamente nella vista utenti
- Tramite la finestra di dialogo dell'utente

Nota

Gli utenti "Admin" e "PLC_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

Procedura: eliminazione diretta di un utente dalla vista utenti

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare nella vista utenti tramite  oppure  l'utente da eliminare
2. Premere 

Risultato

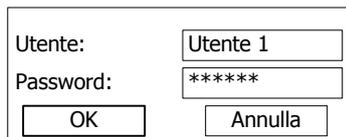
L'utente è stato eliminato.

Procedura: eliminazione utenti tramite la finestra di dialogo dell'utente

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare nella vista utenti tramite  oppure  l'utente da eliminare
2. Premere 

Viene aperta la finestra di dialogo dell'utente.



3. Selezionare il campo di immissione "Utente" con 
4. Premere 
5. Premere 
6. Selezionare "OK" con 
7. Premere 

Cancellare tutti i caratteri nel campo di immissione.

Risultato

L'utente è stato eliminato.

8.2.5 Uscita dal progetto

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.
Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.
2. Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.

Comando segnalazioni

9.1 Sommario

Segnalazioni

Le segnalazioni indicano eventi o stati che si verificano nell'impianto, nel processo o sul pannello operatore. Ogni stato viene segnalato nel momento in cui si verifica.

Per una segnalazione si possono verificare i seguenti eventi:

- In entrata
- In uscita
- Riconoscimento

L'autore del progetto stabilisce quali tra le segnalazioni devono essere riconosciute dall'utente.

Una segnalazione può contenere le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
- Testo di segnalazione
- Sede dell'anomalia
- Stato
- Classe di segnalazione
- Numero segnalazione
- Riconoscimento gruppo

Classi di segnalazione

Le segnalazioni sono classificate in differenti categorie di segnalazione:

- Guasto

Le segnalazioni di questa classe devono sempre essere riconosciute. I messaggi di errore visualizzano normalmente guasti critici all'impianto, per es. "Temperatura motore troppo elevata".

- Funzionamento

Le segnalazioni di servizio visualizzano normalmente stati nell'impianto, per es. "Motore avviato".

- Sistema

Le segnalazioni di sistema riguardano lo stato o gli eventi del pannello operatore stesso.

- Classe di segnalazione definita dall'utente

Le proprietà di questa classe di segnalazione vengono stabilite durante la progettazione

- Classi di segnalazione di STEP 7 (valide per OP 77B)

Le classi di segnalazioni progettate in STEP 7 sono disponibili anche sul pannello operatore.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Buffer di segnalazione

Gli eventi di segnalazione vengono memorizzati in un buffer volatile interno. Le dimensioni di questo buffer delle segnalazioni dipendono dal tipo di pannello operatore utilizzato.

Protocollo delle segnalazioni (valido per OP 77B)

Se il protocollo delle segnalazioni è attivato nel progetto, gli eventi di segnalazione vengono emessi direttamente sulla stampante collegata.

Per ogni segnalazione è possibile progettare singolarmente se deve essere protocollata. La stampa viene attivata in presenza di eventi di segnalazione "in entrata" e "in uscita".

Qualora si intendesse stampare segnalazioni della classe di segnalazione "Sistema", l'attivazione della stampa deve avvenire dal buffer delle segnalazioni corrispondente. Il contenuto del buffer viene così stampato nella sua completezza. Per eseguire la stampa è necessario che sia stato progettato a priori un elemento di comando.

9.2 Segnalazioni sull'OP 73

9.2.1 Visualizzazione delle segnalazioni

Vista segnalazioni e finestra segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.

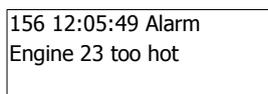


Figura 9-1 Vista segnalazioni



Figura 9-2 Finestra segnalazioni

Il layout e l'utilizzo della finestra di segnalazione corrispondono a quello della vista segnalazioni.

La finestra di segnalazione è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra di segnalazione può essere progettata in modo che la chiusura avvenga soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Elementi di comando

I tasti del pannello operatore nell'ambito della vista segnalazioni hanno le seguenti funzioni:

Pulsante	Funzione
 + 	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione
	Modifica segnalazioni
	Segnalazione riconosciuta
	Visualizzazione del testo completo della segnalazione selezionata in una finestra separata, ovvero quella del testo di segnalazione. Nella finestra del testo di segnalazione è possibile scorrere la schermata con i tasti cursore.
 , 	Selezione segnalazione precedente o successiva nella vista segnalazioni

Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate.

Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
(vuoto)	Servizio
(in funzione della progettazione)	Classi di segnalazione definite dall'utente
\$	Sistema

I simboli per le classi di segnalazione possono essere modificati dall'autore del progetto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Visualizzazione del testo informativo

È possibile che per una segnalazione sia stato progettato un testo informativo.

Per visualizzare il testo informativo, procedere come segue:

1. Selezionare la segnalazione desiderata nella vista segnalazioni utilizzando i tasti cursore

2. Premere  e 

Il testo informativo per la segnalazione visualizzata viene richiamato se è stato precedentemente progettato.

3. Premere  per chiudere il testo informativo

Visualizzazione di testi di segnalazione lunghi

Nella finestra del testo di segnalazione è possibile visualizzare i testi di segnalazione che richiedono più spazio di quanto effettivamente ve ne sia nella vista di segnalazione.

1. Selezionare la segnalazione con i tasti cursore

2. Premere 

Viene visualizzata la seguente finestra del testo di segnalazione:

```
502 15:05:49 Alarm
switch off unit 4,
disconnect main linkage,
close by-pass stop valve 2,
start cooling unit 23 and
open pipes 12 and 53,
acknowledge buttom ACK
```

3.  oppure premere  per visualizzare l'intero testo della segnalazione

4. Premere 

La finestra con il testo di segnalazione viene chiusa.

Indicatore di segnalazione

L'indicatore di segnalazione è un simbolo grafico riferito a segnalazioni da riconoscere.

La seguente figura mostra l'indicatore di segnalazione:



L'indicatore di segnalazione lampeggia finché sono presenti segnalazioni non ancora riconosciute. Finché sono ancora presenti segnalazioni riconosciute, l'indicatore di segnalazione viene visualizzato e non lampeggia. Quando le segnalazioni si sono esaurite, l'indicatore di segnalazione viene disattivato.

9.2.2 Segnalazione riconosciuta

Premesse

- La segnalazione da riconoscere viene visualizzata nella finestra o nella vista segnalazioni
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata
- Il riconoscimento della segnalazione è obbligatorio

Procedura

Procedere come segue per riconoscere una segnalazione:

1. Nella vista o nella finestra di segnalazione, selezionare la segnalazione desiderata con i tasti cursore.
2. Premere 

Risultato

La segnalazione o tutte le segnalazioni del rispettivo gruppo di riconoscimento sono state riconosciute.

Informazioni più dettagliate sui gruppi di riconoscimento disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.2.3 Modifica segnalazioni

Introduzione

Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

Premesse

- La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata

Procedura

Procedere come segue per modificare una segnalazione:

1. Selezionare nella vista segnalazione la segnalazione da modificare con i tasti cursore

2. Premere 

Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Nota

Durante la modifica di una segnalazione non riconosciuta, questa viene automaticamente riconosciuta.

9.3 Segnalazioni in OP 77A e OP 77B

9.3.1 Classe di segnalazione "Guasto"

Il LED lampeggiante "Indicatore di segnalazione" indica la presenza di una segnalazione appartenente alla classe "Guasto":



Figura 9-3 LED "Indicatore di segnalazione"

Il LED "Indicatore di segnalazione" può visualizzare i seguenti stati:

- LED OFF

Non si verifica alcuna segnalazione appartenente alla classe "Guasto".

- LED lampeggiante

Si verifica almeno una segnalazione non riconosciuta come appartenente alla classe "Guasto".

- LED acceso

Si verifica almeno una segnalazione riconosciuta come appartenente alla classe "Guasto"; tuttavia non sussistono segnalazioni non riconosciute.

9.3.2 Visualizzazione della segnalazione

Vista segnalazioni e finestra segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.

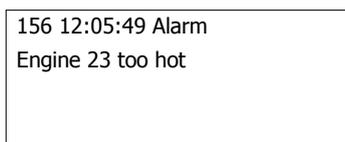


Figura 9-4 Vista segnalazione



Figura 9-5 Finestra segnalazioni

La struttura e l'utilizzo della finestra segnalazioni corrispondono alla vista segnalazioni.

La finestra segnalazioni è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra segnalazioni può essere progettata in modo da chiudersi soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Elementi operativi

I tasti del pannello operatore nell'ambito della vista segnalazioni hanno le seguenti funzioni:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione
	Modifica segnalazioni
	Segnalazione riconosciuta
	Visualizzazione del testo completo relativo alla segnalazione selezionata in una finestra separata, la finestra del testo di segnalazione. È possibile far scorrere la finestra del testo di segnalazione.
	Selezione segnalazione precedente o successiva nella vista segnalazione

Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate nella vista segnalazioni come di seguito mostrato.

Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
(vuoto)	Funzionamento
(in funzione della progettazione)	Classi di segnalazione definite dall'utente
\$	Sistema

I simboli per le classi di segnalazione possono essere modificati dall'autore del progetto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Visualizzazione del testo informativo

È possibile che per una segnalazione sia stato progettato un testo informativo.

Per visualizzare il testo informativo, procedere come segue:

1. Selezionare la segnalazione desiderata nella vista corrispondente tramite i tasti cursore

2. Premere 

Il testo informativo per la segnalazione visualizzata viene richiamato se è stato precedentemente progettato.

3. Premere  se il testo informativo deve essere chiuso

Visualizzazione di testi di segnalazione estesi

Nella finestra del testo di segnalazione è possibile visualizzare testi di segnalazione che richiedono più spazio di quanto sia disponibile nella finestra segnalazioni.

1. Selezione della segnalazione con i tasti cursore

2. Premere 

Viene visualizzata la seguente finestra segnalazioni:

```
502 15:05:49 Alarm
switch off unit 4,
disconnect main linkage,
close by-pass stop valve 2,
start cooling unit 23 and
open pipes 12 and 53,
acknowledge buttom ACK
```

3. Premere  o  per visualizzare il testo di segnalazione completo

4. Premere 

La finestra del testo di segnalazione viene chiusa.

9.3.3 Segnalazione riconosciuta

Premesse

- La segnalazione da riconoscere viene visualizzata nella finestra o nella vista segnalazioni
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata
- Il riconoscimento della segnalazione è obbligatorio

Procedura

Procedere come segue per riconoscere una segnalazione:

1. Nella vista o nella finestra di segnalazione, selezionare la segnalazione desiderata con i tasti cursore.
2. Premere 

Risultato

La segnalazione o tutte le segnalazioni del rispettivo gruppo di riconoscimento sono state riconosciute.

Informazioni più dettagliate sui gruppi di riconoscimento disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.3.4 Modifica segnalazioni

Introduzione

Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

Premesse

- La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata

Procedura

Procedere come segue per modificare una segnalazione:

1. Selezionare nella vista segnalazione la segnalazione da modificare con i tasti cursore
2. Premere 

Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Nota

Durante la modifica di una segnalazione non riconosciuta, questa viene automaticamente riconosciuta.

Uso di ricette nell'OP 77A e nell'OP 77B

10.1 Sommario

Introduzione

Le ricette si utilizzano per produrre diverse versioni di un prodotto con lo stesso processo. Le versioni del prodotto si differenziano per il tipo e la quantità dei loro componenti ma non per lo svolgimento del processo di produzione. L'autore del progetto può memorizzare in una ricetta la composizione di ogni singola versione di un prodotto.

Campo di impiego

Le ricette vengono impiegate ogni volta che si usano gli stessi componenti per realizzare diverse versioni di un prodotto con una composizione a scelta.

Esempi:

- Industria delle bevande
- Industria alimentare
- Industria farmaceutica
- Colorifici
- Industria dell'edilizia
- Industria siderurgica

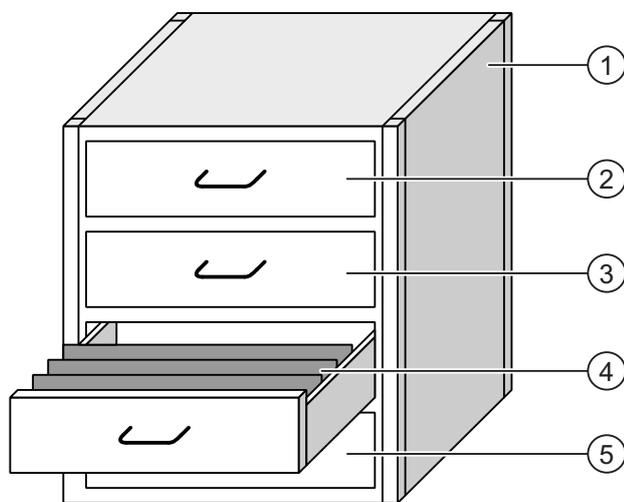
10.2 Struttura di una ricetta

Ricette

La raccolta di ricette per la produzione di una gamma di prodotti può essere paragonata a un armadio per le pratiche. Una ricetta in base alla quale viene creato un prodotto corrisponde a un cassetto dell'armadio.

Esempio:

In un impianto per la produzione di bevande sono necessarie ricette per la produzione di gusti diversi. Esiste p. es. una ricetta specifica per la produzione dei gusti arancia, uva, mela e ciliegia.



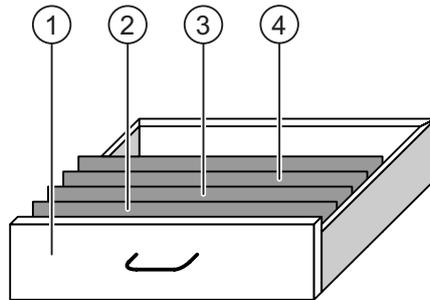
①	Armadio per pratiche	Raccolta ricette	Ricette di un impianto di succhi di frutta
②	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto arancia
③	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto uva
④	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto mela
⑤	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto ciliegia

Set di dati della ricetta

I cassetti dell'armadio per le pratiche contengono diverse cartelle allineate. Le cartelle rappresentano i set di dati necessari per la produzione delle diverse versioni di un prodotto.

Esempio:

le diverse versioni del prodotto al gusto arancia sono p. es. bevanda, succo o nettare.



①	Cassetto	Ricetta	Versioni della bevanda al gusto mela
②	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Bevanda alla mela
③	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Nettare di mela
④	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Succo di mela

Elementi

Nella pagina dell'armadio per le pratiche ciascuna delle cartelle allineate contiene lo stesso numero di fogli. Ogni foglio della cartella corrisponde a un elemento del set di dati della ricetta. Tutti i set di dati di una ricetta contengono gli stessi elementi. I set di dati, tuttavia, si distinguono per il valore dei singoli elementi.

Esempio:

tutte le bevande contengono gli stessi ingredienti: acqua, concentrato, zucchero e aroma. Tuttavia i set di dati per la bevanda, il succo o il nettare si differenziano per la quantità di zucchero utilizzato nella produzione.

10.3 Ricette nel progetto

Generalità

Quando si utilizzano ricette in un progetto, i seguenti componenti interagiscono tra loro:

- Memoria delle ricette nel pannello operatore

Nella memoria delle ricette del pannello operatore vengono salvate le ricette in forma di set di dati.

Inoltre i dati delle ricette possono essere salvati in variabili della ricetta.

- Vista / pagina ricetta

Sul pannello operatore le ricette vengono visualizzate e modificate nella vista ricetta o in una pagina della ricetta.

- Nella vista ricetta vengono visualizzati ed elaborati i set di dati delle ricette presi dalla memoria interna del pannello operatore.
- Nella pagina della ricetta vengono visualizzati e modificati i valori delle variabili delle ricette.

Nota

La stessa variabile di una ricetta può essere utilizzata in ricette diverse. Modificando il valore di una variabile in una ricetta, questa modifica si estenderà a tutte le variabili delle altre ricette.

- Variabili delle ricette nell'OP 77A

Le variabili della ricetta contengono i dati della stessa. Le variabili di una ricetta progettate nei campi I/O sono sempre automaticamente sincrone con la vista ricetta. Lo scambio dei valori delle variabili delle ricette può essere effettuato dal controllore.

- Variabili delle ricette nell'OP 77B

Le variabili della ricetta contengono i dati della ricetta. Quando si modificano le ricette in una pagina della ricetta, i valori della ricetta vengono memorizzati in variabili.

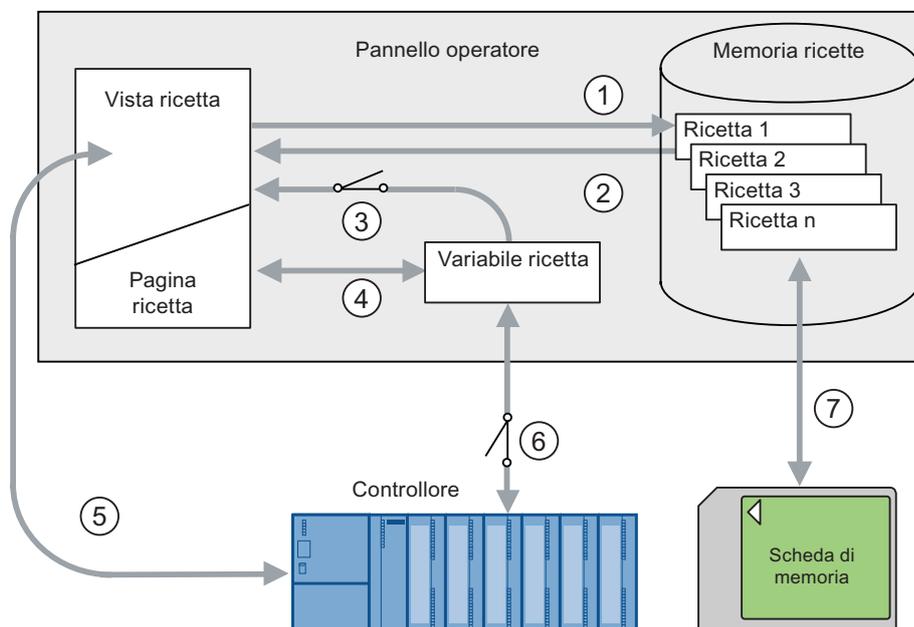
Le variabili delle ricette non sono automaticamente sincrone con la vista ricetta. Queste variabili possono essere sincronizzate con i set di dati delle ricette così da consentire che in entrambe siano memorizzati gli stessi valori. A seconda della progettazione i valori delle variabili della ricetta possono essere scambiati con il controllore.

- Schede di memoria nell'OP 77B

La scheda di memoria è un supporto di memoria esterno per i set di dati della ricetta. I set di dati delle ricette vengono esportati dalla memoria ricette del pannello operatore e salvati sulla scheda di memoria in un file CSV. I set di dati possono essere nuovamente importati dalla scheda alla memoria delle ricette.

Flusso dati

La figura sottostante illustra il flusso di dati in un progetto con ricette:



- ① Modifica, salvataggio o eliminazione di un set di dati della ricetta.
- ② Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
- ③ Sincronizzazione o meno delle variabili della ricetta.
Sull'OP 77A le variabili delle ricette vengono sempre sincronizzate.
- ④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ⑤ Scrittura dei set di dati dalla vista ricetta al controllore o lettura dei set di dati dal controllore e visualizzazione nella vista ricetta.
- ⑥ OP 77B: Variabili della ricetta nel controllore online oppure offline.
- ⑦ OP 77B: Esportazione o importazione di un set di dati della ricetta sulla scheda di memoria.

10.4 Vista ricetta

Vista ricetta

Nella vista ricetta vengono visualizzate ed elaborate le ricette. La vista ricetta consiste in un oggetto della pagina utilizzato nella gestione dei set di dati delle ricette. La vista delle ricette mostra i set di dati della ricetta in forma tabellare. Il progettista determina gli elementi di comando da rappresentare nella vista ricetta. Sull'OP 77A e sull'OP 77B è possibile progettare esclusivamente la vista ricetta semplice.

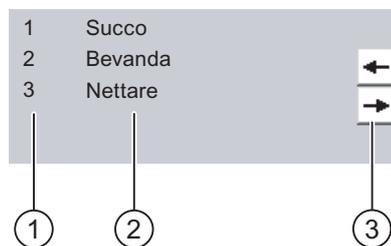
Struttura della vista ricetta semplice

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Nella vista ricetta semplice, ogni area di visualizzazione viene rappresentata separatamente sul pannello operatore. A seconda della progettazione, la vista ricetta semplice si avvia con la lista delle ricette o con la lista dei set di dati delle stesse.

La figura seguente riporta l'esempio di una vista ricette semplice con una lista dei set di dati:



- ① Numero del set di dati della ricetta
- ② Set dei dati della ricetta
- ③ Pulsanti per la commutazione della lista visualizzata e il richiamo del menu

10.5 Utilizzo della vista ricetta semplice

Introduzione

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Il comando di ogni singola area di visualizzazione avviene dal menu di scelta rapida.

Utilizzo

Nella vista ricetta semplice è possibile:

- Creazione del set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Rinomina di set di dati per la ricetta
- Elimina i set di dati della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta semplice

Per utilizzare la vista ricetta semplice passare dalle aree di visualizzazione ai menu di scelta rapida.

La tabella seguente illustra l'uso delle aree di visualizzazione:

Tasto	Funzione
	Si apre l'area di visualizzazione inferiore più vicina, in altri termini, la lista dei set di dati o quella degli elementi.
	Si apre l'area di visualizzazione superiore più vicina, in altri termini, la lista delle ricette o quella dei set di dati.
	Si apre il menu di scelta rapida dell'area di visualizzazione.
	Viene selezionata la registrazione precedente/successiva nell'area di visualizzazione.
	Nell'area di visualizzazione viene sfogliata una pagina verso l'alto.
	Nell'area di visualizzazione viene sfogliata una pagina verso il basso.
	Viene selezionata ed evidenziata la prima registrazione.
	Viene selezionata ed evidenziata l'ultima registrazione.

La tabella seguente mostra l'utilizzo del menu di scelta rapida:

Tasto	Funzione
	Il menu viene chiuso. Si apre l'area di visualizzazione.
Numero del comando di menu	Il comando di menu viene eseguito.

Menu di scelta rapida della vista ricetta semplice

Per ogni singola area di visualizzazione è possibile richiamare un menu di scelta rapida premendo il tasto . Nel menu di scelta rapida vengono visualizzati i comandi disponibili per l'area di visualizzazione corrente. Ad ogni comando di menu è assegnato un numero. Inserendo il rispettivo numero si ha l'esecuzione del comando. Per alcuni comandi è possibile impiegare alternativamente i tasti di sistema.

- Lista di ricette

Comando di menu	Tasto di sistema	Funzione
Nuovo	 + 	Viene creato un nuovo set di dati per la ricetta selezionata. Un valore iniziale progettato viene visualizzato in questo campo di immissione.
Visualizza testo informativo		Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
Apri		Si apre lista dei set di dati della ricetta selezionata.

- Lista dei set di dati

Comando di menu	Tasto di sistema	Funzione
Nuovo	 + 	Viene creato un nuovo set di dati della ricetta. Un valore iniziale progettato viene visualizzato in questo campo di immissione.
Elimina		Il set di dati della ricetta selezionato viene cancellato.
Salva con nome		Il set di dati della ricetta selezionato viene salvato con un altro nome. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Rinomina		Il set di dati della ricetta selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Apri		La lista degli elementi del set di dati della ricetta selezionato viene aperto.
Indietro		Si apre la lista delle ricette.

Comando di menu	Tasto di sistema	Funzione
Nel pannello operatore OP 77A possono essere progettati in via addizionale i seguenti comandi di menu per la lista dei set di dati:		
Al controllore		I valori visualizzati del set di dati della ricetta selezionata vengono trasferiti al controllore dal pannello operatore.
Dal controllore		Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
Visualizza testo informativo		Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.

- Lista degli elementi

Comando di menu	Tasto di sistema	Funzione
Salva		Il set di dati della ricetta selezionato viene salvato.
Al controllore		I valori visualizzati del set di dati della ricetta selezionata vengono trasferiti al controllore dal pannello operatore.
Dal controllore		Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
Salva con nome		Il set di dati della ricetta selezionato viene salvato con un nuovo nome. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Nel pannello operatore OP 77A è possibile progettare in via addizionale i seguenti comandi di menu per la lista degli elementi:		
Visualizza testo informativo		Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
Rinomina		Il set di dati selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Indietro		L'elenco dei set di dati viene aperto.

Uso della tastiera della vista ricetta semplice

1. Premere ripetutamente il tasto  fino ad evidenziare la vista ricette semplice.
2. Tramite i tasti cursore selezionare la ricetta desiderata.
3. Premere il tasto .
Si apre il menu di scelta rapida.
4. Tramite i tasti cursore selezionare il comando di menu desiderato e confermare con il tasto .
Alternativamente premere il numero del comando di menu desiderato.
Il comando di menu viene eseguito.

10.6 Creazione di un set di dati di una ricetta

Introduzione

I nuovi set di dati della ricetta si creano nella lista delle ricette o nella lista dei set di dati. Quindi occorre introdurre i valori del nuovo set di dati nella lista degli elementi e salvarlo.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.
2. Aprire il menu della lista ricette.
3. Selezionare il comando di menu "Nuovo"

Viene creato un nuovo set di dati.

Si aprirà la lista degli elementi del nuovo set di dati.

4. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard alle variabili del set di dati.

5. Aprire il menu dall'elenco elementi e selezionare il comando "Salva".
6. Introdurre un nome per il nuovo set di dati.
7. Confermare le immissioni.

Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Utilizzo della vista ricetta semplice (Pagina 185)

10.7 Modifica di un set di dati delle ricette

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano in una vista ricetta semplice.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricette semplice i valori attuali delle ricette disponibili nel controllore, è necessario leggere dapprima questi valori dalla lista degli elementi selezionando il comando di menu "dal controllore".

I valori modificati nella vista ricette acquisiscono validità nel controllore soltanto con il trasferimento nello stesso del set di dati modificato tramite il comando di menu "al controllore".

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
4. Aprire la lista degli elementi.
5. Modificare i valori degli elementi a piacere.
6. Salvare le modifiche selezionando il comando di menu "Salva".
Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set dei dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Utilizzo della vista ricetta semplice (Pagina 185)

10.8 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati inutilizzati possono essere cancellati.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati da cancellare.
4. Aprire il menu.
5. Selezionare il comando "Elimina".

Risultato

Il set di dati è stato eliminato.

Vedere anche

Utilizzo della vista ricetta semplice (Pagina 185)

10.9 Lettura dal controllore di un set dei dati della ricetta

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta vengono scambiati con il controllore per mezzo di variabili.

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori delle variabili memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

OP 77A

Nel pannello operatore OP 77A il comando di menu "dal controllore" può essere progettato anche per la lista dei set di dati. La selezione di questo comando di menu "dal controllore" può essere così eseguita anche da questa lista.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "dal controllore".
I valori vengono letti dal controllore.
5. Selezionare il comando di menu "Salva" per memorizzare nel pannello operatore i valori visualizzati.

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

Vedere anche

Utilizzo della vista ricetta semplice (Pagina 185)

10.10 Trasferimento del set dei dati della ricetta al controllore

Introduzione

Perché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

OP 77A

Nel pannello operatore OP 77A il comando di menu "al controllore" può essere progettato anche per la lista dei set di dati. La selezione di questo comando di menu "al controllore" può essere così eseguita anche da questa lista.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "al controllore".

Risultato

I valori del set di dati della ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

Vedere anche

Utilizzo della vista ricetta semplice (Pagina 185)

10.11 Importazione ed esportazione del set di dati della ricetta dell'OP 77B

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile esportare o importare in un file CSV i set di dati delle ricette per la relativa elaborazione in MS Excel. Dalla progettazione stessa dipende quanto poter influire sulle due operazioni: Nella superficie operativa possono essere progettati p. es. diversi campi di introduzione:

- Introduzione del percorso di memorizzazione del file .csv
- Selezione dei set di dati della ricetta da esportare
- Sovrascrittura di un file CSV esistente

Esportazione del set dei dati della ricetta

Presupposti

La funzionalità di esportazione deve essere stata progettata.

Procedimento

1. Definire le impostazioni necessarie per l'esportazione nella superficie operativa del pannello operatore.
2. Premere il pulsante oppure il tasto corrispondente sul pannello operatore del quale è progettata la funzionalità "Esporta i set dei dati della ricetta".

Risultato

I set dei dati della ricetta vengono esportati in un file CSV.

Nota

Quando si creano nuovi set di dati nel progetto corrente è possibile esportarli con questa funzione.

Importazione del set dei dati della ricetta

Presupposti

La funzionalità di importazione deve essere progettata.

Procedimento

1. Definire le impostazioni necessarie per l'importazione nella superficie operativa del pannello operatore.
2. Premere il pulsante oppure il tasto del pannello operatore nel quale è progettata la funzionalità "Importa i set dei dati della ricetta".

Risultato

I set dei dati della ricetta vengono importati. Se la struttura del file CSV dovesse scostarsi da quella della ricetta, queste differenze dovranno essere trattate nel modo seguente:

- Se il file CSV dovesse comprendere valori supplementari, questi ultimi verranno cancellati.
- Se il file CSV dovesse comprendere valori con tipo di dati scorretto, nel set dei dati della ricetta verrà utilizzato il valore predefinito progettato.

Esempio:

Il file CSV contiene valori che indicano il contenuto del serbatoio e che sono stati introdotti come numeri in virgola mobile. Tuttavia, la rispettiva variabile della ricetta richiede un valore con un numero intero. In questo caso il valore importato verrà cancellato e utilizzato quindi il valore predefinito progettato.

- Se il file CSV dovesse comprendere una quantità di valori insufficiente, nel set dei dati della ricetta verrà utilizzato il valore predefinito.

Manutenzione e cura

11.1 Manutenzione e cura

Manutenzione richiesta

Il pannello operatore richiede una manutenzione irrisoria. La tastiera a membrana e il display devono essere tuttavia puliti regolarmente.

Preparativi

 CAUTELA

Impiego non appropriato

Pulire il pannello operatore soltanto dopo averlo disinserito. È possibile escludere così l'attivazione accidentale di funzioni che potrebbe avvenire sfiorando i tasti.
--

Per la pulizia si consiglia di usare un panno umido e detergente. Come detergente si raccomanda un comune detersivo per stoviglie oppure un apposito detergente per monitor.

Procedura

Non spruzzare direttamente il detergente sul pannello operatore. Non utilizzare in nessun caso solventi abrasivi o aggressivi.

CAUTELA

Non utilizzare aria compressa o idropultrici ad alta pressione per pulire il pannello operatore.
--

11.2 Riparazione e parti di ricambio

Riparazione

In caso di riparazione il pannello operatore deve essere rispedito alla sede di produzione. La riparazione del pannello operatore può essere effettuata solo in tale sede.

Kit dei pezzi di ricambio

Per le operazioni di manutenzione è possibile ordinare un apposito Kit con i pezzi di ricambio. Sono compresi i seguenti ricambi:

- Guarnizione di montaggio
- Etichette di siglatura
- Morsetti
- Morsettiera ad innesto

Il kit può essere ordinato presso la filiale locale della Siemens.

Dati tecnici

12.1 Disegni quotati

12.1.1 Disegni e misure del pannello OP 73

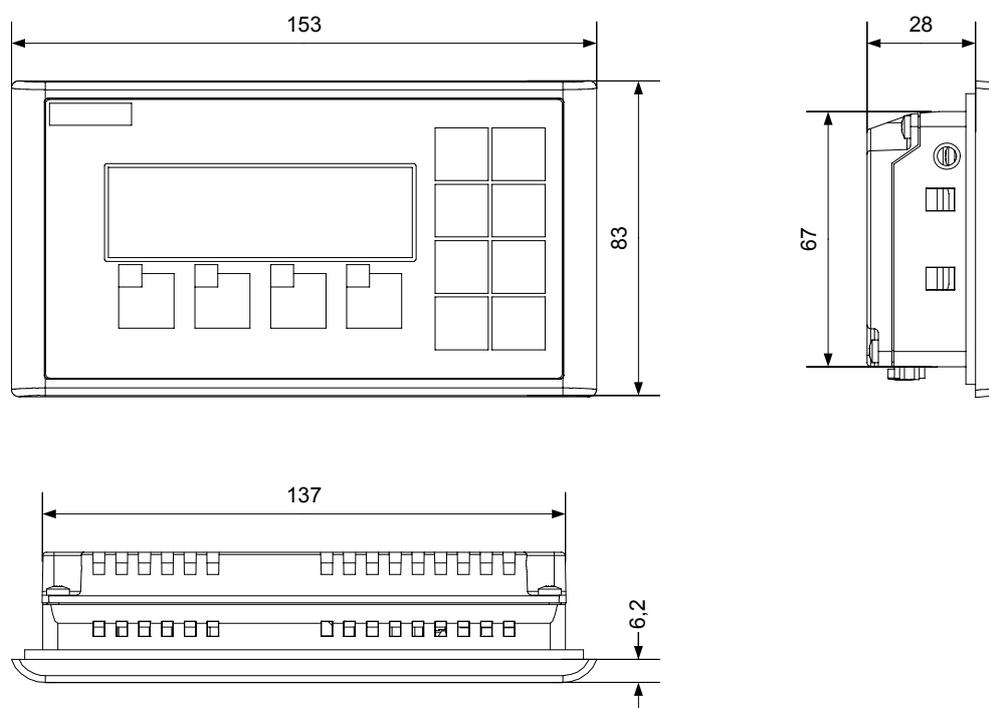


Figura 12-1 Dimensioni principali del pannello operatore

12.1.2 Disegni quotati di OP 77A e OP 77B

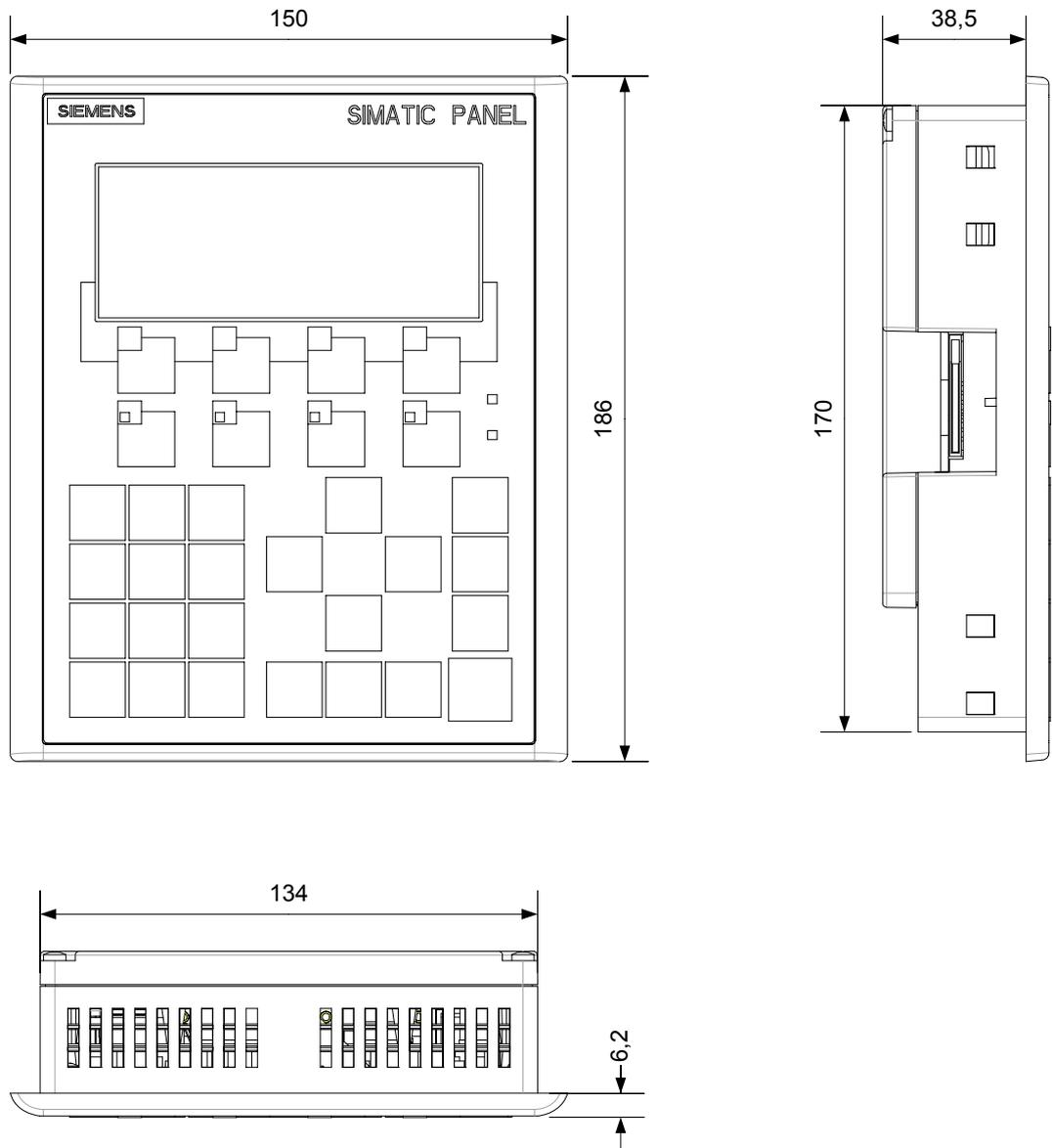


Figura 12-2 Dimensioni principali di OP 77A e OP 77B

12.2 Dati tecnici

12.2.1 Dati tecnici del pannello OP 73

Contenitore

Peso senza imballaggio	ca. 250 g
------------------------	-----------

Display

Tipo	LCD-STN
Area display, attiva	79,98 mm x 23,98 mm oppure 3"
Risoluzione	160 x 48 pixel
Colori rappresentabili	2
Regolazione del contrasto	si
Retroilluminazione Half Brightness Life Time, tipico	LED verde 100 000 h

Unità di immissione

Tipo	Tastiera a membrana
Tasti di sistema con funzione fissa	8
Tasti funzione	4
Liberamente progettabili	4

Memoria

Memoria d'applicazione	256 kByte
------------------------	-----------

Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	20,4 V fino a 28,8 V (-15 %, +20 %)
Massimo ammesso in via transitoria	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra due transizioni	50 s
Corrente assorbita alla tensione nominale <ul style="list-style-type: none">• Tipico• Corrente continua massima• Picco di corrente di inserimento I²t	<ul style="list-style-type: none">• ca. 80 mA• ca. 210 mA• ca. 0,5 A²s
Protezione interna	Elettronica

Vedere anche

Norme e omologazioni (Pagina 24)

Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 29)

Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio (Pagina 31)

Informazioni per il montaggio (Pagina 33)

Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio (Pagina 35)

Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione (Pagina 39)

12.2.2 Dati tecnici del pannello OP 77A

Contenitore

Peso senza imballaggio	ca. 500 g
------------------------	-----------

Display

Tipo	LCD-STN
Area display, attiva	102,38 mm x 40,94 mm oppure 4,3"
Risoluzione	160 x 64 pixel
Colori rappresentabili	monocromo, giallo-verde
Regolazione del contrasto	sì
Luminosità tipica	20 cd/m ²
Retroilluminazione	LED verde
Half Brightness Life Time, tipico	100 000 h

Unità di immissione

Tipo	Tastiera a membrana
Tasti di sistema con funzione fissa	23
Tasti funzione	8
Liberamente progettabili	8
Striscia d'inserzione	2 per i tasti: F1 fino F4 e K1 fino K4
Tasti a LED	4, tasti K1 fino K4

Memoria

Memoria d'applicazione	256 kByte
------------------------	-----------

Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	20,4 V fino a 28,8 V (-15 %, +20 %)
Massimo ammesso in via transitoria	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra due transizioni	50 s
Corrente assorbita alla tensione nominale <ul style="list-style-type: none">• Tipico• Corrente continua massima• Picco di corrente di inserimento I²t	<ul style="list-style-type: none">• ca. 200 mA• ca. 300 mA• ca. 0,5 A²s
Protezione interna	Elettronica

Vedere anche

- Norme e omologazioni (Pagina 24)
- Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 29)
- Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio (Pagina 31)
- Informazioni per il montaggio (Pagina 33)
- Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio (Pagina 35)
- Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione (Pagina 39)

12.2.3 Dati tecnici del pannello OP 77B

Contenitore

Peso senza imballaggio	ca. 500 g
------------------------	-----------

Display

Tipo	LCD-STN
Area display, attiva	102,38 mm x 40,94 mm oppure 4,3"
Risoluzione	160 x 64 pixel
Colori rappresentabili	monocromo, giallo-verde
Regolazione del contrasto	sì
Luminosità tipica	20 cd/m ²
Retroilluminazione Half Brightness Life Time, tipico	LED verde 100 000 h

Unità di immissione

Tipo	Tastiera a membrana
Tasti di sistema con funzione fissa	23
Tasti funzione Liberamente progettabili	8 8
Striscia d'inserzione	2 per i tasti: F1 fino F4 e K1 fino K4
Tasti a LED	4, tasti K1 fino K4

Memoria

Memoria d'applicazione	1 MByte
Scheda di memoria	MMC, opzionale

Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	20,4 V fino a 28,8 V (-15 %, +20 %)
Massimo ammesso in via transitoria	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra due transizioni	50 s
Corrente assorbita alla tensione nominale	
<ul style="list-style-type: none"> • Tipico • Corrente continua massima • Picco di corrente di inserimento I^{2t} 	<ul style="list-style-type: none"> • ca. 200 mA • ca. 300 mA • ca. 0,5 A^{2s}
Protezione interna	Elettronica

Vedere anche

Norme e omologazioni (Pagina 24)

Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 29)

Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio (Pagina 31)

Informazioni per il montaggio (Pagina 33)

Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio (Pagina 35)

Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione (Pagina 39)

12.3 Descrizione delle interfacce

12.3.1 Alimentatore

Connettore, a 2 poli



Figura 12-3 Connessioni dei pin per l'alimentazione elettrica

PIN	Assegnazione
1	DC +24 V
2	GND 24 V

12.3.2 RS 485 (IF 1B) su OP 73

Boccola Sub-D, 9 poli, con fissaggio a vite

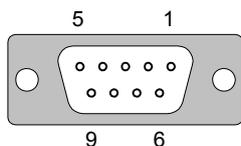


Figura 12-4 Occupazione dei pin dell'interfaccia RS 485

PIN	Configurazione
1	n. c.
2	DC 24 V
3	Linea dati B (+)
4	RTS
5	DC 5 V, esente da potenziale
6	DC +5 V, esente da potenziale
7	DC +24 V, out (max. 100 mA) oppure DC +24 V, in ¹
8	Linea dati A (-)
9	n. c.

¹ Vale per l'alimentazione di tensione tramite CPU

CAUTELA

Alimentazione

Se il pannello operatore viene alimentato dalla tensione tramite la CPU, non è consentito collegarvi contemporaneamente un'alimentazione esterna.

12.3.3 RS 485 (IF 1B) su OP 77A

Boccola Sub-D, 9 poli, con fissaggio a vite

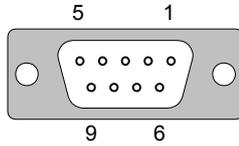


Figura 12-5 Occupazione dei pin dell'interfaccia RS 485

PIN	Configurazione
1	n. c.
2	DC 24 V
3	Linea dati B (+)
4	RTS ¹
5	DC 5 V, esente da potenziale
6	DC +5 V, esente da potenziale
7	DC +24 V, out (max. 100 mA)
8	Linea dati A (-)
9	RTS ¹

¹ Su pin 4 o 9, impostabile tramite commutatore DIL

12.3.4 RS 422/RS 485 (IF 1B) su OP 77B

Boccola Sub-D, 9 poli, con fissaggio a vite

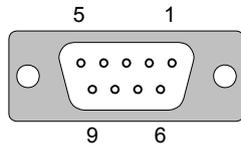


Figura 12-6 Assegnazione dei pin sulle interfacce RS 422 e RS 485

PIN	Occupazione nella RS 422	Occupazione nella RS 485
1		n. c.
2		DC 24 V
3	TxD+	Linea dati B (+)
4	RxD+	RTS ¹
5		DC 5 V, esente da potenziale
6		DC +5 V, esente da potenziale
7		DC +24 V, out (max. 100 mA)
8	TxD-	Linea dati A (-)
9	RxD-	RTS ¹

¹ Su pin 4 o 9, impostabile tramite commutatore DIL

12.3.5 RS 232 (IF 1A) su OP 77B

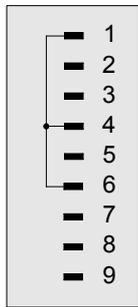


Figura 12-7 Collegamento dei pin

Spina Sub-D, 9 poli, con fissaggio a vite

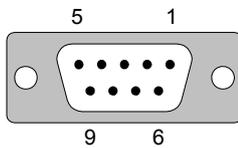


Figura 12-8 Occupazione dei pin dell'interfaccia RS 232

PIN	Configurazione
1	DCD
2	RxD
3	TxD
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	n. c.

12.3.6 USB sull'OP 77B

Connettore standard USB

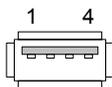


Figura 12-9 Occupazione dei pin del contenitore standard USB

PIN	Configurazione
1	DC +5 V, out (max. 100 mA)
2	USB-DN
3	USB-DP
4	DC 5 V

Appendice

A.1 Direttiva ESD

Significato di ESD

Tutte le unità elettroniche sono dotate di elementi e componenti ad alto grado di integrazione. Queste parti elettroniche sono molto sensibili alle sovratensioni e quindi anche alle scariche elettrostatiche. Di conseguenza questi componenti elettronici vengono contrassegnati particolarmente come ESD.

Abbreviazione

Le parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche vengono abbreviate nel seguente modo:

- ESD – **E**lectrostatic **S**ensitive **D**evice (parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche)
- ESD – **E**lectrostatic **S**ensitive **D**evice: la denominazione internazionale convenzionale

Contrassegno

I componenti di questo tipo vengono contrassegnati mediante questo simbolo:



Figura A-1 Contrassegno per ESD

Carica elettrostatica

CAUTELA

Carica elettrostatica

Gli ESD possono anche essere distrutti da tensioni decisamente inferiori alla soglia di percezione umana. Queste tensioni si manifestano quando si tocca un componente o un contatto elettrico di un'unità senza prima avere scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata. I danni subiti da un ESD a causa di una sovratensione non vengono individuati immediatamente, ma si manifestano dopo un certo periodo di funzionamento.

Evitare cariche elettrostatiche dirette al proprio corpo prima di toccare gli ESD.

Ogni persona che non è collegata in modo conduttivo con il potenziale elettronico dell'ambiente circostante può accumulare cariche elettrostatiche.

Nella figura sono rappresentati i valori massimi delle tensioni elettrostatiche potenziali per chi entra in contatto con i materiali rappresentati in figura. Questi valori corrispondono alle direttive IEC 801-2.

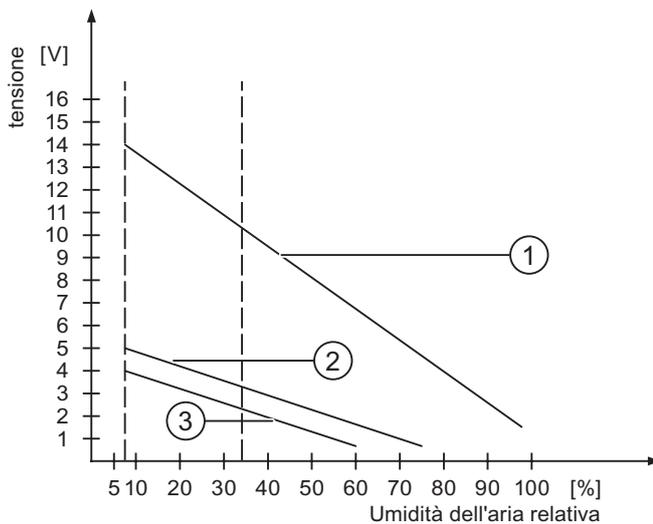


Figura A-2 Tensioni elettrostatiche potenziali per il personale di servizio

- ① Materiale sintetico
- ② Lana
- ③ Materiale antistatico come legno o calcestruzzo

Misure di protezione contro le scariche elettrostatiche

CAUTELA
Attenzione rivolta alla messa a terra
Utilizzando componenti sensibili alle scariche elettrostatiche si raccomanda di garantire una buona messa a terra delle persone addette ai lavori, del posto di lavoro e degli imballaggi. In questo modo si evita la formazione di cariche elettrostatiche.

Sfiorare gli ESD praticamente solo se è inevitabile. Ciò potrebbe accadere durante le opere di manutenzione. Toccare le unità senza entrare in contatto né con i piedini di contatto, né con le guide dei conduttori. Seguendo questo accorgimento, l'energia delle scariche elettrostatiche non può né raggiungere, né danneggiare le parti sensibili.

Scaricare dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata se si eseguono misurazioni su un ESD. A questo scopo, è sufficiente toccare un oggetto metallico collegato a terra.

Utilizzare solo strumenti di misura messi a terra.

A.2 Segnalazioni di sistema

Introduzione

Le segnalazioni trasmesse dal sistema forniscono informazioni sulle condizioni interne del pannello operatore e del controllo.

Nel seguito è disponibile una panoramica indicante i casi in cui viene trasmessa una segnalazione del sistema e i possibili rimedi per l'eliminazione del guasto.

Per i singoli pannelli operatore è rilevante, a seconda della dotazione funzionale di ciascun dispositivo, soltanto una parte delle segnalazioni di sistema descritte.

Nota

Le segnalazioni di sistema vengono visualizzate solo se è stata progettata una finestra segnalazioni. Le segnalazioni del sistema vengono trasmesse nella lingua attualmente impostata nel pannello operatore.

Parametri delle segnalazioni del sistema

Le segnalazioni di sistema possono contenere parametri codificati che sono rilevanti per risalire all'origine di un errore in quanto forniscono informazioni sul codice sorgente del software Runtime. L'emissione dei parametri avviene solamente dopo il testo "Codice d'errore:".

Significato delle segnalazioni del sistema

Numero	Effetto/causa	Rimedio
10000	L'ordine di stampa non è stato avviato per motivi sconosciuti oppure è stato annullato. La stampante non è correttamente configurata. Oppure: manca l'autorizzazione per una stampante di rete. Durante il trasferimento dei dati è stata interrotta la tensione di rete.	Controllare le impostazioni della stampante, i collegamenti dei cavi e l'alimentazione di tensione. Reimpostare la stampante. Farsi assegnare un'autorizzazione per la stampante di rete. Se l'errore si ripete, rivolgersi al supporto tecnico.
10001	Non è installata nessuna stampante o non è stata configurata nessuna stampante standard.	Installare una stampante e/oppure selezionarla come stampante standard.
10002	Il buffer intermedio per la stampa di grafiche è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo due grafiche.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10003	Le grafiche non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	-
10004	Il buffer intermedio per la stampa di righe di testo (per esempio messaggi) è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo 1000 righe.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10005	Le righe di testo non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	-
10006	Il sistema di stampa di Windows segnala un errore. Le possibili cause sono descritte nel testo visualizzato o nel numero di errore corrispondente. La stampa non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Ripetere all'occorrenza l'azione.
20010	È subentrato un errore nella riga script indicata. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nell'ambito della progettazione la riga indicata nello script. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20011	È subentrato un errore in uno script che a sua volta è stato richiamato dallo script indicato. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata nello script richiamato. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nel livello di progettazione gli script che vengono direttamente o indirettamente richiamati dallo script indicato. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20012	Sono presenti dati di progettazione incoerenti. Pertanto, gli script non possono essere creati.	Rigenerare dal principio la progettazione.
20013	La componente script di WinCC flexible Runtime non è correttamente installata. Pertanto, non possono essere eseguiti script.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.
20014	La funzione del sistema ritrasmette un valore che non viene scritto in nessuna delle variabili di ritrasmissione progettate.	Selezionare nel livello di progettazione lo script indicato. Controllare se al nome dello script viene assegnato un valore.
20015	Sono stati attivati troppi script consecutivamente l'uno dopo l'altro. Se per l'elaborazione sono presenti troppi script, gli script successivi verranno cancellati. In questo caso lo script indicato nel messaggio non verrà più eseguito.	Controllare la causa che esegue gli script. Prolungare i tempi, per esempio il ciclo di rilevamento delle variabili che attivano lo script.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
30010	La variabile non ha registrato il risultato della funzione del sistema, per esempio in un superamento del campo valori.	Controllare i tipi di variabili dei parametri della funzione del sistema.
30011	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non è ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.
40010	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
40011	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
50000	Il pannello operatore riceve i dati ad una velocità superiore alla propria capacità di elaborazione. Pertanto, non verranno più accettati altri dati nuovi, finché non saranno stati elaborati i dati già presenti. Dopodiché potrà riprendere lo scambio dei dati.	-
50001	Lo scambio dei dati è stato ripreso.	-
60000	Questa segnalazione viene trasmessa dalla funzione del sistema "VisualizzaSegnalazionediSistema". Il testo da visualizzare viene trasmesso in forma di parametro alla funzione del sistema.	-
60010	Il file non è stato copiato nella directory indicata perché uno dei due file attualmente è ancora aperto o perché non è disponibile la directory sorgente o di destinazione. Eventualmente l'utente di Windows non ha alcun diritto di accesso a questi due file.	In questo caso sarà necessario riavviare la funzione del sistema o controllare la directory sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso a questi dati.
60011	Qualcuno ha cercato di sovrascrivere il file. Probabilmente l'utente di Windows non è provvisto di diritti di accesso a uno di questi due file.	Controllare la directory del file sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP con NTFS: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso a questi dati.
70010	Il programma non è stato avviato perché non è stato trovato nella directory indicata o per il fatto che non è disponibile abbastanza capacità di memoria.	Controllare se il programma è esistente nella directory indicata o nel percorso di ricerca oppure chiudere gli altri programmi.
70011	Il tempo del sistema non è stato variato. Il messaggio viene visualizzato soltanto in relazione al puntatore d'area "Data/ora controllo". Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Nell'ordine di comando è stato trasmesso un tempo non ammesso. • L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Se nella segnalazione del sistema come primo parametro viene visualizzato il valore 13, il secondo parametro evidenzia il byte, comprendente il valore errato.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
70012	Nell'esecuzione della funzione di sistema "ArrestaRuntime" mediante l'opzione "Runtime e sistema operativo" è subentrato un errore. Windows e WinCC flexible Runtime non vengono terminati. Molto probabilmente la causa è attribuibile al fatto che altri programmi non possono essere terminati.	Terminare tutti i programmi attualmente attivi. Dopodiché terminare Windows.
70013	Il tempo del sistema non è stato variato perché il valore indicato non è ammesso. Eventualmente sono stati utilizzati dei caratteri separatori sbagliati.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare.
70014	Il tempo del sistema non è stato variato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • È stato trasmesso un tempo non ammesso. • L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. • Windows respinge l'importazione. 	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70015	Il tempo del sistema non è stato letto perché Windows ha respinto la lettura.	-
70016	È stato effettuato un tentativo di selezionare una pagina mediante una funzione del sistema oppure un ordine. Ciò non è possibile perché il numero della pagina progettata non esiste. Oppure: impossibile visualizzare una pagina a causa di memoria insufficiente nel sistema.	Confrontare il numero della nella funzione del sistema oppure nell'ordine con i numeri delle pagine progettate. Assegnare all'occorrenza il rispettivo numero alla pagina.
70017	La data/ora non viene letta dal puntatore d'area perché l'indirizzo impostato nel controllore non è disponibile o non predisposto.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
70018	Risegnalazione per un'importazione positiva nella lista delle password.	-
70019	Risegnalazione per un'esportazione positiva nella lista delle password.	-
70020	Risegnalazione per l'attivazione della registrazione delle segnalazioni.	-
70021	Risegnalazione per la disattivazione della registrazione delle segnalazioni.	-
70022	Risegnalazione per avviare l'azione di importazione della lista delle password.	-
70023	Risegnalazione per avviare l'azione di esportazione della lista delle password.	-
70024	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene inseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70025	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene inseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70026	Nella memoria interna delle pagine non sono memorizzate altre pagine. Non è possibile un'ulteriore selezione di pagine.	-
70027	È stato avviato un backup del sistema file RAM.	-

Numero	Effetto/causa	Rimedio
70028	Il salvataggio del sistema file RAM è terminato. I file della RAM sono stati copiati protetti da cancellazione nella memoria Flash. Al prossimo riavvio questi file salvati vengono ricopiati nel sistema file RAM.	-
70029	Il backup del sistema file RAM non è riuscito. Il sistema file RAM non è stato salvato.	Controllare le impostazioni nella finestra di dialogo "Control Panel > OP" e salvare successivamente il sistema file RAM mediante il pulsante di comando "Save Files" nella scheda "Persistent Storage".
70030	I parametri progettati per la funzione del sistema sono errati. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70031	Il controllore progettato nella funzione di sistema non è un controllo del tipo S7. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70032	Nella pagina selezionata l'oggetto progettato con questo numero non è presente nell'ordine tabellare. Viene eseguito il cambio pagina, ma viene tuttavia focalizzato il primo oggetto.	Controllare il numero nell'ordine tabellare e correggerlo all'occorrenza.
70033	Impossibile inviare l'e-mail in quanto non sussiste più il collegamento TCP/IP con il server SMTP. La segnalazione del sistema viene trasmessa soltanto al primo tentativo erroneo. Tutti i successivi tentativi di invio di una e-mail non riusciti, non verranno neanche più segnalati da sistema. La segnalazione verrà di nuovo trasmessa solo se nel frattempo è stata inviata con esito positivo una e-mail. La componente centrale e-mail nell'applicazione WinCC flexible Runtime cerca periodicamente (ogni 1 min.) di stabilire un collegamento con il server SMTP, per inviare quindi le rimanenti e-mail.	Controllare il collegamento in rete con il server SMTP e ristabilirlo all'occorrenza.
70034	Dopo una interruzione del collegamento, la connessione TCP/IP con il server SMTP è stata ristabilita. Le e-mail ancora in attesa vengono ora inviate.	-
70035	La coda di attesa e-mail delle componenti centrali responsabili per l'invio delle stesse nell'applicazione WinCC flexible Runtime è piena. Pertanto, la e-mail non è stata inclusa nella coda d'attesa e quindi nemmeno inviata. Molto probabilmente la causa può essere un'interruzione del collegamento con il server SMTP, oppure un sovraccarico in seguito ad un eccessivo traffico di e-mail. La segnalazione del sistema verrà trasmessa soltanto al primo tentativo erroneo. L'ulteriore segnalazione del sistema verrà creata dopo che nel frattempo è stata assunta almeno una e-mail nella coda di attesa.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il collegamento con la rete è ancora attivo oppure • se il collegamento è sovraccaricato (ad esempio in seguito a frequenti e periodiche segnalazioni del sistema che causano disfunzioni).

Numero	Effetto/causa	Rimedio
70036	Non è stato configurato alcun server SMTP per l'invio di e-mail. Pertanto, non è possibile stabilire il collegamento con il server SMTP e quindi inviare e-mail. La segnalazione di sistema viene trasmessa mediante l'applicazione WinCC flexible Runtime dopo il primo tentativo di inviare un'e-mail.	Configurare un server SMTP: In WinCC flexible Engineering System tramite "Impostazioni pannello operatore > Impostazioni pannello operatore" Nel sistema operativo Windows CE mediante "Control Panel > Internet Settings > SMTP Server"
70037	Per motivi sconosciuti non è stato possibile inviare una e-mail. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare i parametri e-mail (destinatari, ecc.).
70038	Il server SMTP ha respinto l'inoltro ovvero l'invio delle e-mail in quanto il dominio del destinatario non è noto al server o il server SMTP ha bisogno di una autenticazione. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare il dominio dell'indirizzo destinatario oppure disattivare l'autenticazione nel server SMTP, se possibile. Attualmente nell'applicazione WinCC flexible Runtime non viene supportata l'autenticazione SMTP.
70039	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare l'indirizzo e-mail del destinatario.
70040	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi.	-
80001	L'archivio specificato ha raggiunto la grandezza indicata (in percentuale) e deve essere trasferito.	Trasferire il file oppure la tabella spostandolo oppure utilizzando la funzione di copia.
80002	La voce non è presente nell'archivio specificato.	-
80003	Il procedimento di copia degli archivi non è riuscito. Osservare al fine anche la seguente segnalazione di sistema.	-
80006	Poiché non è possibile nessuna archiviazione, ciò provoca una permanente perdita di funzionalità.	In presenza di banche dati appurare l'esistenza della relativa fonte di dati e riavviare successivamente il sistema.
80009	Il procedimento di copia è stato concluso con esito positivo.	-
80010	Poiché non è stato correttamente indicato il percorso di archiviazione in WinCC flexible, ciò ha la conseguenza di una permanente perdita di funzionalità.	In questo caso si raccomanda di progettare di nuovo il percorso di archiviazione per il rispettivo archivio e di riavviare successivamente il sistema, qualora fosse richiesta la massima funzionalità.
80012	Le registrazioni negli archivi vengono salvate in un buffer. Se i valori devono essere registrati più rapidamente nel buffer di quanto possono essere scritti fisicamente (ad esempio sul disco fisso), non è da escludere un sovraccarico con la conseguenza di interrompere la registrazione.	In questo caso si raccomanda di archiviare meno valori. Oppure: Aumentare il ciclo di archiviazione.
80013	Lo stato di sovraccarico è terminato. L'archiviazione adesso registra di nuovo tutti i valori.	-
80014	Per due volte consecutive è stata attivata la stessa azione. Poiché è già attivata la funzione di ricopiatura, questa azione non viene eseguita l'altra volta.	-
80015	Questa segnalazione di sistema viene impiegata per segnalare all'utente eventuali errori DOS o nel data base.	-

Numero	Effetto/causa	Rimedio
80016	Gli archivi sono separati mediante la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi" e le voci in arrivo superano la grandezza del clipboard. Tutte le voci del clipboard vengono cancellate.	Ricollegare di nuovo gli archivi.
80017	Le voci in arrivo superano la grandezza del buffer intermedio. Ciò può essere per esempio causato in seguito a parecchie azioni copiatura contemporanee Tutti gli ordini di copia nel buffer intermedio vengono cancellati.	Terminare il procedimento di copia.
80018	Il collegamento tra l'applicazione WinCC flexible e gli archivi è stato ristabilito, ad esempio dopo l'esecuzione della funzione di sistema "Apri tutti gli archivi". Le voci vengono di nuovo scritte negli archivi.	-
80019	Il collegamento tra tutti gli archivi e l'applicazione WinCC flexible è stato separato, per esempio in seguito all'esecuzione della funzione di sistema "Chiudi tutti gli archivi". Le voci vengono depositate nel clipboard e dopo il nuovo collegamento scritte negli archivi. Non esiste nessun collegamento con il percorso di archiviazione ed è possibile effettuare p. es. una sostituzione del supporto dati.	-
80020	È stato superato il massimo numero di funzioni di copiatura contemporaneamente in corso. La copia non viene eseguita.	Attendere finché sono terminate le funzioni di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione di copia.
80021	Si sta tentando di cancellare un archivio ancora occupato con una azione di copia. La cancellazione non viene eseguita.	Attendere finché è terminata la funzione di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione.
80022	Mediante la funzione di sistema "StarteFolgearchiv" è stato effettuato un tentativo di iniziare in un archivio che non è stato progettato come archivio successivo. Non viene creato nessun archivio successivo.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> • sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" • i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80023	Si sta tentando di copiare su se stesso archivio. L'archivio non viene copiato.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> • sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "CopiaArchivio" • i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80024	Nella progettazione per la funzione di sistema "CopiaArchivio" è predisposta la modalità di non accettare nessuna copia, nel caso in cui l'archivio destinatario contenga già dei dati (parametro "Modo"). L'archivio non viene copiato.	Modificate all'occorrenza nella vostra progettazione la funzione di sistema "Copia archivio". Prima di richiamare la funzione di sistema si raccomanda di cancellare l'archivio destinatario.
80025	Avete annullato l'azione di copia. Le voci scritte fino a questo momento rimangono comunque conservate. La cancellazione dell'archivio di destinazione (se progettato) non verrà eseguita. L'annullamento viene documentato mediante una registrazione d'errore \$RT_ERR\$ alla fine dell'archivio destinatario.	-

Numero	Effetto/causa	Rimedio
80026	Al termine dell'inizializzazione, a tutti gli archivi verrà trasmessa la relativa segnalazione. Le voci vengono scritte negli archivi a partire da questo momento. Prima di questo momento non vengono inserite voci negli archivi nonostante l'applicazione WinCC flexible Runtime sia in corso.	-
80027	Come percorso di archiviazione è stata indicata una memoria interna Flash. Ciò non è ammesso. Non può essere memorizzata nessuna voce in quanto l'archivio non viene creato.	Progettate come percorso di archiviazione "Storage Card" oppure un percorso di rete.
80028	Segnalazione indicante lo svolgimento attuale di un'inizializzazione degli archivi. Fino alla trasmissione nella segnalazione 80026 non verranno più archiviate voci.	-
80029	Impossibile inizializzare il numero di segnalazioni indicato per gli archivi. L'inizializzazione degli archivi è stata terminata. Gli archivi errati non sono più disponibili per le funzioni di archiviazione.	Valutate le segnalazioni di sistema supplementari trasmesse in relazione a questa segnalazione. Controllate la progettazione, il data base ODBC (Open Database Connectivity) e il drive specificato.
80030	La struttura dell'archivio esistente non è adatta alla struttura degli archivi attendibili. L'archiviazione viene fermata per questo archivio.	Cancellare dapprima manualmente i dati di archiviazione esistenti.
80031	L'archivio nel formato csv è danneggiata. L'archivio non può più essere utilizzato.	Cancellare il file erraneo.
80032	Gli archivi possono essere progettati con eventi. Questi ultimi vengono attivati non appena è completato l'archivio. Se viene avviata l'applicazione WinCC flexible Runtime con l'archivio già pieno l'evento non viene attivato. L'archivio indicato non esegue più alcuna archiviazione perché è già pieno.	Terminare l'applicazione WinCC flexible Runtime, cancellare l'archivio e riavviare quindi l'applicazione WinCC flexible Runtime. Oppure: Progettare un pulsante di comando, contenente le stesse azioni dell'evento e attivarlo.
80033	Nell'archivio dei dati è stata selezionata l'opzione "System Defined" come Data Source Name. Ciò ha causato un errore. Durante il corso dell'archiviazione degli archivi csv non può avvenire alcuna archiviazione negli archivi del data base.	Installare di nuovo MSDE.
80034	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup. Il tentativo ha avuto un buon esito. Dalle tabelle dell'archivio erraneo sono stati creati dei backup e l'archivio si è riattivato di nuovo (in stato vuoto).	Ma non è necessario rimediare questa situazione. Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80035	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup, ma non è riuscito. Non è avvenuta alcuna archiviazione in nessun backup.	Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
110000	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Offline".	-
110001	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Online".	-

Numero	Effetto/causa	Rimedio
110002	Il modo di servizio non è stato cambiato.	Controllare il collegamento ai controllori. Controllare inoltre se il campo indirizzi per il puntatore d'area 88 "Coordinamento" è disponibile nel controllore.
110003	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Offline".	-
110004	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Online".	-
110005	Mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento" è stato effettuato il tentativo di commutare il controllore nel modo di funzionamento "Online" benché il sistema si trovasse nel modo di funzionamento "Offline". Questa commutazione non è ammessa. Il modo di funzionamento del controllore rimane "Offline".	Commutare tutto il sistema al modo di servizio "Online" ed eseguire successivamente di nuovo la funzione di sistema.
110006	Il contenuto del puntatore d'area "Identificazione progetto" non corrisponde all'identificazione di progetto progettata nell'applicazione WinCC flexible. Per questo motivo viene terminata l'applicazione WinCC flexible Runtime.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"> • l'identificazione del progetto registrata nel controllore • l'identificazione del progetto registrata nell'applicazione WinCC flexible
120000	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120001	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120002	La curva non viene rappresentata perché la variabile assegnata ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.
130000	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130001	L'azione non è stata eseguita.	Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130002	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130003	Nessun supporto dati inserito. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • l'accesso avviene sul supporto dati giusto • il supporto dati è inserito.
130004	Il supporto dati è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul supporto dati giusto. Rimuovere eventualmente la protezione di scrittura.
130005	Il file è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul file giusto. Modificare all'occorrenza gli attributi file.
130006	Nessun accesso possibile file. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • l'accesso avviene sul file giusto • il file è esistente • un'altra azione ostacola attualmente il contemporaneo accesso al file

Numero	Effetto/causa	Rimedio
130007	Il collegamento in rete è interrotto. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati mediante il collegamento in rete.	Controllare il collegamento in rete ed eliminare la disfunzione.
130008	La Storage Card non è esistente. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati dalla Storage Card.	Inserire la Storage Card.
130009	La directory indicata non si trova sulla Storage Card. I file memorizzati in questa directory, dopo il disinserimento del pannello operatore non verranno più salvati.	Inserire la Storage Card.
130010	La profondità di annidamento max. può essere raggiunta p. es. richiamando all'interno di uno script, tramite la modifica del valore, un nuovo script e, all'interno di quest'ultimo, sempre tramite modifica del valore, un altro script e così via La funzionalità progettata non viene offerta.	Controllare la progettazione.
140000	Il collegamento online al controllore è stato stabilito senza errori.	-
140001	Il collegamento online al controllore è stato interrotto.	-
140003	Non avviene alcun aggiornamento ovvero scrittura delle variabili.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140004	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il punto d'accesso o la parametrizzazione nelle unità è erranea/o.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" il punto d'accesso ossia la parametrizzazione delle unità (MPI, PPI, PROFIBUS). Riavviare il sistema.
140005	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché l'indirizzo del pannello operatore è erraneo (eventualmente troppo grande).	Utilizzare un altro indirizzo per il pannello operatore. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140006	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il baudrate è erraneo.	Selezionare un altro baudrate in WinCC flexible (dipendente dall'unità, dal profilo, dagli utenti di comunicazione, ecc.).

Numero	Effetto/causa	Rimedio
140007	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il profilo di bus è erraneo (%1). I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 1: Tslot 2: Tqui 3: Tset 4: MinTsdr 5: MaxTsdr 6: Trdy 7: Tid1 8: Tid2 9: Gap Faktor 10: Retry Limit	Controllare il profilo bus definito dall'utente. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" . Riavviare il sistema.
140008	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché i dati di progettazione sono erronei. I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 0: errore generale 1: versione sbagliata 2: il profilo non può essere registrato nel data base di registrazione. 3: il tipo Subnet non può essere registrato nel data base di registrazione. 4: Target Rotation Time non può essere registrato nel base di registrazione. 5: indirizzo superiore (HSA) erraneo.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" . Riavviare il sistema.
140009	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché non è stata trovata l'unità per la comunicazione S7.	Installare nuovamente l'unità nel pannello di controllo mediante l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC".
140010	Non è stato trovato alcun partner di comunicazione S7 perché il controllore è disinserito. DP/T: Nel pannello di controllo, nell'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" non è impostata l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus".	Inserire il controllore. DP/T: Se in rete è disponibile soltanto un master, sarà necessario attivare in "Imposta interfaccia PG/PC" l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus". Se in rete si trova più di un master, sarà necessario attivare questo master. A tal fine è necessario evitare di modificare altre impostazioni perché in caso contrario non saranno da escludere delle disfunzioni sul bus.
140011	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché la comunicazione è stata interrotta.	Controllare il collegamento e se l'utente di comunicazione è collegato.
140012	È subentrato un problema di inizializzazione (ad esempio quando WinCC flexible Runtime viene terminato nel Task-Manager). Oppure: un altro programma (p. es. STEP 7) è già attivo con altri parametri bus e i driver non possono essere avviati con i nuovi parametri bus (ad esempio baudrate).	Riavviare il pannello operatore. Oppure: Avviare prima WinCC flexible Runtime e dopodiché gli altri programmi.
140013	Il cavo MPI non è correttamente collegato con la conseguenza di alimentazione elettrica mancante.	Controllare i collegamenti.
140014	Indirizzo progettato sul Bus già occupato.	Modificare l'indirizzo del pannello operatore nella progettazione all'interno del controllore.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
140015	Baudrate sbagliato Oppure: Parametro bus sbagliato (per esempio HSA) Oppure: Indirizzo OP > HSA oppure: vettore Interrupt sbagliato (l'Interrupt non raggiunge il driver)	Correggere i parametri sbagliati.
140016	L'Interrupt impostato non viene supportato dall'hardware.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140017	L'Interrupt impostato viene utilizzato da un altro driver.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140018	Il controllo di consistenza è stato disattivato mediante SIMOTION Scout. Viene visualizzata soltanto una rispettiva nota.	Attivare di nuovo il controllo di coerenza con SIMOTION Scout e caricare nuovamente il progetto del controllore.
140019	SIMOTION Scout carica un nuovo progetto nel controllore. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Attendere fino al termine della riconfigurazione.
140020	La versione nel controllore e la versione nella progettazione (file FWX) non coincidono tra di loro. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: Caricare la versione attuale nel controllore mediante SIMOTION Scout. Creare di nuovo il progetto con WinCC flexible ES, terminare WinCC flexible Runtime e avviare quindi con la progettazione nuova.
150000	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
150001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	-
160000	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
160001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	-
160010	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare i diritti d'accesso.
160011	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • il nome del server è quello giusto • il nome del computer è quello giusto • il server è registrato.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
160012	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • il nome del server è quello giusto • il nome del computer è quello giusto • il server è registrato. Nota per utenti esperti: interpretate il valore di HRESULT.
160013	Il server specificato è stato avviato come server InProc. Questa condizione non è approvata e molto probabilmente può causare un comportamento indefinito perché il server funziona nello stesso spazio processuale di WinCC flexible Runtime.	Configurare il server come server OutProc oppure come server locale.
160014	Su un PC/MP è possibile avviare soltanto un progetto server OPC. Nel tentativo di avviare un secondo progetto, viene visualizzato un rispettivo messaggio di errore. Il secondo progetto non possiede alcuna funzionalità di un server OPC e dall'esterno non può essere trovato come un server OPC.	Per questo motivo si raccomanda di non avviare sul computer due progetti aventi la funzionalità di un server OPC:
170000	Le segnalazioni di diagnostica S7 non vengono visualizzate perché in quest'apparecchiatura non è possibile la registrazione per la diagnostica S7. Il servizio non viene supportato.	-
170001	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché è disinserita la comunicazione con il controllore.	Commutare il controllore al modo Online
170002	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché la lettura del buffer di diagnostica (SZL) è stata interrotta in seguito ad un errore.	-
170003	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno %2.	-
170004	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno avente la classe d'errore %2 e il numero d'errore %3.	-
170007	La lettura del buffer di diagnostica S7 (SZL) non è possibile perché è stata interrotta con la classe errori interni %2 e il codice d'errore %3.	-
180000	Una componente/OCX ha ricevuto dei dati di progettazione con un riferimento di versione che non viene supportato.	Installare una componente più nuova.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
180001	Il sistema è sovraccarico perché sono state contemporaneamente eseguite troppe azioni. Non possono essere eseguite tutte le azioni, alcune di essi non vengono considerate.	Sono disponibili parecchie possibilità di rimedio diverse: <ul style="list-style-type: none"> • Aumentare i tempi dei cicli progettati oppure il ciclo base. • Provvedere affinché le segnalazioni vengano trasmesse più lentamente (polling). • Attivare gli script e le funzioni di sistema a distanze maggiori. Qualora la segnalazione dovesse essere visualizzata di frequente: riavviare il pannello operatore.
180002	La tastiera a schermo non è stata attivata. Causa possibile: Il file "TouchInputPC.exe" non è stato registrato in seguito ad una configurazione erronea.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.
190000	Eventualmente la variabile non viene aggiornata.	-
190001	In seguito ad una condizione erronea, la variabile viene di nuovo aggiornata, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale).	-
190002	La variabile non viene aggiornata perché è interrotta la comunicazione con il controllore.	Attivare la comunicazione mediante la funzione di sistema "SetOnline".
190004	La variabile non viene aggiornata perché non è presente l'indirizzo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190005	La variabile non viene aggiornata perché non è presente il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190006	La variabile non viene aggiornata perché non è possibile una rappresentazione del tipo di controllo nel tipo di dati delle variabili.	Controllare la progettazione.
190007	Il valore delle variabili non viene modificato perché è interrotto il collegamento con il controllore o perché la variabile è ancora offline.	Commutare al modo Online e ristabilire il collegamento con il controllore.
190008	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito <ul style="list-style-type: none"> • ad un inserimento di valori, • ad una funzione di sistema, • uno script. 	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
190009	È stato effettuato il tentativo di assegnare un valore alla variabile situato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo di dati. Per esempio l'inserimento di un valore di oltre 260 per una variabile byte o l'inserimento di un valore pari -3 per una variabile esente da caratteri in lettere.	Osservare il campo valori del tipo di dati delle variabili.
190010	La variabile viene troppo spesso descritta con valori (per esempio in un nodo di uno script). In questo caso andranno perduti dei valori perché nel clipboard vengono depositati temporaneamente al massimo 100 procedimenti.	Aumentare il tempo tra parecchie scritture.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
190011	<p>Possibile causa 1: Il valore inserito non è stato scritto nella variabile di comando progettata perché il campo valori si trova al di sotto o al di sopra del previsto. L'inserimento è stato cancellato e il valore originale ripristinato.</p> <p>Possibile causa 2: Il collegamento al controllore è stato interrotto.</p>	<p>Accertarsi che il valore inserito si trovi all'interno del campo valori delle variabili di comando.</p> <p>Controllare il collegamento al controllore.</p>
190012	<p>Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente ad un formato di destinazione, per esempio: per un contatore si deve scrivere un valore al di fuori del campo valori valido e in funzione del controllore. Ad una variabile del tipo Integer si deve assegnare un valore del tipo String.</p>	<p>Controllare il campo valori oppure il tipo di dati delle variabili.</p>
190100	<p>Il puntatore d'area non viene aggiornato perché l'indirizzo progettato per questo indicatore di campo non è esistente. Tipo: 1 segnalazioni di servizio 2 segnalazioni di guasto 3 conferma controllo 4 conferma pannello operatore 5 illustrazione a LED 6 richiesta curva 7 trasmissione curva1 8 trasmissione curva2 no.: è il numero corrente visualizzato in WinCC flexible ES.</p>	<p>Controllare la progettazione.</p>
190101	<p>Il puntatore d'area non viene aggiornato perché non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo del puntatore d'area. Tipo e numero parametro: si veda la segnalazione</p>	-
190102	<p>In seguito ad una condizione erronea, il puntatore d'area viene di nuovo aggiornato, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale). Tipo e numero di parametro: Si veda la segnalazione 190100</p>	-
200000	<p>Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.</p>	<p>Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.</p>
200001	<p>Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.</p>	<p>Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.</p>
200002	<p>Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.</p>	<p>Errore interno</p>

Numero	Effetto/causa	Rimedio
200003	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	-
200004	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	-
200005	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
200100	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200101	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200102	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200103	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	-
200104	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	-
200105	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
210000	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
210001	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è leggibile/scrivibile l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di un campo leggibile/scrivibile.
210002	Gli ordini non vengono eseguiti perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
210003	La cartella degli ordini viene di nuovo elaborata perché l'ultimo errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	-
210004	Eventualmente la cartella degli ordini non viene elaborata.	-
210005	È stato attivato un ordine di controllo con un numero non ammesso.	Controllare il programma di controllo.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
210006	Durante l'esecuzione dell'ordine di controllo è subentrato un errore. Pertanto, l'ordine di controllo non viene eseguito. Osservare eventualmente anche la successiva/precedente segnalazione del sistema.	Controllare i parametri dell'ordine di controllo. Rigenerare dal principio la progettazione.
220001	La variabile non viene trasferita perché il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Bool/Bit.	Modificare la progettazione.
220002	La variabile non viene trasferita in quanto il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Byte.	Modificare la progettazione.
220003	Il driver di comunicazione non è stato caricato. Eventualmente il driver non è installato.	Installare il driver, installando di nuovo anche WinCC flexible Runtime.
220004	La comunicazione è interrotta, non avviene alcun aggiornamento perché il cavo non è correttamente collegato oppure è difettoso, ecc.	Controllare il collegamento.
220005	Comunicazione in corso.	-
220006	Il collegamento al controllore indicato è stato stabilito all'interfaccia indicata.	-
220007	Il collegamento al controllore e all'interfaccia indicati è stato interrotto.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta • la progettazione è corretta (parametri di interfaccia, impostazioni progetto, indirizzo del controllore). Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
220008	Il driver di comunicazione non può accedere all'interfaccia specificata oppure aprirla. Molto probabilmente un altro programma attualmente sta utilizzando questa interfaccia oppure viene utilizzata un'interfaccia non disponibile nella periferica di destinazione. Non avviene alcuna comunicazione con il controllore.	Terminare tutti i programmi che accedono all'interfaccia e riavviare i computer. Utilizzare un'altra interfaccia disponibile nel sistema.
230000	Impossibile acquisire il valore inserito. L'inserimento viene cancellato e il valore precedente ripristinato. O è stato superato il campo valori oppure sono stati inseriti dei caratteri non ammessi.	Inserire un valore con senso logico.
230002	Poiché l'utente registrato non possiede il necessario diritto d'accesso, viene cancellato l'inserimento e ripristinato il valore precedente.	In questo caso sarà necessario registrarsi come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
230003	In cambio alla pagina indicata non viene eseguito perché questa pagina non è disponibile/progettata. Rimane perciò selezionata la pagina attuale.	Progettare la pagina e controllare la funzione di selezione.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
230005	È stato superato il campo valori delle variabili nel campo I/O. Rimane perciò conservato il valore originale della variabile.	Per l'inserimento è necessario considerare il campo valori delle variabili.
230100	Dopo la navigazione nel Web browser è stata ritrasmessa una segnalazione che potrebbe d'interesse per l'utente. Il Web browser rimane ulteriormente attivo, non visualizza tuttavia (completamente) la nuova pagina.	Navigare su un'altra pagina.
230200	È stato interrotto il collegamento con il canale HTTP perché è subentrato un errore. Questo errore viene spiegato dettagliatamente con ulteriori segnalazioni del sistema. Non avviene più alcun ulteriore scambio di dati.	Controllare il collegamento in rete. Controllare la configurazione del server.
230201	È stato stabilito il collegamento con il canale HTTP. Avviene uno scambio di dati.	-
230202	Il file WININET.DLL ha individuato un errore. Nella maggior parte dei casi questo errore si manifesta quando non è possibile un collegamento con il server, o nei casi in cui il server respinga un collegamento perché il client non si è correttamente autorizzato. In un collegamento codificato mediante SSL, la causa può anche essere un certificato server non accettato. Il testo di errore riportato nella segnalazione fornisce una descrizione dettagliata. Questo testo viene visualizzato sempre nella lingua impostata in Windows in quanto viene fornito da Windows. Non avviene scambio di valori di processo.	Dipendente dalla causa: Nel caso in cui non fosse possibile stabilire il collegamento o nel caso in cui si verifica un Timeout: <ul style="list-style-type: none"> Controllare il collegamento in rete e la rete stessa. Controllare l'indirizzo del server. Controllare se il WebServer funziona veramente sul computer destinatario. Nel caso di un'autorizzazione erronea: <ul style="list-style-type: none"> Il nome utente progettato e/oppure la password non coincidono con quelli del server. Provvedere affinché questi coincidano tra di loro. In caso di certificati server non accettati: certificato siglato da CA () sconosciuti: <ul style="list-style-type: none"> ignorare la progettazione di questo punto oppure installare un certificato siglato con un certificato Root noto al computer del client. Nel caso di una data non valida nel certificato: <ul style="list-style-type: none"> ignorare la progettazione di questo punto oppure installare sul server un certificato con una data valida. Nel caso di un CN (Common Name o Computer Name) non valido: <ul style="list-style-type: none"> ignorare la progettazione di questo punto oppure installare un certificato con un nome corrispondente all'indirizzo del server.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
230203	<p>Malgrado fosse possibile un collegamento con il server, il server HTTP ha respinto il collegamento, perché</p> <ul style="list-style-type: none"> • sul server non funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime, oppure • non viene supportato il canale HTTP (503 Service unavailable). <p>Gli errori possono manifestarsi solamente nei casi in cui il Web server non supporti il canale HTTP. La lingua del testo di errore dipende sostanzialmente dal Web server. Non avviene nessuno scambio di dati.</p>	<p>Nella presenza dell'errore 503 Service unavailable: Controllare sul server funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime se viene supportato il canale HTTP.</p>
230301	<p>È subentrato un errore interno. Un testo inglese spiega più dettagliatamente l'errore nella segnalazione. Una possibile causa potrebbe essere per esempio una insufficiente capacità di memoria. Il modulo OCX non funziona.</p>	-
230302	<p>Il nome del Remote-Server non può essere risolto. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo server progettato. Controllare se in rete è attivo il servizio DNS.</p>
230303	<p>Sul computer indirizzato non è attivo il Remote-Server. L'indirizzo del server è sbagliato. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo server progettato. Controllare se funziona il Remote-Server del computer di destinazione.</p>
230304	<p>Il Remote-Server del computer indirizzato non è compatibile con VNCOCX. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Utilizzare un Remote-Server compatibile.</p>
230305	<p>L'autenticazione è fallita a causa di una password sbagliata. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Progettare la password corretta.</p>
230306	<p>Il collegamento al Remote-Server è disturbato. Ciò può verificarsi in caso di problemi interni in rete. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare se</p> <ul style="list-style-type: none"> • il cavo di rete è correttamente collegato • si sono verificati dei problemi in rete.
230307	<p>Il collegamento al Remote-Server è stato interrotto, perché.</p> <ul style="list-style-type: none"> • è stato terminato il Remote-Server, oppure • in seguito alla richiesta dell'utente di interrompere tutti i collegamenti con il server. <p>Il collegamento viene interrotto.</p>	-
230308	<p>Questa segnalazione fornisce informazioni sul collegamento stabilito. Attualmente viene stabilito un collegamento.</p>	-
240000	<p>L'applicazione WinCC flexible Runtime funziona nel modo demo. Non siete in possesso di alcuna autorizzazione oppure è difettosa.</p>	<p>Installare l'autorizzazione.</p>
240001	<p>WinCC flexible Runtime funziona in modo demo. Sono state progettate troppe variabili per la versione installata.</p>	<p>Installare una sufficiente autorizzazione/powerpack.</p>
240002	<p>WinCC flexible Runtime funziona con una autorizzazione d'emergenza limitata nel tempo.</p>	<p>Ristabilire l'autorizzazione completa.</p>

Numero	Effetto/causa	Rimedio
240003	L'autorizzazione non può essere eseguita. WinCC flexible Runtime funziona in modo demo.	Riavviare oppure installare nuovamente WinCC flexible Runtime.
240004	Errore durante la lettura dell'autorizzazione d'emergenza. WinCC flexible Runtime funziona in modo demo.	Riavviare WinCC flexible Runtime, installare l'autorizzazione oppure riparare l'autorizzazione (si veda alle istruzioni per la messa in funzione della protezione software).
250000	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata perché non è disponibile l'indirizzo progettato per questa variabile.	Verificare l'indirizzo impostato e controllare se l'indirizzo è predisposto anche nel controllore.
250001	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è disponibile il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250002	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo di variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250003	Non è stato possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Le variabili non vengono aggiornate.	Controllare il collegamento al controllore. Controllare se il controllore è inserito e se è Online.
260000	Nel sistema sono stati inseriti un utente oppure una password sconosciuti. L'utente attuale viene deregistrato dal sistema.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con una password valida.
260001	L'utente registrato non possiede sufficienti diritti d'accesso, per eseguire le funzioni protette.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
260002	Questa segnalazione viene trasmessa all'attivazione della funzione di sistema "Risali alla modifica utente".	-
260003	L'utente si è registrato nel sistema.	-
260004	Il nuovo nome dell'utente inserito nella visualizzazione utente è già esistente nella amministrazione utenti.	Selezionare un altro nome utente perché i nomi degli utenti devono essere univoci all'interno della gestione utenti.
260005	L'inserimento viene cancellato.	Digitare un nome dell'utente più breve
260006	L'inserimento viene cancellato.	Digitare una password più corta ovvero più lunga.
260007	Il tempo di disconnessione immesso è fuori dall'intervallo valido da 0 a 60 minuti. Il valore immesso viene rifiutato e rimane valido il valore originario.	Immettere un valore compreso tra 0 e 60 minuti per il tempo di disconnessione.
260008	È stato eseguito un tentativo di leggere in WinCC flexible un file PTProRun.pwl creato con ProTool V 6.0. La lettura del file è stata annullata a causa di una incompatibilità di formato.	-
270000	Nella segnalazione non viene rappresentata una variabile perché ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
270001	In funzione delle periferiche e per consentirne la visualizzazione, è previsto un numero massimo di segnalazioni che possono essere presenti contemporaneamente (consultare le istruzioni operative). Questo numero è stato superato. La visualizzazione non comprendere più tutte le segnalazioni. Tuttavia, nel buffer di segnalazione vengono registrate tutte le segnalazioni.	-
270002	Vengono visualizzate segnalazioni da un archivio, per il quale non esistono alcuni dati riguardo l'attuale progetto. Per queste segnalazioni vengono forniti dei segnaposto.	Cancellare all'occorrenza i dati di archivio vecchi.
270003	Il servizio non può essere predisposto perché troppe periferiche desiderano predisporre questo servizio. Questa azione può essere eseguita al massimo da quattro periferiche.	Collegare un numero minore di pannelli operatori che devono utilizzare questo servizio.
280000	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	-
280001	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
280002	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale ha già risposto. A questo punto può avvenire la comunicazione.	-
280003	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale non risponde.	Controllare <ul style="list-style-type: none"> • se il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione di sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema. Rimedio in funzione del codice d'errore: <ol style="list-style-type: none"> 1: Il blocco funzionale deve impostare il bit COM in Responsecontainer 2: Il blocco funzionale non deve impostare il bit ERROR in Responsecontainer 3: Il blocco funzionale deve rispondere tempestivamente (Timeout) 4: Stabilire un collegamento online con il controllore
280004	Il collegamento al controllore è interrotto. Momentaneamente non avviene scambio di dati.	Controllare i parametri di collegamento in WinCC flexible. Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290000	La variabile della ricetta non è stata letta oppure scritta. Quest'ultima viene occupata con il valore di partenza. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290003.	Controllare nella progettazione se l'indirizzo è stato predisposto nel controllore.
290001	È stato effettuato un tentativo di assegnare un valore alla variabile della ricetta collocato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo. La segnalazione viene eventualmente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290004.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290002	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente in un formato di destinazione. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili della ricetta erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290005.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290003	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290000 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare nella progettazione se gli indirizzi delle variabili sono stati predisposti nel controllore
290004	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290001 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290005	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290002 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290006	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito all'inserimento di un valore.	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
290007	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura di destinazione viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura sorgente. La variabile della ricetta indicata viene occupata con il suo valore di partenza.	Inserire la variabile della ricetta indicata nella struttura sorgente.
290008	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura sorgente viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura destinataria e che non può pertanto essere assegnata. Il valore viene cancellato.	Rimuovere dalla progettazione la variabile della ricetta indicata nella ricetta specificata

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290010	Il percorso di archiviazione progettato per la ricetta non è ammesso. Possibili cause: caratteri non ammessi, protezione in scrittura, supporto dati pieno o non disponibile.	Controllare il percorso di archiviazione progettato.
290011	Il set di dati con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290012	La ricetta con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290013	È stato effettuato un tentativo di salvare set di dati in un numero di set di dati già esistente. Il procedimento non viene eseguito.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile). • Cancellare innanzitutto il set di dati. • Modificare il parametro di funzione "Trascrizione".
290014	Il file specificato per l'importazione non è stato trovato.	Controllare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il nome del file. • Accertarsi che il file si trovi nella directory indicata.
290020	Risegnalazione che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	-
290021	Risegnalazione che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	-
290022	Risegnalazione che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> • sono stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Trascrizione".
290023	Risegnalazione che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	-
290024	Risegnalazione che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	-
290025	Risegnalazione che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> • sono stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Trascrizione".
290026	È in corso un tentativo di lettura ovvero scrittura di set di dati, benché la cartella dati momentaneamente non sia libera. Questo errore può manifestarsi nelle ricette, che sono state progettate per un trasferimento in sincronia.	Impostare nella cartella dati lo stato zero.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290027	Attualmente non è possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Pertanto, in set di dati non può essere letto oppure scritto. Possibili cause: nessun collegamento fisico con il controllore (nessun cavo collegato oppure cavo difettoso) oppure controllore disinserito.	Controllare il collegamento al controllore.
290030	Questa segnalazione viene trasmessa dopo una nuova selezione di una pagina, comprendente una ricetta, nella quale è già stato selezionato un set di dati.	Aprire nuovamente il set di dati presenti sul percorso di archiviazione oppure conservare il valore attuale.
290031	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato.	Trascrivere il set di dati oppure annullare il procedimento.
290032	Durante l'esportazione dei set di dati è stato riconosciuto un file già esistente con il nome indicato.	Trascrivere il file oppure annullare il procedimento.
290033	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	-
290040	È subentrato un errore nel set di dati non specificabile dettagliatamente con il codice di errore %1. L'azione viene interrotta. Molto probabilmente la cartella dati non è correttamente configurata nel controllore.	Controllare il percorso di archiviazione, il set di dati, l'indicatore di campo "Set di dati" ed eventualmente il collegamento con il controllore. Riattivare l'azione dopo un breve periodo. Se l'errore dovesse ripresentarsi, interpellare il Customer Support. Indicare a tal fine i codici di errore indicati.
290041	Il salvataggio di set di dati o di un file non è possibile perché il percorso di archiviazione è già pieno.	Cancellare i file non più utilizzati.
290042	È stato effettuato un tentativo di eseguire contemporaneamente parecchie azioni di ricetta. L'ultima azione non viene eseguita.	Riattivare dopo un breve periodo l'azione.
290043	Interrogazione di sicurezza prima del salvataggio di set di dati.	-
290044	L'archivio dei dati della ricetta è distrutto e viene pertanto cancellato.	-
290050	Risegnalazione che indica l'inizio dell'esportazione dei set di dati.	-
290051	Risegnalazione che indica il corretto completamento dell'esportazione dei set di dati.	-
290052	Risegnalazione che indica l'interruzione dell'esportazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290053	Risegnalazione che indica l'inizio dell'importazione dei set di dati.	-
290054	Risegnalazione che indica il corretto completamento dell'importazione dei set di dati.	-
290055	Risegnalazione che indica l'interruzione dell'importazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290056	Il valore nella riga/colonna indicata non è stato letto/scritto correttamente. L'azione viene interrotta.	Controllare la riga/colonna indicata.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290057	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Offline" in "Online". Ogni modifica di una variabile di questa ricetta verrà d'ora in poi trasferita nel controllore.	-
290058	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Online" in "Offline". Le modifiche alle variabili di questa ricetta non verranno più trasferite immediatamente nel controllore. Esse dovranno essere trasferite esplicitamente nel controllore all'occorrenza mediante un trasferimento di set di dati.	-
290059	Risegnalazione che indica il corretto salvataggio del set di dati indicato.	-
290060	Risegnalazione che indica la corretta cancellazione del set di dati dalla memoria.	-
290061	Risegnalazione che indica l'interruzione della cancellazione dei set di dati in seguito ad un errore.	-
290062	Il massimo numero di set di dati corrisponde a oltre 65536. Questo set di dati non può essere creato.	Selezionare un altro numero.
290063	Si manifesta nella funzione di sistema "Esporta set di dati" con il parametro "Trascrizione" impostato su "No". È stato effettuato un tentativo di salvare una ricetta con un altro nome file già esistente. L'esportazione viene annullata.	Controllare i parametri della funzione di sistema "Esporta set di dati".
290068	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	-
290069	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati di tutte le ricette.	-
290070	Il set di dati specificato non è presente nel file d'importazione.	Controllare la sorgente del numero del set di dati oppure il nome del set di dati (costante oppure valore variabile).
290071	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sotto del valore limite inferiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290072	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sopra del valore limite superiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290073	Una azione non è stata eseguita (per esempio salvataggio di un set di dati) per motivi sconosciuti. L'errore corrisponde alla segnalazione di stato IDS_OUT_CMD_EXE_ERR nella visualizzazione ricette più grande.	-
290074	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato, ma comprendente un altro nome.	Trascrivere il set di dati, modificare il numero del set di dati oppure annullare il procedimento.
290075	Un set di dati con questo nome esiste già. Il salvataggio del set di dati viene interrotto.	Scegliere un altro nome del set di dati.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
300000	Il monitoraggio del processo non è correttamente programmato (p. es. con PDiag o S7-Graph): Sono presenti più segnalazioni rispetto a quelle indicate nei dati tecnici del CPU. Le ulteriori segnalazioni di ALARM_S non possono più essere gestite dal controllore e quindi segnalate ai pannelli operatore.	Modificare la progettazione del controllore.
300001	La registrazione per ALARM_S non viene eseguita in questo controllore.	Selezionare un controllore che supporti il servizio ALARM_S.
310000	Devono essere stampati contemporaneamente troppi protocolli. Poiché è ammessa soltanto la stampa di un protocollo per volta, l'ordine di stampa viene respinto.	Attendere finché non è stata completata la stampa dell'ultimo protocollo attivo. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.
310001	All'attivazione della stampante è subentrato un errore. La stampa del protocollo non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.
320000	I movimenti vengono già visualizzati da un'altra periferica. I movimenti non possono essere controllati.	Deselezionare i movimenti nelle altre periferiche di visualizzazione e selezionare nuovamente la pagina di movimento sulla periferica di visualizzazione desiderata.
320001	La rete è troppo complessa. Gli operatori disturbati non possono essere visualizzati.	Visualizzare la rete in AWL.
320002	È selezionata una segnalazione di disfunzione diagnosticabile. Impossibile selezionare l'unità appartenente alla segnalazione di disfunzione.	Selezionare una segnalazione di disfunzione diagnosticabile nella pagina di segnalazione ZP_ALARM.
320003	Per l'unità selezionata non esiste alcuna segnalazione di disfunzione. Nella pagina dei dettagli non può essere visualizzata alcuna rete.	Selezionare l'unità disturbata nella pagina panoramica.
320004	Le necessarie condizioni di segnalazione non sono state lette dal controllore. Gli operatori disturbati non sono stati rilevati.	Verificare la consistenza tra la progettazione sulla periferica di visualizzazione ed il programma di controllo caricato.
320005	La progettazione contiene parti ProAgent non sono installate. Non è possibile eseguire la diagnostica ProAgent.	Per il funzionamento della progettazione occorre installare il pacchetto opzionale ProAgent.
320006	State cercando di eseguire una funzione, non possibile in questa costellazione.	Controllare il tipo di unità selezionata.
320007	Nelle reti non sono stati trovati alcuni operatori che hanno provocato la disfunzione. ProAgent non può visualizzare alcuni operatori disturbati.	Commutare alla pagina dei dettagli nel modo di visualizzazione AWL e controllare lo stato degli operatori e degli operatori di esclusione .
320008	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli del controllore. ProAgent può visualizzare soltanto le unità di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320009	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono completamente sincronizzati con quelli del controllore. Le pagine di diagnostica possono essere controllate normalmente. ProAgent eventualmente non può visualizzare tutti i testi di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
320010	I testi di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli di STEP7. I dati visualizzati da ProAgent non sono attuali.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320011	Non esiste nessuna unità con il rispettivo numero DB e FB. La funzione non può essere eseguita.	Controllare i parametri della funzione "Unità di selezione" e quelli nel progetto delle unità selezionate.
320012	Il dialogo "Controllo catena step" non viene più supportato.	Utilizzare per il progetto la finestra della catena step ZP_STEP del rispettivo progetto standard. In luogo della funzione Panoramica_controllo catena step, richiamare la funzione "Attiva pagina" con ZP_STEP, come nome della pagina.
320014	Il controllore selezionato non può essere valutato per ProAgent. La segnalazione di servizio progettata per la funzione di sistema "Analizza_disfunzione_segnalazione di servizio" non è stata trovata.	Controllare il parametro della funzione di sistema "Valutazione_segnalazione_di guasto".
330022	Sul pannello operatore ci sono troppi dialoghi aperti.	Non chiudere dialoghi utili sul pannello operatore

Abbreviazioni

AF	Alta frequenza
CPU	Central Processing Unit
CSV	Comma Separated Values
CTS	Clear To Send
DC	Direct Current
DCD	Data Carrier Detect
DIL	Dual-in-Line (custodia del chip elettronico)
DP	Periferia decentrale
DSN	Data Source Name
DSR	Data Set Ready
DTR	Data Terminal Ready
EMC	Compatibilità elettromagnetica
EN	Norma europea
ES	Engineering System
ESD	Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
ESD	Electrostatic Sensitive Device
GND	Ground
HMI	Human Machine Interface
IEC	International Electronic Commission (commissione elettronica internazionale)
IF	Interface
LED	Light Emitting Diode
MMC	Multi Media Card
MOS	Metal Oxide Semiconductor
MPI	Multipoint Interface (SIMATIC S7)
MS	Microsoft
MTBF	Mean Time Between Failures (tempo di servizio medio tra due guasti)
n. c.	Not connected
OP	Operator Panel
PC	Personal computer
PG	Dispositivo di programmazione
PLC	Controllore programmabile
PPI	Point to Point Interface (SIMATIC S7)
RAM	Random Access Memory
RTS	Request To Send

RxD	Receive Data
SELV	Safety Extra Low Voltage
SP	Service Pack
STN	Super Twisted Nematic
Sub-D	Subminiatur D (connettore)
TAB	Tabulatore
TCP/IP	Transmission Control Protocol/Internet Protocol
TFT	Thin Film Transistor
TxD	Transmit Data
UL	Underwriter's Laboratory

Glossario

Area

è un settore riservato all'interno di pagine progettate per l'inserimento oppure l'ingresso e l'uscita di valori.

AS 511

è il protocollo dell'interfaccia dell'unità di programmazione al controllore SIMATIC S5

Bootloader

Consente l'avvio del sistema operativo e viene avviato automaticamente all'accensione del pannello operatore. Durante l'avvio è visualizzata un'immagine iniziale. Dopo il caricamento del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.

Campo I/O

un campo di immissione consente di inserire valori nel pannello operatore che vengono quindi trasmessi al controllore.

Campo I/O simbolico

è un campo per l'inserimento o l'emissione di un parametro. Sarà possibile selezionare una voce da un elenco di voci preimpostate.

Computer di progettazione

termine generale usato per le unità di programmazione e i PC sui quali vengono creati i progetti per un impianto da supervisionare con il software di progettazione.

Controllore

è il termine collettivo per apparecchiature e sistemi con i quali comunica il pannello operatore, per es. SIMATIC S7.

Controllore programmabile

è un controllore della serie SIMATIC S5, p. es. AG S5-115U

Durata di visualizzazione

stabilisce se e per quanto tempo viene visualizzata la segnalazione di sistema sul pannello operatore.

EMC

è la capacità di un dispositivo elettrico di funzionare correttamente nel suo ambiente elettromagnetico senza influenzarlo.

Evento

all'ingresso di un determinato evento vengono attivate le rispettive funzioni. Gli eventi possono essere progettati. Gli eventi progettati per un pulsante sono per esempio "Premere" e "Rilasciare".

File di progetto

è un file generato che viene creato dopo la progettazione da un file sorgente per un determinato pannello operatore. Il file del progetto viene trasferito al corrispondente pannello operatore e serve per l'uso e la supervisione degli impianti. Vedere File sorgente.

File sorgente

è il file da cui generare, in funzione della progettazione, diversi file di progetto. Il file sorgente non viene trasferito e rimane sul computer di progettazione.

L'estensione di un file sorgente è *.hmi. Vedere file sorgente, compresso e file di progetto.

File sorgente, compresso

corrisponde alla forma compressa di un file sorgente. Il file di progetto può venire trasferito al pannello operatore corrispondente. Nel computer di progettazione è necessario attivare all'interno del progetto l'opzione "Attiva caricamento". L'estensione di un file sorgente compresso è *.pdz. Il supporto di memorizzazione standard per il file sorgente compresso è la scheda di memoria esterna. Vedere File sorgente.

Per il ripristino di un file sorgente è necessario utilizzare la versione di WinCC flexible impiegata per la progettazione del progetto.

Half Brightness Life Time

è l'intervallo di tempo in cui la luminosità raggiunge solamente il 50 % del valore originario. Il valore indicato dipende dalla temperatura di servizio.

Hardcopy

emissione del contenuto del display su una stampante collegata.

Immagine speculare del pannello operatore

è un file che può essere trasmesso dal computer di progettazione sul pannello operatore. L'immagine speculare del pannello operatore contiene il sistema operativo per il pannello operatore e parti del software runtime richieste per l'esecuzione di un progetto.

Memoria flash

si tratta di una memoria con chip di memorizzazione elettrici non volatili, utilizzabili come supporto di memorizzazione mobile sotto forma di supporto di memorizzazione oppure, nell'ambito di una installazione fissa, come modulo di memoria sulla scheda principale.

Modo operativo "Transfer"

è il tipo di funzionamento del pannello operatore con il quale un progetto eseguibile viene trasferito dal computer di progettazione al pannello operatore.

Notazione

si tratta di un sistema di caratteri, simboli e regole, impiegato soprattutto nell'elaborazione dati per definire la modalità di scrittura di un linguaggio di programmazione.

Oggetto

si tratta di un componente di un progetto, per es. una pagina o una segnalazione. Gli oggetti servono per visualizzare e inserire testi e valori nel pannello operatore.

Oggetto di comando

è un componente di un progetto necessario per immettere valori e risolvere funzioni. Un oggetto di comando può essere per esempio un pulsante.

Oggetto di pagina

è un oggetto progettato per la visualizzazione o per il comando del sistema supervisionato, per es. rettangolo, campo I/O o visualizzazione ricetta.

Ordine di controllo

attiva una funzione attraverso il controllore.

Pagina

si tratta di una forma di rappresentazione logica dei dati di processo di un impianto appartenenti ad un insieme. La rappresentazione dei dati di processo può essere supportata tramite la visualizzazione di oggetti grafici.

Progetto

si tratta dell'evento di una progettazione con l'ausilio di un software di progettazione. Il progetto contiene generalmente diverse pagine contenenti a loro volta oggetti, impostazioni di base e segnalazioni specifiche dell'impianto. Il progetto viene salvato nel file di progettazione con l'estensione *.hmi se è stato progettato con WinCC flexible.

È necessario operare una distinzione tra un progetto di un computer di progettazione ed un progetto di un pannello operatore. Un progetto sul computer di progettazione può essere disponibile in parecchie lingue rispetto a quelle che possono essere gestite sul pannello operatore. Il progetto sul computer di progettazione può essere inoltre stato creato per diversi pannelli operatore. Sul pannello operatore stesso si può tuttavia trasmettere solamente il progetto che è stato creato sul rispettivo pannello operatore.

Protocollo delle segnalazioni

si tratta della stampa di segnalazioni definite dall'utente parallela alla visualizzazione sullo schermo del pannello operatore.

Ricetta

è la composizione di variabili di una struttura di dati fissa. La struttura di dati progettata può essere occupata con ulteriori dati nel pannello operatore e viene dunque denominata come set di dati. L'utilizzo di ricette garantisce che, trasferendo un set di dati, tutti i rispettivi dati assegnati vengano trasmessi al controllore in modo congiunto e sincrono.

Riconoscimento

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione del sistema

è la classe di segnalazione assegnata al "Sistema". Una segnalazione di sistema informa su condizioni interne nel pannello operatore e nel controllore.

Segnalazione, personalizzata

Una segnalazione personalizzata può essere assegnata ad una delle seguenti classi di segnalazione:

- Guasto
- Funzionamento
- Classe di segnalazione definita dall'utente

Una segnalazione definita dall'utente mostra un determinato stato di funzionamento dell'impianto collegato attraverso il controllore al pannello operatore.

Segnalazione, riconoscimento di una segnalazione

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione, segnalazione entrante

momento in cui una segnalazione viene attivata dal controllore oppure dal pannello operatore.

Segnalazione, segnalazione uscente

momento in cui una segnalazione attivata viene ritirata dal controllore.

Sequenza di tabulazioni

è una definizione nella progettazione che stabilisce la sequenza degli oggetti all'attivazione di un <TAB>.

Sistema d'automazione

è un controllore della serie SIMATIC S7, p. es. SIMATIC S7-300

Software di progettazione

si tratta del software impiegato per creare progetti idonei alla visualizzazione del processo - vedere anche Progetto, Visualizzazione del processo e Software runtime

Software Runtime

Si tratta di un software di visualizzazione del processo con il quale è possibile testare un progetto su un computer di progettazione. Vedere anche Progetto e Software di progettazione.

STEP 7

è il software di programmazione per controllori SIMATIC S7, SIMATIC C7 e SIMATIC WinAC.

STEP 7 Micro/WIN

è il software di programmazione per controllori della serie SIMATIC S7-200

Tasto funzione

è un tasto del pannello operatore liberamente progettabile. L'assegnazione di una funzione a questo tasto viene stabilita durante la progettazione. La configurazione del tasto funzione può variare in base alla pagina visualizzata o essere indipendente da quest'ultima.

Tempo di disfunzione

lasso di tempo tra l'entrata e l'uscita di una segnalazione.

Testo informativo

si tratta di un'informazione progettata sugli oggetti all'interno di un progetto. Il testo informativo di una segnalazione può per es. contenere informazioni riguardanti la causa e il rimedio di un disturbo.

Trasferimento

è il trasferimento di un progetto attivabile verso il pannello operatore.

Variabile

è un'area di memoria in cui vengono scritti e da cui vengono letti i valori. Ciò può per esempio avvenire dal controllore oppure mediante il pannello operatore. In funzione del fatto che una variabile sia o meno collegata al controllore, si distingue tra variabili "esterne" (variabili di processo) e variabili "interne".

Visualizzazione del processo

è la rappresentazione del processo di produzione, logistica e servizi mediante testi e grafiche. È possibile intervenire attivamente nei processi in corso mediante emissione ed immissione di informazioni nelle immagini progettate per l'impianto.

Indice analitico

"

"Ingresso"

- Alfanumerica, 155
- Esempio, 155
- Numerica, 136, 155

A

Accessori

- Pacchetto allegato, 17
- Scheda di memoria, 17

Adattatore PC-PPI, 17

Alimentatore

- Collegamento, 48, 61
- Collegamento della morsettiera ad innesto, 48, 61
- Grafica di collegamento, 47, 60
- Protezione contro l'inversione di polarità, 48, 61
- Sezione di conduttori, 47, 60

Area

- Attiva, 130
- Navigare nel, 153
- Navigazione nel, 134

Assegnazione dei pin

- Alimentatore, 203
- RS 232, 206
- RS 422, 205
- RS 485, 203, 205
- USB, 206

Autorizzazione, 140, 159

Avvertenze

- generali, 26
- Operazioni nell'armadio di comando, 23
- Sicurezza, 23, 26

B

Baudrate MPI/DP, 82, 97

Baudrate MPI/PROFIBUS DP

- Impostazione, 82, 97

Bootloader, 49, 62

Buffer di segnalazione, 168

C

Canale di dati

- parametrizzazione, 80, 94

Canale MPI/PROFIBUS DP

- Impostazione, 81, 95

Canale seriale

- Impostazione, 81, 95

Canale USB

- Impostazione, 95

cancellare

- Password, 80

Carattere alfanumerico

- inserire, 135, 154
- Modifica, 135, 154

Carattere numerico

- inserire, 135, 154
- Modifica, 135, 154

Caratteri

- cancellare, 136
- Creazione, 136
- Eliminazione, 156
- Inserimento, 156
- Sequenza di allineamento, 135, 155

Carica elettrostatica, 208

Carico nominale

- Interfaccia, 60

Cavo di potenziale, 44, 54

Channel 1

- Seriale, 81, 95

Channel 2

- MPI/DP, 81, 96
- USB, 99

Cifre dopo la virgola, 133, 152

Classe di segnalazione, 168, 173

- Rappresentazione, 170, 175

climatiche

- Condizioni di stoccaggio, 31
- Condizioni di trasporto, 31

Collegamenti

- Pezzi, 20, 21

Collegamento
 Compensazione di potenziale, 44, 54
 Computer di progettazione, 46, 58
 Controllore, 46, 56
 Pannello operatore, 42, 52
 Periferia, 59
 Sequenza di collegamento, 42, 52
Collegamento del computer di progettazione
 Grafica di collegamento, 46, 58
Collegamento della morsettiera ad innesto, 48, 61
Collegamento della periferia
 Grafica di collegamento, 59
Comando a più tasti, 129
Commutatore DIL
 Impostazione, 57
Compensazione di potenziale
 Collegamento, 44, 54
 Grafica di collegamento, 45, 55
 Predisposizione, 45, 55
 Requisiti, 44, 54
Condizioni di stoccaggio, 31
Condizioni di trasporto, 31
configurare
 Sistema operativo, 73, 84
Configurazione
 Interfacce, 57
Connessione
 Utente, 142, 161
Contenitore, 199, 200, 201, 202
Contrassegno
 Dichiarazione di conformità CE, 24
 Omologazioni, 24
 Protezione antideflagrante, 26
Contrast, 87
Contrasto, 76
 Impostazione, 76, 87
Controllo del valore limite, 133, 152
Controllore
 Collegamento, 46, 56
 Configurazione delle interfacce, 57
 Lettura del set dei dati della ricetta, 191
 Protocolli dei controllori SIMATIC, 20
 Trasferimento del set di dati di una ricetta, 192
Controllori SIMATIC
 Protocollo, 20
Convertitore RS 232/TTY, 17
Creazione
 Set dei dati della ricetta, 188

D

Data e ora, 133, 153

 inserire, 138, 157
Dati tecnici
 Alimentatore, 203
 Contenitore, 199, 200, 201
 Dimensioni principali dell'OP 77A, 198
 Dimensioni principali dell'OP 77B, 198
 Dimensioni principali OP 73, 197
 Display, 199, 200, 201
 Memoria, 199, 200, 202
 RS 232, 206
 RS 422, 205
 RS 485, 203, 205
 Tensione di alimentazione, 199, 201, 202
 Unità di immissione, 199, 200, 202
Dati utente
 Salvataggio e ripristino, 141, 160
Detergente, 195
Device Info, 76, 87
Dichiarazione di conformità CE, 24
Dicitura
 Tasti funzione, 70, 148
Differenze di potenziale, 44, 54
Dimensioni principali
 OP 73, 197
 OP 77A, 198
 OP 77B, 198
Disconnessione
 Utente, 143, 162
Display, 199, 200, 201
Draft Mode, 103

E

Elementi di comando, 65
Elementi operativi, 66, 67
 Etichette di siglatura, 67
Elemento di comando
 Vista ricetta semplice, 185
Elenco, 18
Elenco delle password, 141, 159
Elimina
 Set dei dati della ricetta, 190
Eliminazione
 Password, 92
 Utente, 147, 165
Esportazione
 Ricetta, 193
 Set dei dati della ricetta, 193
Etichette di siglatura, 17, 67, 70

F

- File sorgente
 - Controllo, 115
- Finestra del testo di segnalazione, 170, 175
- Finestra segnalazioni, 169, 174
- Flusso dati, 183
- Formato della carta
 - Impostazione, 102
- Formato di rappresentazione, 132, 152
- Formato foglio, 102

G

- Grafica di collegamento
 - Collegamento all'alimentazione, 47, 60
 - Collegamento del computer di progettazione, 46, 58
 - Collegamento del controllore, 46, 56
 - Collegamento della compensazione di potenziale, 45, 55
 - Collegamento della periferia, 59
- Gruppo di utenti, 140, 159
- Guida all'interno di un progetto, 157

I

- IF 1A, 206
- IF 1B, 203, 205
- Immissione della password, 79, 92
- Immissione di caratteri
 - tramite tasti di comando, 153, 156
- Immissione nel pannello operatore
 - mediante i tasti di sistema, 130
 - Mediante i tasti di sistema, 149
 - Tasti sistema, 149
 - tramite tasti funzione, 129, 148
- Importazione
 - Ricetta, 193
 - Set dei dati della ricetta, 193
- Impostazione
 - Contrasto, 76, 87
 - Formato della carta, 102
 - Lingua del progetto, 150
 - Linguaggio di stampa, 101
 - Orientamento del foglio, 102
 - Qualità di stampa, 103
 - Screen saver, 78, 90
 - Tempo di ritardo, 78, 90
- impostazioni della fabbrica
 - Resettaggio alle, 124
- Impostazioni della fabbrica
 - Resettaggio alle, 117

- Impostazioni per il trasferimento, 83, 99
- Impostazioni regionali
 - visualizzazione, 91
- Indicatore di segnalazione, 171, 173
- Indicatore testo informativo, 139
- Indirizzo MPI/PROFIBUS DP
 - Impostazione, 82, 96
- Info/Settings, 74, 85
- Informazioni di sicurezza
 - Operazioni nell'armadio di comando, 23
 - Radiazione ad alta frequenza, 23
 - Zone esposte al pericolo di deflagrazioni, 26
- Informazioni sul pannello operatore
 - visualizzazione, 76, 87
- Informazioni sulla versione
 - visualizzazione, 77, 88
- Ingresso
 - Alfanumerica, 136
 - Esempio, 136
- Inserimento
 - Data e ora, 153
 - Pannello operatore, 49, 62
 - Valore alfanumerico, 152
 - Valore numerico, 152
 - Valore simbolico, 152
- inserire
 - Carattere alfanumerico, 135, 154
 - Carattere numerico, 135, 154
 - Data e ora, 133, 138
 - Valore alfanumerico, 133
 - Valore numerico, 132
 - Valore simbolico, 133
 - Valori alfanumerici, 135
 - valori numerici, 135
- Installare
 - Conforme alle norme EMC, 29
- Interfacce, 43, 53
 - Carico nominale, 60
 - Configurazione, 57
- Introduzione di caratteri
 - tramite tasti di comando, 134, 138

K

- Kit dei pezzi di ricambio, 196

L

- Lettura
 - Set dei dati della ricetta, 191
- lingua
 - Impostazione, 131

Lingua del progetto
 Impostazione, 150
Linguaggio di stampa
 Impostazione, 101
Lista degli elementi, 184, 187
Lista dei set di dati, 184, 186
Lista di ricette, 184, 186
Liste
 Navigazione in, 130
 Navigazione nelle, 150
Loader, 49, 62
 Navigare nel, 73, 84
 OP 73, 73
 OP 77A, 84
 OP 77B, 84

M

Mancanza di tensione, 116
Manutenzione, 195
Manutenzione preventiva, 196
Manutenzione richiesta, 195
Marchi, 6
meccanica
 Condizioni di stoccaggio, 31
 Condizioni di trasporto, 31
Memoria, 93, 199, 200, 202
 Dalla scheda di memoria, 122
Menu
 Info/Settings, 74, 85
 Printer Settings, 101
 Settings, 77
 Transfer Settings, 94
MMC, 68
Modalità di fissaggio, 36
Modifica
 Set dei dati della ricetta, 189
Modo operativo
 Offline, 107
 Online, 107
 Panoramica, 107
 Sostituzione, 107
 Transfer, 107
Morsetto, 36
 Impiego di una, 41, 51
MPI/DP Address, 82, 96

N

Navigazione
 in liste, 130
 nel campo, 134

Nel campo, 153
nel Loader, 50, 63, 73, 84
Nelle liste, 150

O

Offline, 107
Oggetto
 aggiuntivo, 20
 Pagine, 19
 Ricetta, 19
 Segnalazioni, 18
 Testo informativo, 19
 Variabili, valori, elenchi, 18
Omologazioni, 24, 28
Online, 107
Operazioni nell'armadio di comando, 23
Ora, 133, 153
Orientamento del foglio
 Impostazione, 102
Orientation, 102

P

Pacchetto allegato, 17
Paese, 91
Pagina, 19
Pannello operatore
 Collegamento, 42, 52
 Inserimento, 49, 62
 Installazione conforme alle norme EMC, 29
 Interfacce, 53
 Modalità di fissaggio, 36
 Posizione di montaggio, 35
 Prima messa in servizio, 106
 Rimessa in funzione, 106
 Spegnimento, 50, 63
 Verifica, 49, 62
 Vista anteriore, 15, 16
 Vista dalla parte inferiore, 15, 16
 Vista laterale, 15, 16
Password, 79, 92, 141, 159
 assegnazione, 79
 Assegnazione, 92
 cancellare, 80
 Eliminazione, 92
 Modifica, 79, 92
 Salvataggio e ripristino, 141, 160
 Valore limite, 142, 160
Periferia
 Carico nominale, 60
Posizione di montaggio, 35

Printer Language, 101
 Printer Settings, 101
 Progetto
 Esci, 148, 166
 Guida, 157
 testare offline, 113
 testare online, 114
 Trasferimento, 106, 108
 Trasferimento dal pannello operatore, 114
 Protezione antideflagrante
 Contrassegno, 26
 Protezione contro l'inversione di polarità, 48, 61
 Protezione mediante password, 75, 86
 Protocollo
 Controllori SIMATIC, 20
 Protocollo delle segnalazioni, 168
 Pulizia, 195

Q

Qualità di stampa
 Impostazione, 103

R

Radiazione
 ad alta frequenza, 23
 Radiazione ad alta frequenza, 23
 Rappresentanze, 6
 Reset delle impostazioni della fabbrica, 109, 117
 Resettaggio delle impostazioni della fabbrica, 124
 Restore, 93
 Sulla scheda di memoria, 121
 Ricetta, 19, 180
 Campo di impiego, 179
 Elemento, 181
 Esportazione, 193
 Flusso dati, 183
 Importazione, 193
 Set di dati, 181
 Vista ricetta, 184
 Riconosci
 Segnalazione, 171, 176
 Ripristino, 109, 116, 118, 120, 121
 Con resettaggio delle impostazioni della
 fabbrica, 117
 Dalla scheda di memoria, 122
 In caso di conflitto di compatibilità, 116
 Mediante ProSave, 120
 Mediante WinCC flexible, 118
 Schema, 106
 Senza resettaggio delle impostazioni della
 fabbrica, 117

 Sulla scheda di memoria, 93
 RS 232 (IF 1A), 206
 RS 422 (IF 1B), 205
 RS 485 (IF 1B), 203, 205

S

Salva, 109, 116, 117, 119, 121
 Mediante ProSave, 119
 Mediante WinCC flexible, 117
 Schema, 106
 Sulla scheda di memoria, 93, 121
 Scheda di memoria, 17
 Ripristino di, 93
 Salvataggio su, 93
 utilizzo, 68
 Screen saver
 Impostazione, 78, 90
 ScreenSaver, 78, 90
 Sede di produzione, 28
 Segnalazione, 18
 Modifica, 172, 176
 Riconosci, 171, 176
 Testo informativo per, 170, 175
 Visualizza, 169
 Visualizzazione, 174
 Segnalazione di guasto
 Riconosci, 171, 176
 Segnalazioni di sistema
 Parametri, 209
 Significato, 210
 Segnali di disturbo
 sinusoidali, 30
 sotto forma di impulsi, 29
 Select Channel2, 95
 Selezionare
 nel campo, 130
 Sequenza di allineamento
 Caratteri, 135, 155
 Sequenza di chiusura, 42, 52
 Service
 Su Internet, 6
 Servizio di trasferimento
 involontario, 83, 98, 100
 Set dei dati della ricetta
 Creazione, 188
 Elimina, 190
 Esportazione, 193
 Importazione, 193
 Lettura dal controllore, 191
 Modifica, 189
 Trasferimento al controllore, 192

Set di dati
 Esportazione, 193
 Importazione, 193
Settings, 77
Settings MPI/DP, 96
Settings USB, 99
Sezione di conduttori, 47, 60
Sicurezza, 140, 158
Sistema di sicurezza, 140, 158
Sistema operativo
 Aggiornamento, 109, 124
 configurare, 73, 84
Spazio libero, 36
Spegnimento
 Pannello operatore, 50, 63
Startup Delay, 78, 90
Support
 Su Internet, 6

T

Tasti di comando, 149
 per l'immissione di caratteri, 153, 156
 per l'introduzione di caratteri, 134, 138
Tasti di sistema, 65, 67, 130, 149
Tasti funzione, 65, 67
 Assegnazione globale delle funzioni, 129, 148
 Assegnazione locale delle funzioni, 129, 148
 Dicitura, 70, 148
tastierino numerico, 149
Tempo di disconnessione, 140, 159
Tempo di ritardo
 Impostazione, 78, 90
Tensione di alimentazione, 199, 201, 202
Tensione nominale, 40
Test di funzionamento, 50, 63
Test offline, 113
Test online, 114
Testo di segnalazione
 esteso, 175
 lungo, 170
Testo informativo, 19
 Visualizza, 139, 170
 Visualizzazione, 175
Training center, 6
Transfer, 107
Transfer Settings, 80, 94
 Menu, 80
Trasferimento, 106, 109
 Automatico, 111
 Manuale, 110
 Progetto, 106
 Ripristino, 106

 Salva, 106
 Set dei dati della ricetta, 192
trasferimento automatico, 111
Trasferimento dal pannello operatore, 114, 115
Trasferimento manuale, 110

U

Uffici commerciali, 6
Unità di immissione, 199, 200, 202
Uso della tastiera
 Vista ricetta semplice, 187
Utente, 140, 159
 Connessione, 142, 161
 Creazione, 143, 162, 164
 Disconnessione, 143, 162
 Eliminazione, 147, 165
 Modifica assegnazione gruppi, 145, 163
 Modifica dati utente, 145, 163
 Modifica nome utente, 145, 163
 Modifica password, 145, 163
 Modifica tempo di disconnessione, 145, 163
 Valore limite, 142, 160
Utilizzo internazionale
 Con misure supplementari, 33
 Condizioni, 33
 Impiego in aree industriali, 26
 In centri abitati, 26
 in zone esposte al pericolo di deflagrazioni, 26

V

Valore, 18
Valore alfanumerico, 133, 152
Valore numerico
 Cifre dopo la virgola, 133, 152
 Controllo del valore limite, 133, 152
 Formato di rappresentazione, 132, 152
Valore simbolico, 133, 152
 inserire, 157
Valori alfanumerici
 inserire, 135
Valori limite per utente, password e vista utenti, 142, 160
valori numerici
 inserire, 135
Valori simbolici
 inserire, 138
Vano di incasso
 Dimensioni, 36
 Preparazione, 36
 Spazio libero, 38

- Variabile, 18
- Verifica
 - Pannello operatore, 49, 62
 - Progetto, 113
- Version Info, 77, 88
- Versione utente, 115
- Vista anteriore OP 73, 14
- Vista anteriore OP 77A, 15
- Vista anteriore OP 77B, 16
- Vista dalla parte inferiore OP 73, 14
- Vista dalla parte inferiore OP 77A, 15
- Vista dalla parte inferiore OP 77B, 16
- Vista laterale OP 73, 14
- Vista laterale OP 77A, 15
- Vista laterale OP 77B, 16
- Vista ricetta, 184
 - Comandi di menu, 186
 - Elemento di comando, 185
 - Semplice, 184
- Vista ricetta semplice, 184
- Comandi di menu, 186
- Elemento di comando, 185
- Uso della tastiera, 187
- Vista segnalazione, 174
- Vista segnalazioni, 169
- Vista utenti, 141, 160
 - Valore limite, 142, 160
- visualizzazione
 - Impostazioni regionali, 91
 - Informazioni sul pannello operatore, 76, 87
 - Informazioni sulla versione, 77, 88
- Visualizzazione, 65, 66
- Voce di dialogo
 - Modifica, 74, 85

Z

- Zone esposte al pericolo di deflagrazioni, 26

